

KÄRCHER

makes a difference

Gateway



Deutsch	2
English	5
Français	8
Italiano	12
Nederlands	15
Español	18
Português	21
Dansk	24
Norsk	28
Svenska	31
Suomi	34
Ελληνικά	37
Türkçe	40
Русский	44
Magyar	47
Čeština	51
Slovenščina	54
Polski	57
Românește	61
Slovenčina	64
Hrvatski	67
Srpski	70
Български	73
Eesti	77
Latviešu	80
Lietuviškai	83
Українська	86
中文	90
العربية	93



Register
your product
www.kärcher.com/welcome



EAC



59683820 (05/19)

Inhalt

Sicherheitshinweise.....	2
Bestimmungsgemäße Verwendung	3
Umweltschutz	3
Zubehör und Ersatzteile	3
Lieferumfang	3
Gerätebeschreibung.....	3
Inbetriebnahme	4
Kontrollleuchten.....	4
Pflege und Wartung.....	4
Hilfe bei Störungen	5
Garantie.....	5
Technische Daten.....	5

Sicherheitshinweise



Lesen Sie vor der ersten Benutzung des Geräts diese Originalbetriebsanleitung und die Sicherheitshinweise. Handeln Sie danach.

- Beachten Sie vor der Inbetriebnahme die grafische Betriebsanleitung Ihres Geräts und diese Sicherheitshinweise.
- Neben den Hinweisen in der Betriebsanleitung müssen Sie die allgemeinen Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften des Gesetzgebers berücksichtigen.

Allgemeine Sicherheitshinweise

⚠ **GEFAHR**


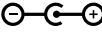
- *Ersticken* Gefahr. Halten Sie Verpackungsfolien von Kindern fern.

⚠ **WARNUNG**

- *Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen dürfen das Gerät nur benutzen, wenn sie korrekt beaufsichtigt werden oder wenn sie durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person bezüglich der sicheren Anwendung des Geräts unterwiesen wurden und wenn sie die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.*

- *Beaufsichtigen Sie Kinder, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.*
- *Kinder ab mindestens 8 Jahren dürfen das Gerät betreiben, wenn sie durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person in der Anwendung unterwiesen wurden oder wenn sie korrekt beaufsichtigt werden und wenn sie die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.*

Symbole auf dem Gerät

Gateway	
	Benutzen Sie das Gerät nur in Innenräumen
	Verwenden Sie nur das zugelassene Netzteil 6.745-110.0 Eingang: 5 V / 1 A

Sicherheitshinweise Gateway

- Öffnen Sie niemals das Gerät oder das Steckernetzteil.
- Verlegen Sie das Anschlusskabel so, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.
- Betreiben Sie das Gerät nur mit dem mitgelieferten Steckernetzteil oder einem entsprechenden Ersatz (Bestellnummer 6.745-102.0).
- Schließen Sie das Steckernetzteil immer an eine jederzeit zugängliche Netzsteckdose an, die den auf dem Typenschild angegebenen Werten entspricht.

- Tauchen Sie das Gerät niemals in Flüssigkeiten.
- Fassen Sie das Steckernetzteil nicht mit nassen Händen an.
- Betreiben Sie das Gerät nur in trockenen Innenräumen.
- Stellen Sie das Gerät auf eine stabile und rutschfeste Unterlage.
- Stellen Sie das Gerät entfernt von Wärmequellen und direkter Sonneneinstrahlung auf.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf wärmeempfindliche Oberflächen.
- Beachten Sie vor der Wandmontage die Anforderungen an die Wand und Oberfläche.
- Prüfen Sie bei Wandmontage die Wand auf Tragfähigkeit. Montieren Sie das Gerät sicher an die Wand.
- Das Gerät muss jederzeit zugänglich sein. Montieren Sie das Gerät nicht an unzugänglichen Stellen wie hinter Verkleidungen, in Möbeln oder höher als 2 Meter.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe anderer elektrischer Geräte. Insbesondere nicht in der Nähe von anderen Funkanlagen.
- Reinigen Sie das Gerät nur trocken, zum Beispiel mit einem Staubtuch.
- Ziehen Sie nicht am Kabel.

Funkstandards

Die Geräte verwenden die folgenden Funkstandards:

- ZigBee (IEEE 802.15.4)
- WLAN (IEEE 802.11)

Gerät	Bauart	Frequenz MHz	Leistung max. ERP
Gateway	SRD	2400 - 2483,5	110 mW

Hiermit erklärt Alfred Kärcher SE & Co. KG, dass der Funkanlagentyp Gateway der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

www.kaercher.com

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät wurde für den privaten Gebrauch entwickelt und ist nicht für die Beanspruchungen des gewerblichen Einsatzes vorgesehen.

Umweltschutz



Die Verpackungsmaterialien sind recyclebar. Bitte Verpackungen umweltgerecht entsorgen.



Elektrische und elektronische Geräte enthalten wertvolle recyclebare Materialien und oft Bestandteile wie Batterien, Akkus oder Öl, die bei falschem Umgang oder falscher Entsorgung eine potentielle Gefahr für die menschliche Gesundheit und die Umwelt darstellen können. Für den ordnungsgemäßen Betrieb des Geräts sind diese Bestandteile jedoch notwendig. Mit diesem Symbol gekennzeichnete Geräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.

Hinweise zu Inhaltsstoffen (REACH)

Aktuelle Informationen zu Inhaltsstoffen finden Sie unter: www.kaercher.de/REACH

Zubehör und Ersatzteile

Nur Original-Zubehör und Original-Ersatzteile verwenden, sie bieten die Gewähr für einen sicheren und störungsfreien Betrieb des Geräts.

Informationen über Zubehör und Ersatzteile finden Sie unter www.kaercher.com.

Lieferumfang

Der Lieferumfang des Geräts ist auf der Verpackung abgebildet. Prüfen Sie beim Auspacken den Inhalt auf Vollständigkeit. Bei fehlendem Zubehör oder bei Transportschäden benachrichtigen Sie bitte Ihren Händler.

Gerätebeschreibung

Funktion

Dieses Gateway verbindet KÄRCHER Smart Geräte mit einem WLAN Netzwerk.

Die Steuerung erfolgt mithilfe der Kärcher Home & Garden App, welche kostenlos im Apple App Store oder Google Play Store erhältlich ist.

Bedienelemente

Gateway

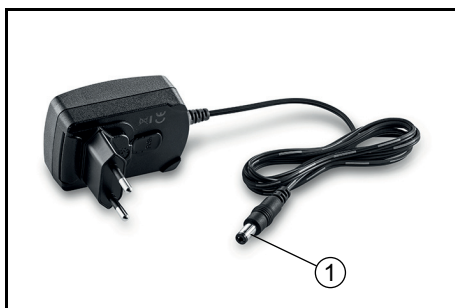


- ① LED WLAN
- ② LED Reihe



- ① MAC-Adresse
- ② WPA-Key
- ③ QR-Code Paring
- ④ Aussparung für Wandmontage
- ⑤ Netzteilbuchse
- ⑥ Reset-Taste

Netzteil



- ① Hohlstecker

Inbetriebnahme

Hinweis: Die Inbetriebnahme erfolgt durch die KÄRCHER Home&Garden-App. Bitte folgen Sie der dort beschriebenen Vorgehensweise, um auf dem aktuellen Stand zu sein.

Gateway in Betrieb nehmen

1. Die KÄRCHER Home&Garden App vom Apple App Store oder vom Google Play Store herunterladen.
2. Die KÄRCHER Home&Garden App öffnen.
3. Auf "Produkt hinzufügen" wechseln.
4. Ein Konto erstellen (falls Sie noch nicht registriert sind).
5. Den Hohlstecker des Netzteils in die Buchse des Gateways stecken.
6. Das Netzteil in eine Steckdose stecken. Der Bootvorgang startet und kann einige Minuten dauern.
7. Den QR-Code des Gateways scannen.
8. "Kärcher-Gateway" als Accesspoint in der WLAN-Suche des Smartphones wählen.
9. Als WLAN-Passwort des Gateways den vorher gescannten QR-Code einfügen oder den WPA-Key auf dem Typenschild des Gateways manuell eintragen.
10. Bei Rückkehr in die KÄRCHER Home&Garden App wird die Verbindung geprüft.
11. Das Heimnetzwerk wählen und das Passwort eingeben.
Ist die Prüfung der Verbindung erfolgreich, wird die korrekte Installation bestätigt.

Hinweis: Platzieren Sie das Gateway in der Wohnung auf der selben Hausebene, möglichst nah am Bewässerungsventil. Optimal ist ein Platz am Fenster.

Wichtig: Sind auf dem WLAN-Router ein MAC-Filter oder zusätzliche Firewalls eingerichtet, muss dort die MAC-Adresse des Gateways freigegeben werden. Die MAC-Adresse ist auf dem Typenschild des Gateways angegeben.

Wandmontage

Bei Bedarf können die Geräte an einer Wand befestigt werden. Die verwendeten Schrauben dürfen folgende Abmessungen nicht überschreiten.

Gateway

- Durchmesser Schraubenkopf: 9 mm
- Höhe Schraubenkopf: 2,7 mm
- Durchmesser Gewinde: 4,2 mm

Kontrollleuchten

Gateway

LED-Reihe	LED WLAN	Bedeutung
Blinkt	Aus	Booten, Startphase nach Verbindung mit dem Stromnetz.
An	Blinkt	Konfiguration WLAN gestartet.
An	Blinkt	Keine Verbindung zur Cloud.
An	An	Korrekte Verbindung besteht.
Blinkt	Blinkt	Werkseinstellungen werden wieder hergestellt.

Pflege und Wartung

Das Gerät ist wartungsfrei.

Hilfe bei Störungen

Hinweis: Eine ausführliche Störungshilfe ist in der KÄRCHER Home&Garden App unter FAQ verfügbar.

Störung	Ursache	Behebung
Das Gateway verbindet sich nicht mit dem WLAN Netzwerk.	Der WLAN Router wird mit einem MAC Filter oder einer anderen Firewall betrieben.	Die MAC Adresse des Gateways am WLAN Router freigeben.

Garantie

In jedem Land gelten die von unserer zuständigen Vertriebsgesellschaft herausgegebenen Garantiebedingungen. Etwaige Störungen an Ihrem Gerät beseitigen wir innerhalb der Garantiefrist kostenlos, sofern ein Material- oder Herstellungsfehler die Ursache sein sollte. Im Garantiefall wenden Sie sich bitte mit Kaufbeleg an Ihren Händler oder die nächste autorisierte Kundendienststelle.

Die Garantie bezieht sich nicht auf Schäden an Pflanzen.

Technische Daten

Gateway	
Netzteil	
Netzspannung	V 100-240
Phase	~ 1
Frequenz	Hz 47-63
ZigBee	
Frequenz	MHz 2412-2472
Reichweite Funkeinheit	m 100
Umgebung	
Umgebungstemperatur	°C +5...+40

Technische Änderungen vorbehalten.

Contents

Safety instructions	5
Intended use	6
Environmental protection	6
Accessories and spare parts	6
Scope of delivery	7
Device description	7
Initial startup	7
Indicator lamps	8
Care and service	8
Troubleshooting guide	8
Warranty	8
Technical data	8

Safety instructions



Read these original instructions and the safety instructions before using the device for the first time. Act in accordance with them.

- Prior to initial startup, please observe the graphical operating instructions for your device and these safety instructions.
- In addition to the notes in the operating instructions, you also need to take into consideration the general

safety regulations and accident prevention guidelines applicable by law.

General safety instructions

⚠ DANGER

- *Risk of asphyxiation. Keep packaging film out of the reach of children.*

⚠ WARNING

- *Persons with reduced physical, sensory or mental capabilities and persons lacking experience and knowledge may only use the appliance if they are properly supervised, have been instructed on use of the appliance safely by a person responsible for their safety, and understand the resultant hazards involved.*
- *Children must be supervised to prevent them from playing with the appliance.*
- *Children from the minimum age of 8 may use the appliance if they are properly supervised or have been instructed in its use by a person responsible for their safety, and if they have understood the resultant hazards involved.*

Symbols on the device

Gateway	
	Only use the device indoors
	Only use the approved power supply 6.745-110.0 input: 5 V / 1 A

Gateway safety instructions

- Never open the device or the plug-in power supply.
- Route the connecting cable such that no-one can tread on it or trip over it.
- Only operate the device with the plug-in power supply provided or with an appropriate replacement (order number 6.745-102.0).
- Always connect the plug-in power supply to a mains socket that is accessible at all times and corresponds to the values indicated on the type plate.
- Never immerse the device in liquids.
- Never touch the plug-in power supply with wet hands.
- Only operate the device in dry indoor rooms.
- Place the device on a stable and non-slip surface.
- Set up the device away from heat sources and direct sunlight.
- Do not place the device on heat-sensitive surfaces.
- Observe wall and surface requirements before wall mounting.
- When mounting on the wall, check the load capacity of the wall. Mount the device securely on the wall.
- The device must be accessible at all times. Do not mount

the device in inaccessible places such as behind panels, inside furniture or higher than 2 meters.

- Do not operate the device near other electrical devices. Especially not in the vicinity of other radio equipment.
- Only dry-clean the device, with a duster, for example.
- Do not pull on the cable.

Wireless standards

The devices use the following wireless standards:

- ZigBee (IEEE 802.15.4)
- WLAN (IEEE 802.11)

Device	Type	Frequency, MHz	Power, max. ERP
Gateway	SRD	2400 - 2483.5	110 mW

Alfred Kärcher SE & Co. KG hereby declares that the radio system type Gateway complies with Directive 2014/53/EU. The complete text of the EU Declaration of Conformity is available at the following Internet address: www.kaercher.com

Intended use

This device has been developed for private use and is not intended for the loads imposed by commercial use.

Environmental protection



The packing materials can be recycled. Please dispose of packaging in accordance with the environmental regulations.



Electrical and electronic appliances contain valuable, recyclable materials and often components such as batteries, rechargeable batteries or oil, which - if handled or disposed of incorrectly - can pose a potential threat to human health and the environment. However, these components are required for the correct operation of the appliance. Appliances marked by this symbol are not allowed to be disposed of together with the household rubbish.

Notes on the content materials (REACH)

Current information on content materials can be found at: www.kaercher.com/REACH

Accessories and spare parts

Only use original accessories and original spare parts. They ensure that the appliance will run fault-free and safely.

Information on accessories and spare parts can be found at www.kaercher.com.

Scope of delivery

The scope of delivery for the appliance is shown on the packaging. Check the contents for completeness when unpacking. If any accessories are missing or in the event of any shipping damage, please notify your dealer.

Device description

Function

This gateway connects KÄRCHER smart devices to a WLAN network.

It is controlled using the Kärcher Home & Garden app, which is available free of charge from the Apple App Store or Google Play Store.

Control elements

Gateway



① WLAN LED

② LED strip



① MAC address

② WPA key

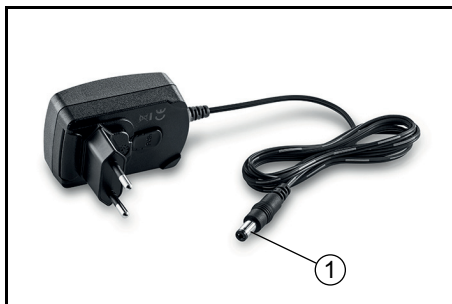
③ QR-code pairing

④ Recess for wall mounting

⑤ Power supply socket

⑥ Reset button

Power supply



① Hollow plug

Initial startup

Note: Commissioning is performed via the KÄRCHER Home&Garden app. Please be sure to follow the instructions provided in this app to be sure that you are up to date.

Starting up the gateway

1. Load the KÄRCHER Home&Garden app from the Apple App Store or from the Google Play Store.
2. Open the KÄRCHER Home&Garden app.
3. Switch to "Add product".
4. Create an account (if you are not already registered).
5. Insert the hollow plug of the power supply into the gateway socket.
6. Plug the power supply into a power socket. The boot process starts and can take several minutes.
7. Scan the QR code of the gateway.
8. Select "Kärcher-Gateway" as the access point in the WLAN search on your smartphone.
9. Enter the previously scanned QR code of the gateway as the WLAN password or manually enter the WPA key on the type plate of the gateway.
10. The connection is checked when you return to the KÄRCHER Home&Garden app.
11. Select the home network and enter the password. Correct installation is confirmed if the connection test is successful.

Note: Position the gateway in the same floor of your home and as close as possible to the watering valve. The optimum position is at a window.

Important: If a MAC filter or additional firewall is set up in your WLAN router then you must enable the MAC address of the gateway in your router. The MAC address is specified on the type plate of the gateway.

Wall mounting

If necessary, the units can be attached to a wall. The screws used must not exceed the following dimensions.

Gateway

- Screw head diameter: 9 mm
- Screw head height: 2.7 mm
- Thread diameter: 4.2 mm

Indicator lamps

Gateway

LED strip	WLAN LED	Meaning
Flashes	Off	Booting, start phase after connection to the mains supply.
On	Flashes	WLAN configuration started.
On	Flashes	No connection to the cloud.
On	On	Correct connection established.
Flashes	Flashes	Factory settings being restored.

Care and service

The device is maintenance-free.

Troubleshooting guide

Note: Comprehensive troubleshooting help is provided in the FAQ section of the KÄRCHER Home&Garden app.

Malfunction	Cause	Rectification
The gateway is not connecting to the WLAN network.	The WLAN router uses a MAC Filter or another firewall.	Enable the MAC address of the gateway in your WLAN router.

Warranty

The warranty conditions issued by our sales company responsible apply in all countries. We shall remedy possible malfunctions on your device within the warranty period free of cost, provided that a material defect or manufacturing defect is the cause. In a warranty case, please contact your dealer (with the purchase receipt) or the next authorised customer service site. The warranty does not include damage to plants.

Technical data

Gateway

Power supply		
Mains voltage	V	100-240
Phase	~	1
Frequency	Hz	47-63
ZigBee		
Frequency	MHz	2412-2472
Wireless unit range	m	100
Environment		
Ambient temperature	°C	+5...+40

Subject to technical modifications.

Contenu

Consignes de sécurité.....	8
Utilisation conforme.....	10
Protection de l'environnement.....	10
Accessoires et pièces de rechange	10
Etendue de livraison.....	10
Description de l'appareil	10
Mise en service	11
Témoins lumineux	11
Entretien et maintenance	11
Dépannage en cas de défaut	11
Garantie	11
Caractéristiques techniques.....	11

Consignes de sécurité



Veillez lire le manuel d'instructions original et les consignes de sécurité avant la première utilisation de l'appareil. Suivez ces instructions.

- Avant la mise en service, prenez en compte le manuel d'utilisation graphique de votre appareil et ces consignes de sécurité.
- Outre les remarques dans ce manuel d'utilisation, vous devez prendre en compte les directives générales de sécurité et les directives pour la prévention des accidents du législateur.

Consignes de sécurité générales

⚠ DANGER


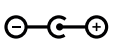
- *Risque d'asphyxie. Ne laissez pas les matériaux d'emballage à la portée des enfants.*

⚠ AVERTISSEMENT

- *Les personnes dont les capacités physiques sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience ou de connaissance peuvent utiliser l'appareil, si elles sont correctement surveillées ou si elles ont été instruites sur l'utilisation sûre de l'appareil et comprennent les dangers qui en résultent.*
- *Surveillez les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.*

- *Les enfants peuvent utiliser l'appareil à partir de l'âge de 8 ans, s'ils ont été instruits par une personne compétente de son utilisation et des consignes de sécurité ou s'ils sont surveillés et s'ils ont compris les dangers pouvant en résulter.*

Symboles sur l'appareil

Passerelle	
	Utilisez l'appareil uniquement en intérieur
	Utilisez uniquement le bloc secteur autorisé 6.745-110.0 Entrée : 5 V / 1 A

Consignes de sécurité pour la passerelle

- Ne jamais ouvrir l'appareil, ni le bloc secteur.
- Poser le câble de raccordement de manière à ce que personne ne puisse marcher, ni trébucher dessus.
- Utiliser l'appareil uniquement avec le bloc secteur fourni ou avec une pièce de remplacement correspondante (Référence 6.745-102.0).
- Raccorder le bloc secteur à une prise secteur accessible à tout moment et correspondant aux valeurs indiquées sur la plaque signalétique.
- Ne jamais plonger l'appareil dans un liquide.
- Ne pas toucher le bloc secteur avec les mains mouillées.
- Utiliser l'appareil uniquement dans des espaces intérieurs secs.
- Poser l'appareil sur une base stable et antidérapante.
- Poser l'appareil éloigné de sources de chaleur et du rayonnement direct du soleil.
- Ne pas poser l'appareil sur des surfaces sensibles à la chaleur.
- Avant le montage au mur, observer les exigences pour le mur et la surface.
- En cas de montage au mur, vérifier la portance du mur. Monter l'appareil de manière sûre au mur.
- L'appareil doit être toujours accessible. Ne pas monter l'appareil à des endroits inaccessibles tels que derrière des habillages, dans des meubles ou à une hauteur supérieure à 2 mètres.
- Ne pas utiliser l'appareil à proximité d'autres appareils électriques. Surtout pas à proximité d'autres installations radio.
- Nettoyer l'appareil uniquement à sec, à l'aide d'un chiffon à poussière, par exemple.
- Ne pas tirer sur le câble.

Standards radio

Les appareils utilisent les standards radio suivants :

- ZigBee (IEEE 802.15.4)
- WLAN (IEEE 802.11)

Appareil	Type	Fréquence MHz	Puissance max. ERP
Passerelle	SRD	2400 - 2483,5	110 mW

Alfred Kärcher SE & Co. KG déclare par la présente que le type d'installation radio passerelle est conforme à la norme 2014/53/EU. Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse internet suivante :

www.kaercher.com

Utilisation conforme

Cet appareil a été développé pour un usage privé et n'est pas conçu pour les exigences d'une utilisation professionnelle.

Protection de l'environnement



Les matériaux d'emballage sont recyclables.

Veillez éliminer les emballages dans le respect de l'environnement.



Les appareils électriques et électroniques contiennent des matériaux précieux recyclables et souvent des composants tels que des piles, batteries ou de l'huile représentant un danger potentiel pour la santé humaine et l'environnement, s'ils ne sont pas manipulés ou éliminés correctement. Ces composants sont cependant nécessaires pour le fonctionnement correct de l'appareil. Les appareils marqués par ce symbole ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères.

Remarques concernant les matières composantes (REACH)

Les informations actuelles concernant les matières composantes sont disponibles sous : www.kaercher.com/REACH

Accessoires et pièces de rechange

Utiliser exclusivement des accessoires et pièces de rechange originaux. Ceux-ci garantissent le fonctionnement sûr et sans défaut de votre appareil.

Des informations sur les accessoires et pièces de rechange sont disponibles sur le site Internet www.kaercher.com.

Etendue de livraison

L'étendue de livraison de l'appareil est illustrée sur l'emballage. Lors du déballage, vérifiez que le contenu de la livraison est complet. Si un accessoire manque ou en cas de dommage dû au transport, veuillez informer votre distributeur.

Description de l'appareil

Fonctionnement

Cette passerelle relie les appareils intelligents de KÄRCHER à un réseau WLAN.

La commande est réalisée à l'aide de l'application Kärcher Home & Garden, disponible gratuitement dans Apple App Store ou Google Play Store.

Éléments de commande

Passerelle

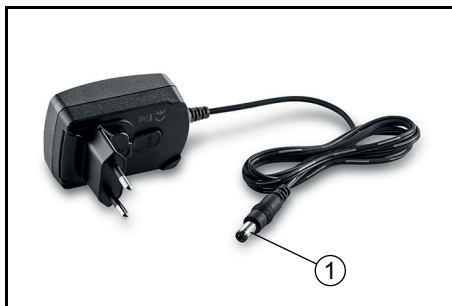


- ① LED WLAN
- ② Rangée de LED



- ① Adresse MAC
- ② Clé WPA
- ③ Appairage par code QR
- ④ Evidement pour montage au mur
- ⑤ Prise de l'alimentation secteur
- ⑥ Touche Réinit.

Alimentation secteur



- ① Connecteur creux

Mise en service

Remarque : La mise en service est réalisée à l'aide de l'application KÄRCHER Home&Garden. Veuillez suivre les instructions décrites pour être à jour.

Mettre la passerelle en service

1. Vous pouvez télécharger l'application KÄRCHER Home&Garden à partir de l'App Store Apple ou du Google Play Store.
2. Ouvrir l'application KÄRCHER Home&Garden.
3. Aller à « Ajouter produit ».
4. Créer un compte (si vous n'êtes pas encore enregistré).
5. Brancher le connecteur creux de l'alimentation secteur dans la prise de la passerelle.
6. Brancher l'alimentation secteur dans une prise de courant.
L'opération de lancement démarre et peut durer plusieurs minutes.
7. Scanner le code QR de la passerelle.
8. Sélectionner « Kärcher-Gateway » en tant que point d'accès dans la recherche WLAN du smartphone.
9. Ajouter le code QR scanné au préalable en tant que mot de passe WLAN de la passerelle ou saisir manuellement la clé WPA indiquée sur la plaque signalétique de la passerelle.
10. Lorsque vous revenez dans l'application KÄRCHER Home&Garden, la connexion est contrôlée.
11. Sélectionner le réseau domestique et saisir le mot de passe.
Une fois le contrôle de connexion abouti, l'installation correcte est validée.

Remarque : Placer la passerelle au même étage de l'appartement, le plus près possible de la vanne d'arrosage. Près d'une fenêtre est idéal.

Important : Si un filtre MAC ou des pare-feu supplémentaires sont paramétrés dans le routeur WLAN, l'adresse MAC de la passerelle doit y être autorisée. L'adresse MAC est indiquée sur la plaque signalétique de la passerelle.

Montage mural

Vous pouvez fixer les appareils au mur si besoin. Les vis utilisées ne doivent pas dépasser les dimensions suivantes.

Passerelle

- Diamètre de la tête de vis : 9 mm
- Hauteur de la tête de vis : 2,7 mm
- Diamètre du filet : 4,2 mm

Témoins lumineux

Passerelle

Rangée de LED	LED WLAN	Signification
Clignote	Arrêt	Lancement, phase de démarrage après la connexion au réseau électrique.
Allumée	Clignote	Configuration WALN démarrée.
Allumée	Clignote	Aucune connexion avec le Cloud.
Allumée	Allumée	La connexion est correcte.
Clignote	Clignote	Les réglages d'usine ont été rétablis.

Entretien et maintenance

L'appareil ne nécessite pas d'entretien.

Dépannage en cas de défaut

Remarque : Vous trouverez une aide à la détection des pannes détaillée dans l'application KÄRCHER Home&Garden, sous FAQ.

Défaut	Cause	Solution
La passerelle n'établit pas la connexion avec le réseau WLAN.	Le routeur WLAN fonctionne avec un filtre MAC ou un autre pare-feu.	Autoriser l'adresse MAC de la passerelle sur le routeur WLAN.

Garantie

Les conditions de garantie publiées par notre société commerciale compétente s'appliquent dans chaque pays. Nous remédions gratuitement aux défauts possibles sur votre appareil dans la durée de garantie dans la mesure où la cause du défaut est un vice de matériel ou de fabrication. En cas de garantie, veuillez vous adresser à votre distributeur ou au point de service après-vente autorisé le plus proche avec la facture d'achat.

La garantie ne prend pas en charge les dommages sur les végétaux.

Caractéristiques techniques

Gateway		
Alimentation secteur		
Tension du secteur	V	100-240
Phase	~	1
Fréquence	Hz	47-63
ZigBee		
Fréquence	MHz	2412-2472
Portée unité radio	m	100
Environnement		
Température ambiante	°C	+5...+40

Sous réserve de modifications techniques.

Indice

Avvertenze di sicurezza	12
Impiego conforme alla destinazione.....	13
Tutela dell'ambiente	13
Accessori e ricambi	13
Volume di fornitura	13
Descrizione dell'apparecchio	13
Messa in funzione	14
Spie luminose.....	14
Cura e manutenzione.....	14
Guida alla risoluzione dei guasti	14
Garanzia.....	14
Dati tecnici.....	15

Avvertenze di sicurezza



Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, leggere le presenti istruzioni per l'uso originali e le avvertenze di sicurezza. Agire secondo quanto indicato nelle istruzioni.

- Prima della messa in funzione, osservare il manuale d'uso grafico del vostro apparecchio e queste avvertenze di sicurezza.
- Osservare sempre sia le indicazioni riportate nelle istruzioni, sia le norme generali vigenti in materia di sicurezza/antinfortunistica.

Avvertenze di sicurezza generali


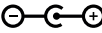
⚠ **PERICOLO**

- *Pericolo di soffocamento. Tenere le pellicole di imballaggio fuori dalla portata dei bambini.*

⚠ **AVVERTIMENTO**

- *Questo apparecchio può essere usato da persone con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali e da persone che abbiano poca esperienza e/o conoscenza dell'apparecchio, solo se queste vengono supervisionate oppure se hanno ricevuto istruzioni su come usare in sicurezza l'apparecchio e se hanno compreso i pericoli derivanti dall'uso.*
- *Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.*
- *L'apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire da almeno 8 anni se supervisionati o istruiti correttamente sull'utilizzo da parte di una persona responsabile per la loro sicurezza e se hanno compreso i pericoli da esso derivanti.*

Simboli riportati sull'apparecchio

Gateway	
	Utilizzare l'apparecchio soltanto in ambienti interni
	Utilizzare soltanto l'alimentatore consentito 6.745-110.0 ingresso: 5 V / 1 A

Avvertenze di sicurezza per il gateway

- Non aprire mai l'apparecchio né la spina alimentatore.
- Posizionare il cavo di collegamento in modo che non possa essere schiacciato e non vi si possa inciampare.
- L'apparecchio può essere caricato solo con la spina alimentatore in dotazione o con un ricambio corrispondente (numero d'ordinazione 6.745-102.0).
- Collegare sempre la spina alimentatore a una presa sempre accessibile corrispondente ai valori indicati sulla targhetta.
- Non immergere mai l'apparecchio in un fluido.
- Non toccare la spina alimentatore con le mani bagnate.
- Utilizzare l'apparecchio soltanto in vani interni asciutti.
- Posizionare l'apparecchio su una superficie solida e antiscivolo.
- Posizionare l'apparecchio a distanza da fonti di calore e dalla luce solare diretta.

- Non posizionare l'apparecchio su superfici sensibili al calore.
- Prima del montaggio a parete verificare i requisiti necessari per la parete e la superficie.
- In caso di montaggio a parete, verificare la capacità di carico della stessa. Montare l'apparecchio alla parete in maniera sicura.
- L'apparecchio deve essere sempre accessibile. Non montare l'apparecchio in zone non accessibili o dietro rivestimenti, dentro a mobili o ad un'altezza superiore ai 2 metri.
- Non utilizzare l'apparecchio vicino ad altri apparecchi elettrici. In particolare non nei pressi di altri apparecchi radio.
- Pulire l'apparecchio solo quando è asciutto, ad esempio con un panno.
- Non tirare il cavo.

Standard radio

Gli apparecchi utilizzano i seguenti standard radio:

- ZigBee (IEEE 802.15.4)
- WLAN (IEEE 802.11)

Apparecchio	Tipo di costruzione	Frequenza MHz	Potenza max. ERP
Gateway	SRD	2400 - 2483,5	110 mW

Con la presente Alfred Kärcher GmbH & Co. KG dichiara che il modello di apparecchiatura radio Gateway è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo web: www.kaercher.com

Impiego conforme alla destinazione

Questo apparecchio è stato sviluppato per l'uso privato e non è indicato per le sollecitazioni dell'impiego commerciale.

Tutela dell'ambiente



I materiali d'imballaggio sono riciclabili. Smaltire gli imballaggi nel rispetto dell'ambiente.

Gli apparecchi elettrici ed elettronici contengono materiali riciclabili preziosi e spesso componenti come batterie, accumulatori oppure olio che, se usati o smaltiti scorrettamente, possono costituire un potenziale pericolo per la salute umana e per l'ambiente. Questi componenti sono tuttavia necessari per un corretto funzionamento dell'apparecchio. Gli apparecchi contrassegnati con questo simbolo non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici.

Avvertenze sulle componenti contenute (REACH)

Informazioni aggiornate sulle componenti contenute sono disponibili all'indirizzo: www.kaercher.com/REACH

Accessori e ricambi

Utilizzando solamente accessori e ricambi originali, si garantisce un funzionamento sicuro e privo di disturbi dell'apparecchio.

Si possono trovare informazioni riguardo ad accessori e ricambi su www.kaercher.com.

Volume di fornitura

Il volume di fornitura dell'apparecchio è riportato sulla confezione. Disimballare la confezione e controllare che il contenuto sia completo. In caso di accessori mancanti o danni dovuti al trasporto si prega di contattare il rivenditore.

Descrizione dell'apparecchio

Funzione

Il presente gateway collega gli apparecchi Smart di KÄRCHER con una rete WLAN.

Il comando si effettua con l'app Kärcher Home & Garden, disponibile gratuitamente nell'App Store di Apple o nel Play Store di Google.

Elementi di comando

Gateway



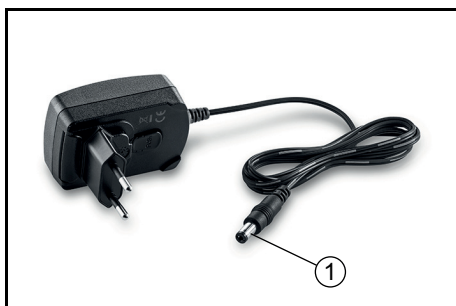
① LED WLAN

② LED Serie



- ① Indirizzo MAC
- ② Chiave WPA
- ③ Abbinamento codice QR
- ④ Tacca per montaggio a parete
- ⑤ Presa alimentatore
- ⑥ Tasto reset

Alimentatore



- ① Spina coassiale

Messa in funzione

Nota: La messa in funzione si effettua con l'app KÄRCHER Home&Garden. Seguire la procedura descritta per mantenerla aggiornata.

Messa in funzione del gateway

1. Scaricare l'app KÄRCHER Home&Garden dall'App Store di Apple e da Google Play Store.
2. Aprire l'app KÄRCHER Home&Garden.
3. Andare su "Aggiungi prodotto".
4. Creare un account (se non si è ancora registrati).
5. Inserire la spina coassiale dell'alimentatore nella presa del gateway.
6. Inserire l'alimentatore in una presa elettrica. L'operazione di avvio inizia: può durare alcuni minuti.
7. Leggere il codice QR del gateway.
8. Selezionare "Kärcher-Gateway" come punto di accesso nella ricerca WLAN dello smartphone.
9. Come password WLAN del gateway, aggiungere il codice QR precedentemente scansionato o inserire manualmente la chiave WPA riportata sulla targhetta del gateway.

10. Quando si torna all'app KÄRCHER Home&Garden viene verificato il collegamento.

11. Selezionare la rete domestica e inserire la password.

Se la verifica del collegamento dà esito positivo, viene confermata l'installazione corretta.

Nota: All'interno dell'abitazione, posizionare il gateway allo stesso livello della costruzione, possibilmente vicino alla valvola di irrigazione. La posizione ideale è sulla finestra.

Attenzione: Se sul router WLAN sono impostati un filtro MAC o altri firewall, l'indirizzo MAC del gateway deve essere abilitato. L'indirizzo MAC è riportato sulla targhetta del gateway.

Montaggio a parete

Se necessario, gli apparecchi possono essere fissati a parete. Le viti utilizzate non devono superare le seguenti dimensioni:

Gateway

- Diametro testa della vite: 9 mm
- Altezza testa della vite: 2,7 mm
- Diametro filetto: 4,2 mm

Spie luminose

Gateway

LED Serie	LED WLAN	Significato
Lampeggiante	Off	Avviare, fare di avvio dopo il collegamento alla rete elettrica.
On	Lampeggiante	Configurazione WLAN avviata.
On	Lampeggiante	Nessun collegamento al cloud.
On	On	Collegamento corretto stabilito.
Lampeggiante	Lampeggiante	Ripristino delle impostazioni di fabbrica.

Cura e manutenzione

L'apparecchio non richiede manutenzione.

Guida alla risoluzione dei guasti

Nota: Una guida dettagliata alla risoluzione dei guasti è disponibile nell'app KÄRCHER Home&Garden, nelle FAQ.

Guasto	Causa	Correzione
Il gateway non si collega alla rete WLAN.	Il router WLAN funziona con un filtro MAC o con un altro firewall.	Abilitare l'indirizzo MAC del gateway sul router WLAN.

Garanzia

In ogni Paese, valgono le condizioni di garanzia rilasciate dalla nostra società di vendita competente. Entro il termine di garanzia eliminiamo gratuitamente eventuali guasti all'apparecchio, se causati da difetto dei materiali o di produzione. Nei casi previsti dalla garanzia si prega di rivolgersi al proprio rivenditore, oppure al più vicino centro di assistenza autorizzato, esibendo lo scontrino di acquisto.

La garanzia non copre i danni alle piante.

Dati tecnici

Gateway		
Alimentatore		
Tensione di rete	V	100-240
Fase	~	1
Frequenza	Hz	47-63
ZigBee		
Frequenza	MHz	2412-2472
Portata unità radio	m	100
Ambiente		
Temperatura ambiente	°C	+5...+40

Con riserva di modifiche tecniche.

Inhoud

Veiligheidsinstructies	15
Reglementair gebruik	16
Milieubescherming	16
Toebehoren en reserveonderdelen	16
Leveringsomvang	16
Beschrijving apparaat	16
Inbedrijfstelling	17
Controlelampjes	17
Onderhoud	17
Hulp bij storingen	18
Garantie	18
Technische gegevens	18

Veiligheidsinstructies



Lees voor het eerste gebruik van het apparaat deze originele gebruiksaanwijzing en de veiligheidsinstructies. Houd u hieraan.

- Neem voor de inbedrijfstelling de grafische gebruiksaanwijzing van uw apparaat en deze veiligheidsinstructies in acht.
- Naast de instructies in de gebruiksaanwijzing moet u ook de algemene wettelijke veiligheidsvoorschriften en de voorschriften inzake ongevallenpreventie in acht nemen.

Algemene veiligheidsinstructies

⚠ GEVAAR

- *Verstikkingsgevaar. Houd verpakkingsfolie buiten het bereik van kinderen.*


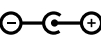
⚠ WAARSCHUWING

- *Personen met verminderde fysieke, sensorische of geestelijke capaciteiten of een gebrek aan ervaring en kennis mogen het apparaat alleen gebruiken*

onder correct toezicht of wanneer ze door een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon zijn getraind in het veilige gebruik van het apparaat en wanneer zij de hieruit voortvloeiende gevaren begrepen hebben.

- *Houd toezicht op kinderen om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.*
- *Kinderen vanaf minstens 8 jaar mogen het apparaat gebruiken wanneer ze in het gebruik zijn getraind of op een correcte manier toezicht op hen wordt gehouden door iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid en wanneer ze de hieruit voortvloeiende gevaren hebben begrepen.*

Symbolen op het apparaat

Gateway	
	Gebruik het apparaat alleen binnen
	Gebruik uitsluitend de goedgekeurde voedingseenheid 6.745-110.0 ingang: 5 V / 1 A

Veiligheidsinstructies gateway

- Open nooit het apparaat of de stekkervoeding.
- Plaats de aansluitkabel zodanig dat niemand erop kan stappen of erover kan struikelen.
- Gebruik het apparaat alleen met het bijgeleverde stekkeradapter of een desbetreffende

de vervanging (bestelnummer 6.745-102.0).

- Sluit de stekkervoeding steeds aan op een stopcontact dat steeds toegankelijk is en dat voldoet aan de waarden op het typeplaatje.
- Dompel het apparaat nooit volledig in vloeistof.
- Raak de stekkervoeding niet met vochtige handen aan.
- Gebruik het apparaat alleen in droge binnenruimtes.
- Plaats het apparaat op een stabiele en slipvaste ondergrond.
- Plaats het apparaat uit de buurt van warmtebronnen en direct zonlicht.
- Plaats het apparaat niet op warmtegevoelige oppervlakken.
- Let voor de wandmontage op de vereisten voor de wand en het oppervlak.
- Controleer de wand bij wandmontage op draagvermogen. Monteer het apparaat veilig aan de wand.
- Het apparaat moet altijd toegankelijk zijn. Monteer het apparaat niet op ontoegankelijke plaatsen zoals achter bekledingen, in meubels of hoger dan 2 meter.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van andere elektrische apparaten. In het bijzon-

der niet in de buurt van andere radioapparatuur.

- Reinig het apparaat alleen droog, bijv. met een stofdoek.
- Trek niet aan de kabel.

Radiostandaards

De apparaten hanteren de volgende radiostandaards:

- ZigBee (IEEE 802.15.4)
- WLAN (IEEE 802.11)

Apparaat	Type	Frequentie MHz	Vermogen max. ERP
Gateway	SRD	2400 - 2483,5	110 mW

Hiermee verklaart Alfred Kärcher SE & Co. KG dat het draadloze installatietype Gateway voldoet aan de richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar via de volgende website: www.kaercher.com

Reglementair gebruik

Dit apparaat werd voor privégebruik ontwikkeld en is niet voor de eisen van commercieel gebruik bedoeld.

Milieubescherming



Het verpakkingsmateriaal is recyclebaar. Gooi verpakkingen met het gescheiden afval weg.



Elektrische en elektronische apparaten bevatten waardevolle recyclebare materialen en vaak onderdelen zoals batterijen, accu's of olie, die bij onjuiste omgang of verkeerd weggegooid een

mogelijk gevaar voor de gezondheid en het milieu kunnen vormen. Voor een correct gebruik van het apparaat zijn deze onderdelen echter noodzakelijk. Apparaten met dit symbool mogen niet met het huisvuil worden weggegooid.

Instructies voor inhoudsstoffen (REACH)

Actuele informatie over inhoudsstoffen vindt u onder: www.kaercher.nl/REACH

Toebehoren en reserveonderdelen

Gebruik alleen origineel toebehoren en originele reserveonderdelen. Deze garanderen een veilige en storingsvrije werking van het apparaat.

Informatie over toebehoren en reserveonderdelen vindt u onder www.kaercher.nl.

Leveringsomvang

De leveringsomvang van het apparaat is op de verpakking afgebeeld. Controleer de inhoud bij het uitpakken op volledigheid. Bij ontbrekend toebehoren of bij transportschade neemt u contact op met uw distributeur.

Beschrijving apparaat

Functie

De gateway verbindt KÄRCHER Smart-toestellen met een WLAN-netwerk.

De besturing gebeurt via de Kärcher Home & Garden-app die kosteloos in de Apple App Store of Google Play Store verkrijgbaar is.

Bedieningselementen

Gateway

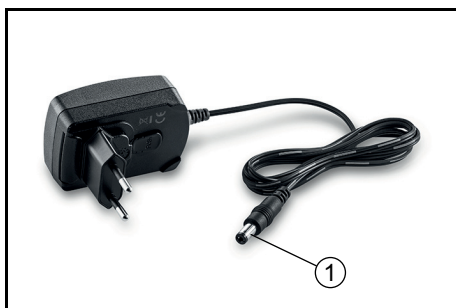


- ① Led WLAN
- ② Led rij



- ① MAC-adres
- ② WPA-Key
- ③ QR-Code Paring
- ④ Uitsparing voor wandmontage
- ⑤ Voedingseenheid-bus
- ⑥ Reset-toets

Voedingseenheid



- ① Holle stekker

Inbedrijfstelling

Opmerking: De inbedrijfstelling wordt uitgevoerd met de KÄRCHER Home&Garden-app. Volg de daar beschreven procedures op, om steeds up-to-date te zijn.

Gateway in bedrijf nemen

1. De KÄRCHER Home&Garden app in de Apple App Store of de Google Play Store downloaden.
2. De KÄRCHER Home&Garden app openen.
3. Naar "Product toevoegen" wisselen.
4. Een account aanmaken (als u nog niet bent geregistreerd).
5. De holle stekker van de voedingseenheid in de bus van de gateway steken.
6. De voedingseenheid in een contactdoos steken. De bootprocedure start en kan enkele minuten duren.
7. De QR-Code van de gateway scannen.
8. "Kärcher-Gateway" als accesspoint in de WLAN-lijst van de smartphone selecteren.
9. Als de QR-code invoegen of de WPA-Key op het typeplaatje van de gateway handmatig invoeren.
10. Bij terugkeer naar de KÄRCHER Home&Garden app wordt de verbinding gecontroleerd.
11. Het thuisnetwerk selecteren en het wachtwoord invoeren.

Als de controle van de verbinding succesvol is, wordt de correcte installatie bevestigd.

Opmerking: Plaats de gateway in de woning op de dezelfde etage, zo dicht mogelijk bij het besproeiingsventiel. Optimaal is een plaats bij het venster.

Belangrijk: Als op de WLAN-Router een MAC-filter of aanvullende firewalls zijn ingericht, moet daar het MAC-adres van de gateway worden vrijgegeven. Het MAC-adres staat op het typeplaatje van de gateway.

Wandmontage

Indien nodig kunnen de apparaten op een wand worden bevestigd. De gebruikte schroeven mogen de volgende maten niet overschrijden.

Gateway

- Diameter schroefkop: 9 mm
- Hoogte schroefkop: 2,7 mm
- Diameter schroefdraad: 4,2 mm

Controlelampjes

Gateway

Led-rij	Led WLAN	Betekenis
Knippert	Uit	Booten, startfase na verbinding met stroomnet.
In	Knippert	Configuratie WLAN gestart.
In	Knippert	Geen verbinding met cloud.
In	In	Correcte verbinding bestaat.
Knippert	Knippert	Fabrieksinstellingen worden hersteld.

Onderhoud

Het apparaat is onderhoudsvrij.

Hulp bij storingen

Opmerking: Een uitvoerige storingshulp is verkrijgbaar in de KÄRCHER Home&Garden app onder FAQ.

Storing	Oorzaak	Remedie
De gateway wordt verbonden met het WLAN-netwerk.	De WLAN-router wordt met een MAC-filter of een andere firewall gebruikt.	Het MAC-adres van de gateway op de WLAN-router vrijgeven.

Garantie

In elk land gelden de garantievoorwaarden die door onze verantwoordelijke verkoopmaatschappij zijn uitgegeven. Mogelijke storingen aan uw apparaat verhelpen we binnen de garantieperiode gratis, voor zover een materiaal- of fabricagefout de oorzaak is. Als u gebruik wilt maken van de garantie, neemt u met uw aankoopbon contact op met uw distributeur of de dichtstbijzijnde geautoriseerde klantenservice.

De garantie geldt voor beschadiging van planten.

Technische gegevens

Gateway		
Voedingseenheid		
Netspanning	V	100-240
Fase	~	1
Frequentie	Hz	47-63
ZigBee		
Frequentie	MHz	2412-2472
Reikwijdte radioeenheid	m	100
Omgeving		
Omgevingstemperatuur	°C	+5...+40

Technische wijzigingen voorbehouden.

Índice de contenidos

Instrucciones de seguridad	18
Uso previsto	19
Protección del medioambiente	20
Accesorios y recambios	20
Volumen de suministro	20
Descripción del equipo	20
Puesta en funcionamiento.....	20
Pilotos de control	21
Cuidado y mantenimiento.....	21
Ayuda en caso de fallos	21
Garantía	21
Datos técnicos	21

Instrucciones de seguridad



Antes de poner en marcha por primera vez el equipo, lea este manual de instrucciones y las instrucciones de seguridad. Actúe conforme a estos

documentos.

- Antes de la puesta en funcionamiento, tenga en cuenta el manual de instrucciones gráfico de su equipo y las instrucciones de seguridad.
- Además de las instrucciones incluidas en el manual de instrucciones, debe respetar las normativas de

seguridad y para la prevención de accidentes del legislador correspondiente.

Instrucciones generales de seguridad

⚠ PELIGRO


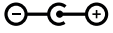
- *Riesgo de asfixia. Mantenga los embalajes fuera del alcance de los niños.*

⚠ ADVERTENCIA

- *Las personas con capacidades físicas, sensoriales o psíquicas limitadas o que carezcan de experiencia y conocimientos sobre el equipo solo pueden utilizar el equipo bajo supervisión correcta o si han recibido formación sobre el uso seguro del equipo por parte de una persona responsable de su seguridad y han comprendido los peligros existentes.*
- *Se debe supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.*
- *Los niños mayores de 8 años pueden utilizar el equipo si han recibido formación sobre su uso por parte de una persona responsable de su seguridad o si están bajo supervisión de un adulto y comprenden los peligros existentes correctamente.*

Símbolos en el equipo

Puerta de enlace

	Utilice el equipo solo en interiores
	Utilice únicamente la entrada de la fuente de alimentación autorizada 6.745-110.0: 5 V/1 A

Instrucciones de seguridad de la puerta de enlace

- Nunca abra el equipo o la fuente de alimentación de red.
- Coloque el cable de conexión de forma que nadie pueda pisarlo o tropezarse con el mismo.
- Utilice el equipo únicamente con la fuente de alimentación de red suministrada o con el recambio correspondiente (referencia de pedido 6.745-102.0).
- Conecte siempre la fuente de alimentación de red a una toma de corriente que sea accesible en todo momento y que cumpla los valores indicados en la placa de características.
- Nunca sumerja el equipo en líquidos.
- Nunca toque la fuente de alimentación de red con las manos mojadas.
- Utilice el equipo únicamente en interiores secos.
- Coloque el equipo sobre una base estable y antideslizante.
- Coloque el equipo lejos de fuentes de calor y de la radiación solar directa.

- No coloque el equipo sobre superficies sensibles al calor.
- Antes del montaje en la pared, tenga en cuenta los requisitos sobre la pared y las superficies.
- Para el montaje en la pared es preciso comprobar la capacidad de carga de la pared. Monte el equipo en la pared de forma segura.
- El equipo debe ser accesible en todo momento. No monte el equipo en zonas inaccesibles, como detrás de revestimientos, en muebles o a una altura superior a 2 metros.
- No utilice el equipo cerca de otros equipos eléctricos. Sobre todo, no lo utilice cerca de otras instalaciones radioeléctricas.
- Limpie el equipo únicamente en seco, por ejemplo con un paño de microfibra.
- No tire de los cables.

Estándares de radiofrecuencia

Los equipos usan los siguientes estándares de radiofrecuencia:

- ZigBee (IEEE 802.15.4)
- WLAN (IEEE 802.11)

Equipo	Tipo	Frecuencia MHz	Potencia máx. ERP
Puerta de enlace	SRD	2400 - 2483,5	110 mW

Por la presente Alfred Kärcher SE & Co. KG declara que el tipo de instalación radioeléctrica Gateway (puerta de enlace) cumple lo dispuesto en la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la Declaración de conformidad UE está disponible en la siguiente dirección de Internet:

www.kaercher.com

Uso previsto

Este equipo se ha desarrollado para el uso doméstico y no es adecuado para las exigencias del uso industrial.

Protección del medioambiente



Los materiales del embalaje son reciclables. Elimine los embalajes de forma respetuosa con el medioambiente.



Los equipos eléctricos y electrónicos contienen materiales reciclables y, a menudo, componentes, como baterías, acumuladores o aceite, que suponen un riesgo potencial para la salud de las personas o el medioambiente en caso de manipularse o eliminarse de forma inadecuada. Sin embargo, dichos componentes son necesarios para un servicio adecuado del equipo. Los equipos identificados con este símbolo no pueden eliminarse con la basura doméstica.

Avisos sobre sustancias contenidas (REACH)

Encontrará información actual sobre las sustancias contenidas en: www.kaercher.com/REACH

Accesorios y recambios

Utilice únicamente accesorios y recambios originales, estos garantizan un servicio seguro y fiable del equipo. Encontrará información sobre los accesorios y recambios en www.kaercher.com.

Volumen de suministro

El volumen de suministro del equipo de muestra en el embalaje. Compruebe la integridad del volumen de suministro durante el desembalaje. Póngase en contacto con su distribuidor si faltan accesorios o en caso de daños de transporte.

Descripción del equipo

Función

Esta puerta de enlace conecta los equipos KÄRCHER Smart a una red WLAN.

Este control se realiza con la aplicación Kärcher Home & Garden, disponible de forma gratuita en la Apple App Store o Google Play Store.

Elementos de control

Puerta de enlace

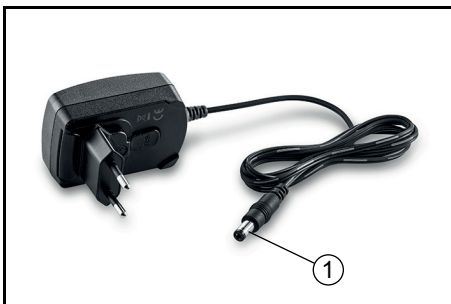


- ① Led WLAN
- ② Barra de ledes



- ① Dirección MAC
- ② Clave WPA
- ③ Paring de código QR
- ④ Ranura para el montaje en pared
- ⑤ Clavija de fuente de alimentación
- ⑥ Tecla Reset

Fuente de alimentación



- ① Conector hueco

Puesta en funcionamiento

Aviso: La puesta en funcionamiento se realiza mediante la aplicación KÄRCHER Home&Garden. Siga el procedimiento allí indicado para estar siempre al día.

Puesta en funcionamiento de la puerta de enlace

1. Descargue la aplicación KÄRCHER Home&Garden de la Apple App Store o la Google Play Store.
2. Abra la aplicación KÄRCHER Home&Garden.
3. Conmute a «Añadir producto».
4. Cree una cuenta (si aún no se ha registrado).
5. Introduzca el conector hueco de la fuente de alimentación en la clavija de la puerta de enlace.
6. Enchufe la fuente de alimentación en una caja de enchufe.
Se inicia el proceso de carga, que puede demorarse unos minutos.
7. Escanee el código QR de la puerta de enlace.
8. Seleccione «Puerta de enlace Kärcher» como punto de acceso en la búsqueda WLAN del smartphone.
9. Como contraseña WLAN de la puerta de enlace debe pegar el código QR previamente escaneado o in-

roducir manualmente la clave WPA de la placa de características de la puerta de enlace.

10. Al volver a la aplicación KÄRCHER Home&Garden se comprueba la conexión.

11. Seleccione la red doméstica e introduzca la contraseña.

Si la comprobación de la conexión transcurre de forma satisfactoria, se confirma la instalación correcta.

Aviso: Coloque la puerta de enlace en la vivienda en la misma planta y lo más cerca posible de la válvula de riego. Una ubicación en la ventana sería óptima.

Importante: Si el rúter WLAN tiene ajustado un filtro MAC o sistemas de cortafuegos adicionales, hay que habilitar la dirección MAC de la puerta de enlace en estos sistemas. La dirección MAC se indica en la placa de características de la puerta de enlace.

Montaje en la pared

Si lo desea, puede fijar los equipos en una pared. Los tornillos empleados no deben superar las siguientes dimensiones.

Puerta de enlace

- Diámetro de la cabeza del tornillo: 9 mm
- Altura de la cabeza del tornillo: 2,7 mm
- Diámetro de la rosca: 4,2 mm

Pilotos de control

Puerta de enlace

Barra de ledes	Led WLAN	Significado
Parpadea	Apagado	Carga, fase de inicio tras la conexión a la red eléctrica.
Encendido	Parpadea	Configuración WLAN iniciada.
Encendido	Parpadea	No hay conexión con la nube.
Encendido	Encendido	Se ha establecido una conexión correcta.
Parpadea	Parpadea	Se restablecen los ajustes de fábrica.

Cuidado y mantenimiento

El aparato no precisa mantenimiento.

Ayuda en caso de fallos

Aviso: Puede consultar una Ayuda en caso de fallos en la aplicación KÄRCHER Home&Garden en la sección de FAQ (preguntas frecuentes).

Fallo	Causa	Solución
La puerta de enlace se conecta con la red WLAN.	El rúter WLAN se usa con un filtro MAC u otro software cortafuegos.	Habilite la dirección MAC de la puerta de enlace en el rúter WLAN.

Garantía

En cada país se aplican las condiciones de garantía indicadas por nuestra compañía distribuidora autorizada. Subsanamos cualquier fallo en su equipo de forma gratuita dentro del plazo de garantía siempre que la causa se deba a un fallo de fabricación o material. En caso de garantía, póngase en contacto con su distribuidor o con

el servicio de posventa autorizado más próximo presentando la factura de compra.

La garantía no incluye daños en plantas.

Datos técnicos

Gateway		
Fuente de alimentación		
Tensión de red	V	100-240
Fase	~	1
Frecuencia	Hz	47-63
ZigBee		
Frecuencia	MHz	2412-2472
Alcance de la unidad de radiofrecuencia	m	100
Entorno		
Temperatura ambiente	°C	+5...+40

Reservado el derecho de realizar modificaciones técnicas.

Índice

Avisos de segurança	21
Utilização prevista	23
Protecção do meio ambiente	23
Acessórios e peças sobressalentes.....	23
Volume do fornecimento	23
Descrição do aparelho	23
Arranque	24
Luzes de controlo.....	24
Conservação e manutenção	24
Ajuda em caso de avarias.....	24
Garantia	24
Dados técnicos.....	24

Avisos de segurança



Antes da primeira utilização do aparelho, leia o manual original e os avisos de segurança. Proceda em conformidade.

- Antes do arranque, tenha em consideração o manual de instruções gráfico do seu aparelho e estes avisos de segurança.
- Além das indicações que constam do manual de instruções, é necessário observar as prescrições gerais de segurança e as prescrições para a prevenção de acidentes do legislador.

Avisos gerais de segurança

⚠ PERIGO

- *Perigo de asfixia. Mantenha a película da embalagem afastada das crianças.*


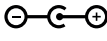
⚠ ATENÇÃO

- *Pessoas com capacidade física, sensorial ou intelectual reduzida ou com experiência e*

conhecimentos insuficientes devem apenas utilizar o aparelho sob supervisão adequada, depois de instruídas por alguém responsável pela sua segurança acerca da utilização segura do aparelho e dos perigos daí resultantes.

- *Supervisione as crianças para garantir que não brincam com o aparelho.*
- *As crianças com, pelo menos, 8 anos de idade devem apenas operar o aparelho se forem aconselhadas pela pessoa responsável pela sua segurança, se forem devidamente supervisionadas e se compreenderem os perigos daí resultantes.*

Símbolos no aparelho

Gateway	
	Utilize o aparelho apenas em espaços interiores
	Utilize apenas a fonte de alimentação aprovada 6.745-110.0 entrada: 5 V/1 A

Avisos de segurança relativos ao gateway

- Nunca abra o aparelho ou a fonte de alimentação de ficha.
- Coloque o cabo de ligação de modo que ninguém passe por cima ou tropece nele.
- Opere o aparelho apenas com a fonte de alimentação de ficha fornecida ou com um substituto correspondente (ref^a 6.745-102.0).
- Ligue sempre a fonte de alimentação de ficha a uma tomada de rede acessível que corresponda aos valores indicados na placa de características.
- Nunca mergulhe o aparelho em líquidos.
- Nunca manuseie a fonte de alimentação de ficha com as mãos húmidas.
- Opere o aparelho apenas em espaços interiores secos.
- Coloque o aparelho numa base estável e anti-derrapante.
- Coloque o aparelho afastado de fontes de calor e da luz directa do sol.
- Não coloque o aparelho em superfícies termossensíveis.
- Antes da montagem na parede, observe os requisitos relativos à parede e à superfície.
- Em caso de montagem na parede, verificar a capacidade de carga da mesma. Monte o aparelho na parede de forma segura.
- O aparelho deve estar sempre acessível. Não monte o aparelho em locais inacessíveis, como por exemplo, atrás de revestimentos, em móveis ou em locais acima dos 2 metros.
- Não operar o aparelho próximo de outros aparelhos eléctricos. Sobretudo, junto de outros equipamentos radioeléctricos.

- Limpe o aparelho apenas a seco, por exemplo com um pano de pó.
- Não puxe pelo cabo.

Padrões de rádio

Os aparelhos utilizam os padrões de rádio seguintes:

- ZigBee (IEEE 802.15.4)
- WLAN (IEEE 802.11)

Aparelho	Tipo	Frequência MHz	Potência máx. ERP
Gateway	SRD	2400 - 2483,5	110 mW

Pelo presente, a Alfred Kärcher SE & Co. KG, declara que o tipo de equipamento de rádio Gateway está em conformidade com a directiva 2014/53/UE. O texto completo da declaração de conformidade UE está disponível no seguinte endereço da Internet: www.kaercher.com

Utilização prevista

Este aparelho foi desenvolvido para a utilização privada e não é indicado para as exigências da aplicação comercial.

Protecção do meio ambiente



Os materiais de embalagem são recicláveis. Elimine as embalagens de acordo com os regulamentos ambientais.



Os aparelhos eléctricos e electrónicos contêm materiais recicláveis de valor e, com frequência, componentes como baterias, acumuladores ou óleo que, em caso de manipulação ou recolha errada, podem representar um potencial perigo para a saúde humana e para o ambiente. Estes componentes são necessários para o bom funcionamento do aparelho. Os aparelhos que apresentem este símbolo não devem ser recolhidos no lixo doméstico.

Avisos relativos a ingredientes (REACH)

Podem encontrar informações actualizadas acerca de ingredientes em: www.kaercher.com/REACH

Acessórios e peças sobressalentes

Ao utilizar apenas acessórios originais e peças sobressalentes originais, garante uma utilização segura e o bom funcionamento do aparelho.

Informações acerca de acessórios e peças sobressalentes disponíveis em www.kaercher.com.

Volume do fornecimento

O volume do fornecimento do aparelho está indicado na embalagem. Ao abrir a embalagem, confirme a integridade do conteúdo. Caso faltem acessórios ou em caso de danos de transporte informe o seu fornecedor.

Descrição do aparelho

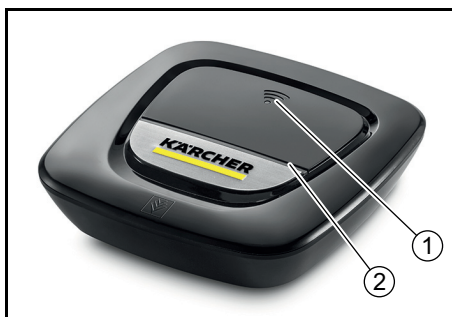
Função

Este Gateway liga os aparelhos KÄRCHER Smart a uma rede WLAN.

O comando é realizado por meio da App Kärcher Home & Garden, que se encontra disponível gratuitamente na Apple App Store ou na Google Play Store.

Elementos de comando

Gateway

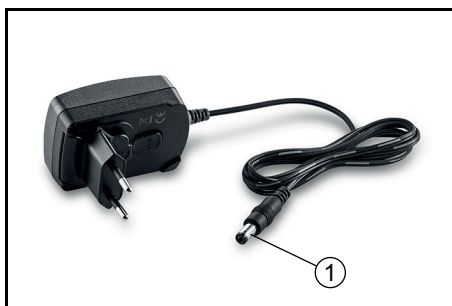


- ① LED de WLAN
- ② Conjunto de LED



- ① Endereço MAC
- ② Chave WPA
- ③ Emparelhamento com código QR
- ④ Entalhe para montagem na parede
- ⑤ Conector da fonte de alimentação
- ⑥ Tecla de reposição

Fonte de alimentação



- ① Conector coaxial

Arranque

Aviso: O arranque ocorre através da App KÄRCHER Home&Garden. Siga o procedimento aí descrito para mantê-la actualizada.

Colocar o gateway em funcionamento

1. Descarregar a aplicação KÄRCHER Home&Garden a partir da Apple App Store ou da Google Play Store.
2. Abrir a aplicação KÄRCHER Home&Garden.
3. Alternar para "Adicionar produto".
4. Criar uma conta (caso ainda não esteja registado).
5. Encaixar o conector coaxial da fonte de alimentação no conector do gateway.
6. Ligar a fonte de alimentação a uma tomada. O processo de inicialização começa e pode demorar alguns minutos.
7. Digitalizar o código QR do gateway.
8. Seleccionar "Gateway Kärcher" como ponto de acesso na procura de WLAN do smartphone.
9. Introduzir manualmente o código QR previamente digitalizado ou a chave WPA na placa de características do gateway como palavra-passe WLAN.
10. Ao regressar à aplicação KÄRCHER Home&Garden, a ligação é verificada.
11. Seleccionar a rede doméstica e introduzir a palavra-passe.
Se a verificação for bem-sucedida, a instalação correcta é confirmada.

Aviso: Posicione o gateway no mesmo andar da habitação, se possível, próximo da válvula de irrigação. O ideal é colocar à janela.

Importante: Caso tenha sido estabelecido um filtro MAC ou outras firewalls no router WLAN, é necessário desbloquear o endereço MAC do gateway no router. O endereço MAC está indicado na placa de características do gateway.

Montagem na parede

Se necessário, os aparelhos podem ser fixados à parede. Os parafusos utilizados não podem ultrapassar as seguintes dimensões.

Gateway

- Diâmetro da cabeça dos parafusos: 9 mm
- Altura da cabeça dos parafusos: 2,7 mm
- Diâmetro da rosca: 4,2 mm

Luzes de controlo

Gateway

Conjunto de LED	LED de WLAN	Significado
Pisca	Deslig.	Inicialização, fase inicial após a ligação à rede eléctrica.
Lig.	Pisca	Configuração de WLAN iniciada.
Lig.	Pisca	Sem ligação à Cloud.
Lig.	Lig.	Existe uma ligação correcta.
Pisca	Pisca	Os ajustes de fábrica foram re-postos.

Conservação e manutenção

O aparelho não necessita de manutenção.

Ajuda em caso de avarias

Aviso: Nas FAQ da App KÄRCHER Home&Garden, encontra-se disponível uma resolução de avarias por-memorizada.

Avaria	Causa	Reparação
O Gateway não se liga à rede WLAN.	O router WLAN é operado com um filtro MAC ou outra firewall.	Activar o endereço MAC do Gateway no router WLAN.

Garantia

Em cada país são válidas as condições de garantia transmitidas pela nossa sociedade distribuidora responsável. Trataremos de possíveis avarias no seu aparelho no âmbito do prazo da garantia, sem custos, desde que estas tenham origem num erro de material ou de fabrico. Em caso de garantia, contacte o seu revendedor ou a assistência técnica autorizada mais próxima, apresentando o talão de compra.

A garantia não se aplica a danos em plantas.

Dados técnicos

Gateway		
Fonte de alimentação		
Tensão da rede	V	100-240
Fase	~	1
Frequência	Hz	47-63
ZigBee		
Frequência	MHz	2412-2472
Alcance da unidade de rádio	m	100
Ambiente		
Temperatura ambiente	°C	+5...+40

Reservados os direitos a alterações técnicas.

Indhold

Sikkerhedshenvisninger	24
Bestemmelsesmæssig anvendelse.....	26
Miljøbeskyttelse.....	26
Tilbehør og reservedele	26
Leveringsomfang.....	26
Beskrivelse af apparatet.....	26
Ibrugtagning	27
Kontrollamper.....	27
Pleje og vedligeholdelse	27
Hjælp ved fejl	27
Garanti	27
Tekniske data	27

Sikkerhedshenvisninger



Læs den originale driftsvejledning og sikkerhedshenvisningerne inden apparatet tages i brug første gang. Betjen maskinen i henhold til disse.

- Læs den grafiske brugsanvisning til apparatet og disse sikkerhedshenvisninger, inden apparatet tages i brug.
- Ud over henvisningerne i driftsvejledningen skal lovens generelle sikkerheds- og ulykkesforebyggelsesforskrifter overholdes.

Generelle sikkerhedsforskrifter


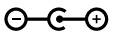
△ **FARE**

- *Kvælningsfare. Emballagefolie skal holdes uden for børns rækkevidde.*

△ **ADVARSEL**

- *Maskinen må kun anvendes af personer, hvis fysiske, sensoriske eller åndelige evner er indskrænket eller af personer med manglende erfaring og/eller kendskab, hvis de er under korrekt opsyn, eller hvis de er blevet oplært af en person, som er ansvarlig for deres sikkerhed i forbindelse med anvendelse af maskinen, og hvis de har forstået de deraf resulterende farer.*
- *Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med maskinen.*
- *Børn fra og med min. 8 år må anvende maskinen, hvis de er blevet oplært i brugen af maskinens af en person med ansvar for deres sikkerhed, eller hvis de er korrekt under opsyn, og de har forstået de deraf resulterende farer.*

Symboler på apparatet

Gateway	
	Anvend kun apparatet indendørs
	Anvend kun den tilladte netdel 6.745-110.0 indgang: 5 V / 1 A

Sikkerhedshenvisninger gateway

- Åbn aldrig apparatet eller netdelen med stik.
- Læg tilslutningskablet således, at ingen kan træde på det eller snuble over det.
- Betjen kun apparatet med den medfølgende netdel med stik eller med en tilsvarende reservedel (bestillingsnummer 6.745-102.0).
- Slut altid netdelen med stikket til en netstikdåse, der altid er tilgængelig, og som svarer til de angivne værdier på typeskiltet.
- Dyp aldrig apparatet i væsker.
- Rør ikke ved netdelen med stik med fugtige hænder.
- Opbevar apparatet på et tørt sted indendørs.
- Stil apparatet på et stabilt og skridsikkert underlag.
- Stil apparatet væk fra varmekilder og direkte sollys.
- Stil ikke apparatet på varmefølsomme overflader.
- Vær før vægmonteringen opmærksom på kravene til væggen og overfladen.
- Kontrollér væggens bæreevne før vægmontering. Monter apparatet sikkert på væggen.
- Der skal til enhver tid være adgang til apparatet. Monter ikke apparatet på utilgængelige steder, som bag beklædning.

ger, i møbler eller højere end 2 meter.

- Anvend ikke apparatet i nærheden af andre elektriske apparater. Særligt ikke i nærheden af andre radiosystemer.
- Rengør kun apparatet med tørre rengøringsartikler, f.eks. en støvklud.
- Træk ikke i kablet.

Radiostandarder

Apparaterne anvender de følgende radiostandarder:

- ZigBee (IEEE 802.15.4)
- WLAN (IEEE 802.11)

Apparat	Konstruktion	Frekvens MHz	Effekt maks. ERP
Gateway	SRD	2400 - 2483,5	110 mW

Alfred Kärcher SE & Co. KG erklærer hermed, at radioudstyrstypen Gateway er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig i dens helhed på følgende hjemmeside: www.kaercher.com

Bestemmelsesmæssig anvendelse

Dette apparat er udviklet til privat brug og ikke beregnet til de belastninger, der opstår inden for erhvervsmæssig brug.

Miljøbeskyttelse

Emballagen kan genbruges. Sørg for at bortskaffe emballagen miljømæssigt korrekt.

Elektriske og elektroniske maskiner indeholder værdifulde materialer, der kan genbruges, og ofte dele, såsom batterier, akku-pakker eller olie, der ved forkert håndtering eller forkert bortskaffelse kan udgøre en fare for menneskers sundhed og for miljøet. For en korrekt drift af maskinen er disse dele imidlertid nødvendige. Maskiner, der er kendetegnet med dette symbol, må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet.

Henvvisninger til indholdsstoffer (REACH)

Aktuelle oplysninger om indholdsstoffer findes på: www.kaercher.com/REACH

Tilbehør og reservedele

Anvend kun originaltilbehør og -reservedele. De er en garanti for en sikker og fejlfri drift af maskinen. Informationer om tilbehør og reservedele findes på www.kaercher.com.

Leveringsomfang

Maskinens leveringsomfang er vist på emballagen. Kontroller ved udpakningen, om indholdet er komplet. Kontakt venligst forhandleren, hvis der mangler tilbehør eller ved transportskader.

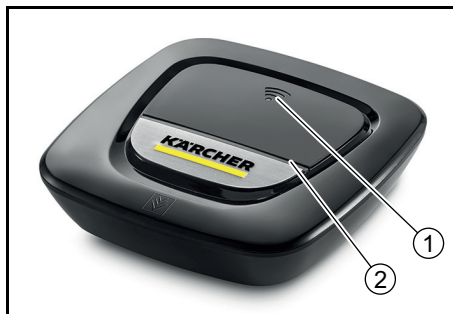
Beskrivelse af apparatet

Funktion

Denne gateway opretter forbindelse mellem en KÄRCHER Smart-enhed og et WLAN-netværk. Styring sker ved hjælp af appen Kärcher Home & Garden, som fås gratis i Apple App Store eller Google Play Store.

Betjeningselementer

Gateway

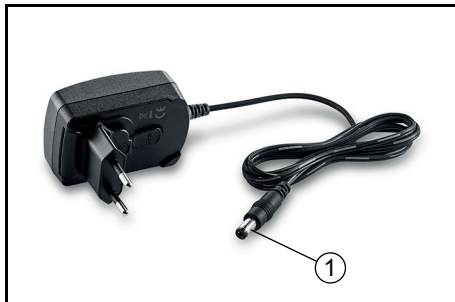


- ① LED WLAN
- ② LED række



- ① MAC-adresse
- ② WPA-nøgle
- ③ QR-kode pairing
- ④ Udsparing til vægmontering
- ⑤ Netdelsbøsning
- ⑥ Reset-tast

Netdel



① Hulstik

Ibrugtagning

Bemærk: Ibrugtagningen sker via appen KÄRCHER Home&Garden. Følg den beskrevne fremgangsmåde for at være opdateret.

Ibrugtagning af gateway

1. Download appen KÄRCHER Home&Garden fra Apple App Store eller Google Play Store.
2. Åbn appen KÄRCHER Home&Garden.
3. Skift til "Tilføj produkt".
4. Opret en konto (hvis du ikke allerede er registreret).
5. Sæt netdelens hulstik i gatewayens bøsning.
6. Sæt netdelen i stikkontakten.
Systemstarten begynder og kan vare flere minutter.
7. Scan gatewayens QR-kode.
8. Vælg "Kärcher-gateway" som accesspoint i smartphoenens WLAN-søgning.
9. Som WLAN-adgangskode for gatewayen tilføjes den tidligere scannede QR-kode, eller WPA-nøglen på gatewayens typeskilt indtastes manuelt.
10. Når du vender tilbage til appen KÄRCHER Home&Garden kontrolleres forbindelsen.
11. Vælg hjemmenetværket og indtast adgangskoden. Hvis kontrollen af forbindelsen er vellykket, bekræftes den korrekte installation.

Bemærk: Placer gatewayen på samme etage i boligen, så tæt på vandingsventilen som muligt. Det er optimalt med en plads ved vinduet.

Vigtigt: Hvis der på WLAN-routeren er installeret et MAC-filter eller ekstra firewalls, skal gatewayens MAC-adresse frigives der. MAC-adressen er angivet på gatewayens typeskilt.

Montering på væg

Ved behov kan apparaterne fastgøres på væggen. De anvendte skruer må ikke overskride de følgende mål.

Gateway

- Diameter skruehoved: 9 mm
- Højde skruehoved: 2,7 mm
- Diameter gevind: 4,2 mm

Kontrollamper

Gateway

LED-række	LED WLAN	Betydning
Blinker	Fra	Opstart, startfase efter forbindelse med strømnettet.
Til	Blinker	Konfiguration WLAN startet.
Til	Blinker	Ingen forbindelse til Cloud.
Til	Til	Korrekt forbindelse eksisterer.
Blinker	Blinker	Fabriksindstillinger genetableres.

Pleje og vedligeholdelse

Apparatet er vedligeholdelsesfrit.

Hjælp ved fejl

Bemærk: Der er en udførlig fejlfhjælpning til rådighed i appen KÄRCHER Home&Garden under FAQ.

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Gatewayen forbinder sig ikke med WLAN-netværket.	WLAN-routeren anvendes med et MAC-filter eller en anden firewall.	Frigiv gatewayens MAC-adresse ved WLAN-routeren.

Garanti

I det enkelte lande gælder de garantibetingelser, der er fastsat af vore salgsselskab. Eventuelle fejl ved apparatet udbedres gratis inden for garantien, såfremt fejlen kan tilskrives en materiale- eller produktionsfejl. Hvis du ønsker at gøre garantien gældende, bedes du henvende dig til din forhandler eller nærmeste kundeservicecenter medbringende kvittering for købet. Garantien omfatter ikke skader på planter.

Tekniske data

	Gateway	
Netdel		
Netspænding	V	100-240
Fase	~	1
Frekvens	Hz	47-63
ZigBee		
Frekvens	MHz	2412-2472
Rækkevidde trådløs enhed	m	100
Omgivelse		
Omgivelsestemperatur	°C	+5...+40

Der tages forbehold for tekniske ændringer.

Indhold

Sikkerhetsanvisninger	28
Forskriftsmessig bruk	29
Miljøvern	29
Tilbehør og reservedeler	29
Leveringsomfang	29
Beskrivelse av apparatet	29
Igangsetting	30
Kontrollamper	30
Stell og vedlikehold	30
Bistand ved feil	30
Garanti	30
Tekniske spesifikasjoner	30

Sikkerhetsanvisninger



Les denne oversettelsen av den originale driftsveiledningen og sikkerhetsanvisningene før apparatet tas i bruk første gang. Følg anvisningene.

- Legg merke til den grafiske bruksanvisningen og disse sikkerhetsinstruksene før apparatet tas i bruk.
- I tillegg til instruksene i denne bruksanvisningen må du ta hensyn til de generelle forskrifter vedrørende sikkerhet og forebygging av ulykker.

Generelle sikkerhetsinstrukser


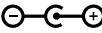
⚠ **FARE**

- *Fare for kvelning. Hold innpakningsfolien vekke fra barn.*

⚠ **ADVARSEL**

- *Personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller med mangel på erfaring og kunnskap, kan bare bruke apparatet under korrekt tilsyn av eller med instruksjon fra en sikkerhetsansvarlig person og dermed forstår farene ved apparatet.*
- *Barn skal holdes under tilsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.*
- *Barn over 8 år kan bruke apparatet dersom de har fått opplæring i dette av en person som er ansvarlig for sikkerheten eller dersom de er under tilsyn og har forstått farene ved apparatet.*

Symboler på apparatet

Gateway	
	Apparatet skal kun brukes innendørs
	Bruk kun den tillatte strømforsyningen 6.745-110.0 inngang: 5 V / 1 A

Sikkerhetsinstrukser Gateway

- Apparatet eller strømstøpselet må aldri åpnes.
- Legg tilkoblingsledningen slik at ingen kan trække på eller snuble i den.
- Lad apparatet kun med det vedlagte strømstøpselet eller et annet alternativ (bestillingsnummer 6.745-102.0).
- Koble alltid støpselet til en tilgjengelig stikkontakt som tilsvarende angitte verdiene på typeskiltet.
- Dypp aldri vanningsventilen ned i væsker.
- Ikke ta på strømstøpselet med våte hender.
- Apparatet skal bare brukes i tørre rom innendørs.
- Plasser apparatet på et stabilt og sklisikkert underlag.
- Plasser apparatet unna varmekilder og direkte sollys.
- Ikke plasser apparatet på varmeømfintlige overflater.
- Før montering på vegg må kravene til vegg og overflate tas hensyn til.

- Kontroller at veggen er sterk nok til å bære apparatet. Fest apparatet sikkert på veggen.
- Apparatet må alltid være tilgjengelig. Ikke monter apparatet på utilgjengelige steder, som bak kledninger, i møbler eller høyere enn 2 meter.
- Ikke bruk apparatet i nærheten av andre elektriske apparater, særlig ikke i nærheten av andre fjernstyrte anlegg.
- Apparatet må kun tørr-rengjøres, for eksempel med en støvklut.
- Ikke trekk i ledningen.

Radiostandard

Apparatet anvender følgende standarder for trådløst nett:

- ZigBee (IEEE 802.15.4)
- WLAN (IEEE 802.11)

Apparat	Konstruksjonstype	Frekvens MHz	Effekt maks. ERP
Gateway	SRD	2400 - 2483,5	110 mW

Herved erklærer Alfred Kärcher GmbH & Co. KG at den trådløse anleggstypen Gateway oppfyller kravene i direktiv 2014/53/EU. Du finner den fullstendige teksten til EU-samsvarserklæringen på det følgende nettstedet: www.kaercher.com

Forskriftsmessig bruk

Apparatet er utviklet for privat bruk og imøtekommer ikke krav som stilles i industriell sektor.

Miljøvern



Materialet i emballasjen kan resirkuleres. Kvitt deg med emballasjen på miljøvennlig måte.



Elektriske og elektroniske apparater inneholder verdifulle resirkulerbare materialer og ofte deler batterier, batteripakker eller olje. Disse kan utgjøre en potensiell fare for helse og miljø ved feil bruk eller feil avfallsbehandling. Disse delene er imidlertid nødvendige for korrekt drift av apparatet. Apparatet merket med dette symbolet skal ikke kastes i husholdningsavfallet.

Anvisninger om innhold (REACH)

Aktuell informasjon om stoffene i innholdet finner du under: www.kaercher.com/REACH

Tilbehør og reservedeler

Bruk bare originalt tilbehør og originale reservedeler; de garanterer for en sikker og problemfri drift av apparatet. Informasjon om tilbehør og reservedeler finner du på www.kaercher.com.

Leveringsomfang

Apparatets leveringsomfang er vist på emballasjen. Kontroller at innholdet i pakken er komplett når du pakker ut. Manglende tilbehør eller transportskader skal meldes til forhandleren.

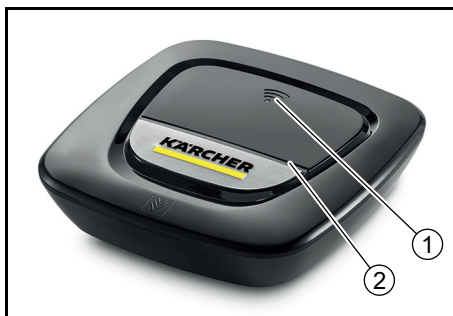
Beskrivelse av apparatet

Funksjon

Gateway kobler KÄRCHER smart-apparater til et WLAN-nettverk. Det styres ved hjelp av appen Kärcher Home&Garden, som kan lastes ned gratis fra Apple App Store eller Google Play.

Betjeningselementer

Gateway



① LED WLAN

② LED-rekke



① MAC-adresse

② WPA-nøkkel

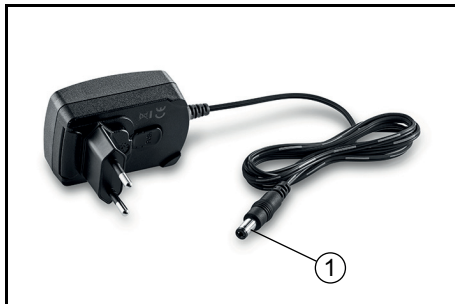
③ QR-kode paring

④ Utsparing for veggmontasje

⑤ Strømkontakt

⑥ Tilbakestillingsknapp

Strømforsyning



① Koaksialplugg

Igangsetting

Merk: Igangsetting foretas via appen KÄRCHER Home&Garden. Følg framgangsmåten som beskrives der for å holde deg oppdatert.

Ta gatewayen i bruk

1. Last ned appen KÄRCHER Home&Garden på Apple App Store eller Google Play Store.
2. Åpne KÄRCHER Home&Garden.
3. Gå til "Legge til produkt".
4. Opprett en konto (dersom du ikke er registrert).
5. Sett strømforsynings koaksialplugg i kontakten på gatewayen.
6. Sett strømforsyningen i en stikkontakt. Oppstarten begynner og kan ta noen minutter.
7. Skann gatewayens QR-kode.
8. Velg "Kärcher-Gateway" som tilgangspunkt i WLAN-søket på smarttelefonen.
9. Legg inn QR-koden du allerede har skannet eller skriv inn WPA-nøkkelen som du finner på gatewayens typeskilt som gatewayens WLAN-passord.
10. Tilkoblingen kontrolleres når du går tilbake til KÄRCHER Home&Garden.
11. Velg hjemmenettverk og skriv inn passordet.

Når kontrollen er fullført, bekreftes riktig installasjon.

Merk: Plasser gatewayen på den samme etasjen og nærmest mulig vanningsventilen. Alternativt kan den plasseres i vinduet.

Viktig: Dersom WLAN-ruteren er utstyrt med et MAC-filter eller ekstra brannmur, må gatewayens MAC-adresse frigis. Du finner MAC-adressen på gatewayens typeskilt.

Veggmontering

Apparatet kan festes på en vegg om nødvendig. Skruene som brukes må ikke overskride følgende mål.

Gateway

- Diameter skruhode: 9 mm
- Høyde skruhode: 2,7 mm
- Diameter gjenge: 4,2 mm

Kontrollamper

Gateway

LED-rekke	LED WLAN	Betydning
Blinker	Av	Oppstart, startfase etter tilkobling til strømmettet
På	Blinker	Konfigurasjon av WLAN har startet.
På	Blinker	Ingen forbindelse med nettskyen.
På	På	Forbindelsen er korrekt
Blinker	Blinker	Tilbakestilling til fabrikkinnstillinger.

Stell og vedlikehold

Apparatet er vedlikeholdsfritt.

Bistand ved feil

Merk: Du finner detaljert informasjon vedrørende bistand ved feil under FAQ i appen KÄRCHER Home&Garden.

Feil	Årsak	Utbedring
Gateway kan ikke kobles til WLAN-nettverket.	WLAN-ruteren drives med et MAC-filter eller en annen brannmur.	Frigi gatewayens MAC-adresse på WLAN-ruteren.

Garanti

Vår ansvarlige salgsorganisasjon for det enkelte land har utgitt garantibetingelsene som gjelder i det aktuelle landet. Eventuelle feil på apparatet repareres gratis i garantitiden dersom disse kan føres tilbake til material- eller produksjonsfeil. Ved behov for garantireparasjoner, vennligst henvend deg med kjøpskvitteringen til din forhandler eller nærmeste autoriserte kundeservice. Garantien omfatter ikke skader som oppstår på planter.

Tekniske spesifikasjoner

Gateway		
Strømforsyning		
Nettspenning	V	100-240
Fase	~	1
Frekvens	Hz	47-63
ZigBee		
Frekvens	MHz	2412-2472
Rekkevidde trådløs enhet	m	100
Omgivelser		
Omgivelsestemperatur	°C	+5...+40

Med forbehold om tekniske endringer.

Innehåll

Säkerhetsinformation	31
Avsedd användning	32
Miljöskydd	32
Tillbehör och reservdelar	32
Leveransens omfattning	32
Maskinbeskrivning	32
Idrifttagning	33
Kontrollampor	33
Skötsel och underhåll	33
Hjälp vid störningar	33
Garanti	33
Tekniska data	34

Säkerhetsinformation



Läs igenom den här bruksanvisningen och medföljande säkerhetsinformation innan du använder enheten för första gången. Följ alla anvisningar.

- Läs bruksanvisningen och säkerhetsinformationen till enheten innan du använder den.
- Förutom anvisningarna i bruksanvisningen ska lagstiftarens allmänna säkerhets- och skyddsföreskrifter följas.

Allmän säkerhetsinformation

⚠ **FARA**


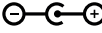
- *Kvävningrisk. Håll förpackningsfolier utom räckhåll för barn.*

⚠ **VARNING**

- *Personer med nedsatta fysiska, sensoriska eller mentala förmågor eller med bristande erfarenhet och kunskap får endast använda maskinen om de befinner sig under kompetent uppsikt, eller har instruerats av en person som ansvarar för deras säkerhet om hur maskinen används på ett säkert sätt, och om de har förstått de risker som är förknippade med användningen av maskinen.*
- *Håll uppsikt över barn för att vara säker på att de inte leker med maskinen.*

- *Barn över minst 8 år får använda maskinen om en person som ansvarar för deras säkerhet håller dem under ordentlig uppsikt, instruerar dem i hur maskinen används och förklarar vilka risker som är förknippade med användningen av maskinen.*

Symboler på enheten

Gateway	
	Använd enheten endast inomhus
	Använd endast den godkända nätdelen 6.745-110.0 Ingång: 5 V/1 A

Säkerhetsinformation om gateway

- Öppna aldrig enheten eller strömkontakten.
- Dra anslutningskabeln så att ingen riskerar att trampa eller snubbla på den.
- Använd enheten endast med den medföljande strömkontakten eller en motsvarande reservkontakt (beställningsnummer 6.745-102.0).
- Anslut alltid strömkontakten till ett uttag som alltid finns tillgängligt och som motsvarar de värden som anges på typskylten.
- Sänk aldrig ner enheten i vätska.
- Ta inte i strömkontakten med fuktiga händer.
- Enheten får endast användas i torra utrymmen inomhus.

- Ställ enheten på en stabil och halkfri yta.
- Ställ enheten på en plats som är skyddad från värmekällor och direkt solljus.
- Ställ inte enheten på värme-känsliga ytor.
- Beakta kraven på väggen och ytan före väggmonteringen.
- Kontrollera väggens bärför-måga vid väggmontering. Montera enheten på väggen på korrekt sätt.
- Enheten måste vara åtkomlig hela tiden. Montera inte enhe-ten på otillgängliga ställen, till exempel bakom skydd, i möb-ler eller högre än 2 meter.
- Använd inte enheten i närhe-ten av en annan elektrisk ut-rustning. Särskilt inte i närheten av annan radiout-rustning.
- Enheten får endast torrengö-ras, till exempel med en dam-mtrasa.
- Dra inte i kabeln.

Överföringsstandarder

Enheterna använder följande överföringsstandarder:

- ZigBee (IEEE 802.15.4)
- WLAN (IEEE 802.11)

Enhet	Kon-struk-tionstyp	Frekvens MHz	Effekt max. ERP
Gateway	SRD	2400–2483,5	110 mW

Härmed intygar Alfred Kärcher SE & Co. KG att den trådlösa systemtypen överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga versionen av EU-försäkr-an om överensstämmelse finns på följande webbplats: www.kaercher.com

Avsedd användning

Den här enheten är utvecklad för privat användning och är inte avsedd för belastningarna som uppstår vid pro-fessionell användning.

Miljöskydd



Förpackningsmaterialen kan återvinnas. Avfalls-hantera förpackningar på ett miljövänligt sätt.



Elektriska och elektroniska maskiner innehåller ofta värdefulla återvinningsbara material och komponenter såsom engångsbatterier, uppladd-ningsbara batterier och olja, som vid felaktig an-vändning eller felaktig avfallshantering kan utgöra en potentiell risk för människors hälsa och för miljön. Dessa komponenter är dock nödvändiga för att maski-nen ska kunna arbeta korrekt. Maskiner som märkts med denna symbol får inte kastas i hushållsoporna.

Information om ämnen (REACH)

Aktuell information om ämnen finns på: www.kaer-cher.com/REACH

Tillbehör och reservdelar

Använd endast originaltillbehör och originalreservdelar, så att en säker och störningsfri drift av maskinen är ga-ranterad.

Information om tillbehör och reservdelar finns på www.kaercher.com.

Leveransens omfattning

Maskinens leveransomfattning är avbildad på förpack-ningen. Kontrollera att innehållet i leveransen är full-ständigt. Kontakta din försäljare om något tillbehör saknas eller om det finns transportskador.

Maskinbeskrivning

Funktion

Denna gateway ansluter KÄRCHERS smarta enheter till ett WLAN-nätverk.

Styrningen sker med hjälp av appen Kärcher Home & Garden som kan laddas ner gratis från Apple App Store eller Google Play Store.

Manövreringsreglage

Gateway



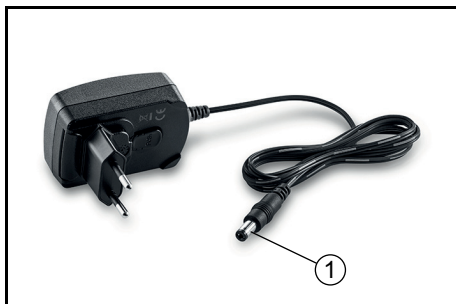
① LED WLAN

② LED-rad



- ① MAC-adress
- ② WPA-kod
- ③ QR-kod för sammankoppling
- ④ Öppning för väggmontering
- ⑤ Uttag för nätdel
- ⑥ Återställningsknapp

Nätdel



- ① Honkontakt

Idrifttagning

Information: Idrifttagningen görs med appen KÄRCHER Home&Garden. Följ anvisningarna i den eftersom de är mest aktuella.

Ta gateway i drift

1. Ladda ner appen KÄRCHER Home&Garden från Apple App Store eller Google Play Store.
2. Öppna appen KÄRCHER Home&Garden.
3. Gå till "Lägg till produkt".
4. Skapa ett konto (om du inte redan har registrerat dig).
5. Anslut nätdelens honkontakt till uttaget på gatewayen.
6. Anslut nätdelen till ett eluttag. Gateway startar och detta kan ta några minuter.
7. Läs av gatewayens QR-kod.
8. Välj "Kärcher-Gateway" som alternativ i telefonens WLAN-sökning.
9. Infoga den avlästa QR-koden som WLAN-lösenord för gateway eller mata in WPA-koden på gatewayens typskylt manuellt.
10. Anslutningen kontrolleras när man går tillbaka till appen KÄRCHER Home&Garden.

11. Välj hemmanätverket och mata in lösenordet.

Om anslutningen är ok visas ett meddelande om att installationen är klar.

Information: Placera gatewayen på samma nivå i huset så nära bevattningsventilen som möjligt. Placera den helst vid ett fönster.

Viktigt! Om det finns ett MAC-filter eller ytterligare brandväggar i WLAN-routern måste gatewayens MAC-adress aktiveras. MAC-adressen anges på gatewayens typskylt.

Väggmontering

Vid behov kan enheterna fästas på väggen. Skruvarna får inte överskrida följande mått.

Gateway

- Skruvhuvudets diameter: 9 mm
- Skruvhuvudets höjd: 2,7 mm
- Gångans diameter: 4,2 mm

Kontrollampor

Gateway

LED-rad	LED WLAN	Betydelse
Blinkar	Släckt	Startar efter anslutning till elnätet.
Lyser	Blinkar	Konfigurationen av WLAN har startat.
Lyser	Blinkar	Ingen anslutning till molnet.
Lyser	Lyser	Korrekt anslutning finns.
Blinkar	Blinkar	Fabriksinställningarna återställs.

Skötsel och underhåll

Maskinen är underhållsfri.

Hjälp vid störningar

Information: En utförlig felavhjälpningsguide finns i appen KÄRCHER Home&Garden under vanliga frågor (FAQ).

Störning	Orsak	Åtgärd
Gateway ansluter inte till WLAN-nätverket.	WLAN-routern används med ett MAC-filter eller annan brandvägg.	Aktivera gatewayens MAC-adress i WLAN-routern.

Garanti

I respektive land gäller de garantivillkor som publicerats av våra auktoriserade distributörer. Eventuella fel på enheten repareras utan kostnad inom garantitiden, under förutsättning att de orsakats av ett material- eller tillverkningsfel. Vid frågor som gäller garantin ska du vända dig med kvitto till inköpsstället eller närmaste, auktoriserad kundtjänst.

Garantin täcker inte skador på växter.

Tekniska data

Gateway		
Nätindel		
Nätspänning	V	100-240
Fas	~	1
Frekvens	Hz	47-63
ZigBee		
Frekvens	MHz	2412-2472
Räckvidd radioenhet	m	100
Omgivning		
Omgivande temperatur	°C	+5...+40

Med förbehåll för tekniska ändringar.

Sisältö

Turvallisuusohjeet.....	34
Määräystenmukainen käyttö	35
Ympäristönsuojelu	35
Lisävarusteet ja varaosat	35
Toimituksen sisältö	35
Laitekuvaus	35
Käyttöönotto	36
Merkkivalot	36
Hoito ja huolto	36
Ohjeet häiriötilanteissa	37
Takuu	37
Tekniset tiedot	37

Turvallisuusohjeet



Lue ennen laitteen ensimmäistä käyttöä tämä alkuperäinen käyttöohje ja turvallisuusohjeet. Menettele niiden mukaisesti.

- Lue ennen käyttöönottoa oman laitteesi graafinen käyttöohje ja nämä turvallisuusohjeet.
- Käyttöohjeen ohjeiden lisäksi sinun on noudatettava lakimääräisiä yleisiä turvallisuus- ja tapaturmantorjuntamääräyksiä.

Yleiset turvallisuusohjeet

⚠ VAARA

- *Tukehtumisvaara. Pidä pakkauskalvot pois lasten ulottuvilta.*

⚠ VAROITUS

- *Henkilöt, joilla on vajavaiset ruumiilliset, aistilliset tai henkiset ominaisuudet tai puutteita kokemuksessa ja tietämyksessä, saavat käyttää tätä laitetta vain siinä tapauksessa, että he ovat oikein valvonnan alaisia tai ovat saaneet opastuksen*

heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön toimesta laitteen turvalliseen käyttämiseen ja ovat ymmärtäneet sen käyttöön liittyvät vaarat.

- *Valvo lapsia sen varmistamiseksi, että he eivät leiki laitteella.*
- *Vähintään 8-vuotiaat lapset saavat käyttää laitetta, jos heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö on antanut heille opastuksen laitteen käyttämiseen, tai jos he ovat oikein valvonnan alaisia ja ovat ymmärtäneet käytöstä aiheutuvat vaarat.*

Laitteessa olevat symbolit

Yhdyskäytävä	
	Käytä laitetta vain sisätiloissa
	Käytä vain hyväksytytä tehonlähdettä 6.745-110.0 tulo: 5 V / 1 A

Yhdyskäytävää koskevat turvallisuusohjeet

- Älä koskaan avaa laitetta tai verkkopistoketta.
- Sijoita liitäntäkaapeli niin, ettei kukaan voi astua sen päälle tai kompastua siihen.
- Käytä laitetta vain mukana toimitetulla verkkopistokkeella tai vastaavalla varaosalla (tilausnumero 6.745-102.0).
- Liitä verkkopistoke aina pistorasiaan, joka on jatkuvasti saavutettavissa ja joka vastaa

tyyppikilvessä ilmoitettuja arvoja.

- Älä koskaan upota laitetta nesteeseen.
- Älä koske verkkopistokkeeseen määrittämällä käsillä.
- Käytä laitetta vain kuivissa sijoituksissa.
- Aseta laite vakaalle ja liukumattomalle alustalle.
- Aseta laite etäälle lämmönlähteistä ja suorasta auringonvalosta.
- Älä aseta laitetta lämpöherkillä pintoille.
- Ota ennen seinäasennusta huomioon seinää ja pintaa koskevat vaatimukset.
- Tarkasta seinän kantavuus ennen seinäasennusta. Asenna laite tukevasti seinään.
- Laitteeseen on oltava pääsy milloin tahansa. Älä asenna laitetta paikkaan, jossa siihen ei pääse käsiksi kuten verhouksen taakse, huonekaluihin, äläkä yli 2 metrin korkeuteen.
- Älä käytä laitetta muiden sähkölaitteiden lähellä. Erityisesti laite on pidettävä etäällä muista radiolaitteista.
- Laitteen saa puhdistaa vain kuivalla välineellä, kuten pölyliinalla.
- Älä vedä johdosta.

Radiostandardit

Laitetta koskevat seuraavat radiostandardit:

- ZigBee (IEEE 802.15.4)
- WLAN (IEEE 802.11)

Laite	Tyyppi	Taajuus MHz	Teho enint. ERP
Yhdyskäytävä	SRD	2400 - 2483,5	110 mW

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG ilmoittaa täten, radiolaitetyyppi Gateway täyttää direktiivin 2014/53/EU vaatimukset. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täydellinen teksti löytyy seuraavasta internet-osoitteesta:

www.kaercher.com

Määräystenmukainen käyttö

Tämä laite on kehitetty yksityiseen käyttöön eikä sitä ole tarkoitettu ammattikäytön vaatimuksiin.

Ympäristönsuojelu



Pakkausmateriaalit ovat kierrätettäviä. Hävitä pakkaukset ympäristöystävällisesti.



Sähkö- ja elektroniikkalaitteet sisältävät arvokkaita kierrätettäviä materiaaleja tai rakenneosia kuten paristoja, akkuja tai öljyjä, jotka väärin käsiteltynä tai väärin hävitettynä voivat aiheuttaa mahdollisia vaaroja ihmisten terveydelle ja ympäristölle. Nämä rakenneosat ovat kuitenkin välttämättömiä laitteen asianmukaista käyttöä varten. Tällä symbolilla merkityt laitteet ei saa hävittää tavallisena talousjätteenä.

Sisältöaineita koskevia ohjeita (REACH)

Päivitettyjä tietoja sisältöaineista löytyy osoitteesta:

www.kaercher.com/REACH

Lisävarusteet ja varaosat

Käytä vain alkuperäisiä lisävarusteita ja alkuperäisiä varaosia, sillä ne varmistavat laitteen turvallisen ja häiriötöntä käytön.

Tietoja lisävarusteista ja varaosista löytyy osoitteesta www.kaercher.com.

Toimituksen sisältö

Laitteen toimituksen sisältö on kuvattu pakkauksessa. Tarkasta laitetta pakkauksesta purkaessasi pakkauksen sisällön täydellisyyttä. Jos lisävarusteita puuttuu tai havaitset kuljetusvahinkoja, ilmoita tästä jälleenmyyjällesi.

Laittekuvaus

Toiminta

Tämä Gateway yhdistää KÄRCHER Smart -laitteet WLAN-verkkoon.

Ohjaus tapahtuu Kärcher Home & Garden App -sovelluksen avulla, joka on saatavissa maksutta Apple App Store- tai Google Play Store -sovelluskaupasta.

Käyttöelementit

Yhdyskäytävä

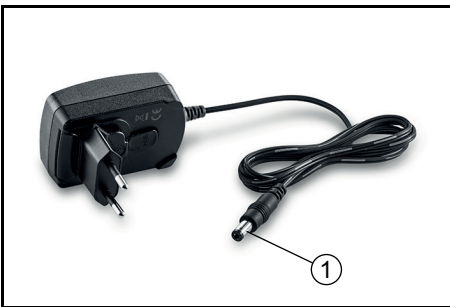


- ① LED WLAN
② LED rivi



- ① MAC-osoite
② WPA-Key-tunnus
③ QR-koodi
④ Reikä seinäkiinnitystä varten
⑤ Tehonlähteen liitäntä
⑥ Reset-painike

Tehonlähde



- ① Onttopistoke

Käyttöönotto

Ohje: Käyttöönotto tapahtuu KÄRCHER Home & Garden App -sovelluksella. Noudata siinä kuvattuja päivitettjä toimintatapoja.

Yhdyskäytävän ottaminen käyttöön

1. Lataa KÄRCHER Home & Garden App -sovellus Apple App Store- tai Google Play Store -sovelluskaupasta.
2. Avaa KÄRCHER Home & Garden App -sovellus.
3. Siirry kohtaan "Lisää tuote" (Add product).
4. Luo käyttäjätili (jos et ole vielä rekisteröitynyt).
5. Liitä tehonlähteen onttopistoke yhdyskäytävän liitäntään.
6. Yhdistä tehonlähteen pistoke pistorasiaan. Käynnistys voi kestää muutamia minutteja.
7. Lue yhdyskäytävän QR-koodi.
8. Valitse älypuhelimien WLAN-haussa liitäntäpisteeksi "Kärcher yhdyskäytävä" (Kärcher Gateway).
9. Liitä yhdyskäytävän WLAN-salasanaksi aiemmin luettu QR-koodi tai syötä yhdyskäytävän tyyppikilvessä oleva WPA Key -tunnus manuaalisesti.
10. Yhteys tarkastetaan KÄRCHER Home & Garden App -sovellukseen paluun yhteydessä.
11. Valitse oma verkko ja syötä salasana. Jos yhteyden tarkastus onnistui, oikea asennus vahvistetaan.

Ohje: Sijoita yhdyskäytävä asuntoon samaan tasoon, mahdollisimman lähelle kasteuventtiiliä. Paras paikka on ikkunan vieressä.

Tärkeää: Jos WLAN-reitittimeen on asennettu MAC-suodatin tai ylimääräisiä palomureja, yhdyskäytävän MAC-osoite on vapautettava siinä. MAC-osoite löytyy yhdyskäytävän tyyppikilvestä.

Seinäasennus

Laitteet voi tarvittaessa kiinnittää seinään. Käytettävät ruuvit eivät saa ylittää seuraavia mittoja.

Yhdyskäytävä

- Ruuvinkannan halkaisija: 9 mm
- Ruuvinkannan korkeus: 2,7 mm
- Kierteen halkaisija: 4,2 mm

Merkivalot

Yhdyskäytävä

LED rivi	LED WLAN	Merkitys
Viikkuu	Pois päältä	Käynnistys, käynnistysvaihe sähköverkkoon liittämisen jälkeen
Palaa	Viikkuu	WLAN-konfigurointi käynnistynyt
Palaa	Viikkuu	Ei yhteyttä pilveen
Palaa	Palaa	Oikea yhteys luotu
Viikkuu	Viikkuu	Palautetaan tehdasasetuksiin

Hoito ja huolto

Laitte on huoltovapaa.

Ohjeet häiriötilanteissa

Ohje: Yksityiskohtaiset häiriöohjeet ovat saatavissa KÄRCHER Home & Garden App -sovelluksen kohdassa Usein kysytyt kysymykset (FAQ).

Häiriö	Syy	Korjaus
Yhdyskäytävä ei yhdisty WLAN-verkkoon.	WLAN-reititintä käytetään MAC-suodattimen tai muun palomuurin kanssa.	Vapauta yhdyskäytävän MAC-osoite WLAN-reitittimessä.

Takuu

Jokaisessa maassa ovat voimassa vastaavan myyntiyhtiön julkaisemat takuehdot. Korjaamme laitteessa mahdollisesti ilmenevät häiriöt takuuajan kuluessa maksutta, jos häiriöiden syynä ovat olleet materiaali- tai valmistusvirheet. Takuuapauksessa pyydämme ottamaan yhteyttä ostotositteen kanssa jälleenmyyjään tai lähimpään valtuutettuun asiakaspalveluun. Takuu ei koske kasveille aiheutuneita vaurioita.

Tekniset tiedot

Gateway		
Tehonlähde		
Verkköjännite	V	100-240
Vaihe	~	1
Taajuus	Hz	47-63
ZigBee		
Taajuus	MHz	2412-2472
Radioyksikön toimintasuorite	m	100
Ympäristö		
Ympäristön lämpötila	°C	+5...+40

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään.

Περιεχόμενα

Υποδείξεις ασφαλείας.....	37
Προβλεπόμενη χρήση.....	39
Προστασία του περιβάλλοντος.....	39
Παρελκόμενα και ανταλλακτικά.....	39
Παραδοτέος εξοπλισμός.....	39
Περιγραφή συσκευής.....	39
Έναρξη χρήσης.....	39
Ενδεικτικές λυχνίες.....	40
Φροντίδα και συντήρηση.....	40
Αντιμετώπιση βλαβών.....	40
Εγγύηση.....	40
Τεχνικά χαρακτηριστικά.....	40

Υποδείξεις ασφαλείας



Πριν από την πρώτη χρήση της συσκευής, διαβάστε αυτό το πρωτότυπο οδηγιών χρήσης καθώς και τις υποδείξεις ασφαλείας. Εφαρμόζετε

αυτές τις οδηγίες.

- Πριν από την έναρξη χρήσης, λάβετε υπόψη τις εικονογραφημένες οδηγίες χρήσης της συσκευής σας και τις παρούσες υποδείξεις ασφαλείας.

- Εκτός από τις υποδείξεις στο εγχειρίδιο χρήσης πρέπει να τηρείτε και τους ισχύοντες γενικούς κανονισμούς ασφαλείας και πρόληψης ατυχημάτων.

Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

- *Κίνδυνος ασφυξίας.*

Φυλάσσετε τις μεμβράνες συσκευασίας μακριά από παιδιά.


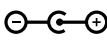
⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- *Άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή χωρίς επαρκή πείρα και γνώσεις επιτρέπεται να χρησιμοποιούν τη συσκευή μόνο με επίβλεψη ή αν τους έχει εξηγηθεί από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους η ασφαλής χρήση της συσκευής και αν κατανοούν τους κινδύνους που μπορούν να προκύψουν από αυτήν.*

- *Επιβλέπετε τα παιδιά, ώστε να είστε βέβαιοι ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.*

- *Παιδιά από την ηλικία των 8 ετών επιτρέπεται να λειτουργούν τη συσκευή μόνο εάν καθοδηγούνται κατά τη χρήση της από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους ή επιβλέπονται και υπό τον όρο ότι κατανοούν τους κινδύνους που μπορούν να προκύψουν από αυτήν.*

Σύμβολα επάνω στη συσκευή

Gateway	
	Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σε εσωτερικούς χώρους.
	Χρησιμοποιείτε μόνο το εγκεκριμένο τροφοδοτικό 6.745-110.0 Είσοδος: 5 V / 1 A

Υποδείξεις ασφαλείας πύλης gateway

- Ποτέ μην ανοίξετε τη συσκευή ούτε το τροφοδοτικό.
- Τοποθετήστε το ηλεκτρικό καλώδιο έτσι ώστε να μην μπορεί κανείς να το πατήσει ή να σκοντάψει σε αυτό.
- Λειτουργείτε τη συσκευή μόνο με το παρεχόμενο τροφοδοτικό ή με κατάλληλο ανταλλακτικό (κωδικός παραγγελίας 6.745-102.0).
- Συνδέετε πάντα το τροφοδοτικό σε μια μόνιμα προσιτή ηλεκτρική πρίζα, που ανταποκρίνεται στις τιμές της πινακίδας τύπου.
- Ποτέ μη βυθίζετε τη συσκευή εντελώς μέσα σε υγρά.
- Ποτέ μην πιάνετε το τροφοδοτικό με υγρά χέρια.
- Λειτουργείτε τη συσκευή μόνο σε εσωτερικούς χώρους χωρίς υγρασία.
- Τοποθετήστε τη συσκευή πάνω σε μια σταθερή και αντιολισθητική επιφάνεια.
- Τοποθετείτε τη συσκευή μακριά από πηγές θερμότητας και από άμεση ηλιακή ακτινοβολία.

- Μην τοποθετείτε τη συσκευή πάνω σε επιφάνειες που είναι ευαίσθητες στη θερμότητα.
- Πριν από την τοποθέτηση στον τοίχο μελετήστε τις απαιτήσεις ως προς τον τοίχο και την επιφάνεια.
- Σε περίπτωση επιτοίχιας τοποθέτησης εξετάστε την αντοχή του τοίχου. Τοποθετήστε τη συσκευή στέρεα στον τοίχο.
- Η συσκευή πρέπει να είναι πάντα προσιτή. Μην τοποθετείτε τη συσκευή σε απρόσιτα σημεία όπως πίσω από επενδύσεις ή έπιπλα ούτε σε ύψος πάνω από 2 μέτρα.
- Μην λειτουργείτε τη συσκευή κοντά σε άλλες ηλεκτρικές συσκευές. Ιδιαίτερα όχι κοντά σε άλλες ασύρματες συσκευές.
- Καθαρίζετε τη συσκευή μόνο στεγνά, όπως για παράδειγμα με ένα ξεσκονόπανο.
- Μην τραβάτε το καλώδιο.

Πρότυπα ασύρματης επικοινωνίας

Οι συσκευές χρησιμοποιούν τα παρακάτω πρότυπα

ασύρματης επικοινωνίας:

- ZigBee (IEEE 802.15.4)
- WLAN (IEEE 802.11)

Συσκευή	Τύπος κατασκευής	Συχνότητα MHz	Μέγιστη ηλεκτρική ισχύς ERP
Gateway	SRD (συσκευή μικρής εμβέλειας)	2400 - 2483,5	110 mW

Η εταιρία Alfred Kärcher SE & Co. KG δηλώνει ότι ο τύπος ραδιοεξοπλισμού Gateway πληροί την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2014/53/EE. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης EE είναι διαθέσιμο στην παρακάτω ηλεκτρονική διεύθυνση: www.kaercher.com

Προβλεπόμενη χρήση

Η παρούσα συσκευή σχεδιάστηκε για ιδιωτική χρήση και δεν είναι σε θέση να ανταποκριθεί στις καταπονήσεις τυχόν επαγγελματικής χρήσης.

Προστασία του περιβάλλοντος



Τα υλικά συσκευασίας είναι ανακυκλώσιμα. Απορρίψτε τις συσκευασίες με περιβαλλοντικά ορθό τρόπο.



Οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές περιέχουν πολύτιμα ανακυκλώσιμα υλικά και, συχνά, εξαρτήματα όπως μπαταρίες απλής, επαναφορτιζόμενες ή λάδια, τα οποία σε περίπτωση λανθασμένης χρήσης ή απόρριψης μπορούν να θέσουν σε κίνδυνο την ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον. Ωστόσο, αυτά τα συστατικά είναι απαραίτητα για τη σωστή λειτουργία της συσκευής. Οι συσκευές που φέρουν αυτό το σύμβολο δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.

Υποδείξεις σχετικά με συστατικά (REACH)

Ενημερωμένες πληροφορίες σχετικά με τα συστατικά είναι διαθέσιμες στη διεύθυνση: www.kaercher.com/REACH

Παρελκόμενα και ανταλλακτικά

Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια παρελκόμενα και γνήσια ανταλλακτικά, καθώς αυτά εγγυώνται την ασφαλή και απρόσκοπτη λειτουργία της συσκευής. Πληροφορίες σχετικά με τα παρελκόμενα και τα ανταλλακτικά θα βρείτε στη διεύθυνση www.kaercher.com.

Παραδοτέος εξοπλισμός

Ο παραδοτέος εξοπλισμός της συσκευής απεικονίζεται επάνω στη συσκευασία. Κατά την αφαίρεση από τη συσκευασία ελέγξτε την πληρότητα των περιεχομένων. Σε περίπτωση που λείπουν παρελκόμενα ή έχουν προκληθεί ζημιές κατά τη μεταφορά, ενημερώστε τον προμηθευτή σας.

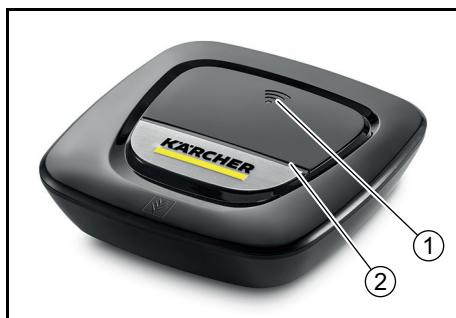
Περιγραφή συσκευής

Λειτουργία

Αυτή η πύλη (gateway) συνδέει συσκευές KÄRCHER Smart με ένα δίκτυο WLAN.

Ο χειρισμός γίνεται με τη βοήθεια της εφαρμογής Kärcher Home & Garden App, που διατίθεται δωρεάν στα Apple App Store και Google Play Store.

Στοιχεία χειρισμού Gateway

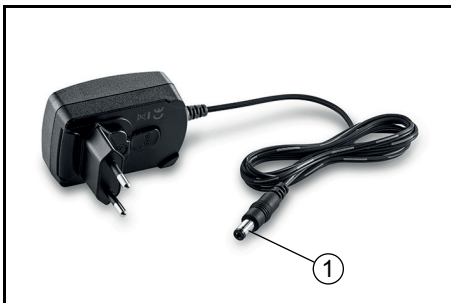


- ① LED WLAN
- ② Σειρά LED



- ① Διεύθυνση MAC
- ② WPA-Key
- ③ Ζεύξη κωδικού QR
- ④ Εσοχή για τοποθέτηση στον τοίχο
- ⑤ Υποδοχή τροφοδοτικού
- ⑥ Πλήκτρο επαναφοράς

Τροφοδοτικό



- ① Κοίλο βύσμα

Έναρξη χρήσης

Υπόδειξη: Η έναρξη χρήσης γίνεται από την εφαρμογή KÄRCHER Home&Garden. Για να έχετε την πλέον ενημερωμένη έκδοση ακολουθήστε τη διαδικασία που περιγράφεται εκεί.

Έναρξη χρήσης της πύλης

1. Κατεβάστε την εφαρμογή KÄRCHER Home&Garden ηλεκτρονικά από το Apple App Store ή το Google Play Store.
2. Ανοίξτε την εφαρμογή KÄRCHER Home&Garden App.
3. Πηγαίνετε στην «Προσθήκη προϊόντος».
4. Ανοίξτε έναν λογαριασμό (αν δεν έχετε κάνει ακόμη εγγραφή).
5. Συνδέστε το κοίλο βύσμα του τροφοδοτικού στην υποδοχή του gateway.
6. Συνδέστε το τροφοδοτικό στην πρίζα. Η διαδικασία ενεργοποίησης ξεκινά και μπορεί να διαρκέσει μερικά λεπτά.
7. Σκανάρετε τον κωδικό QR του gateway.
8. Ως σημείο πρόσβασης στην αναζήτηση WLAN του Smartphone επιλέξτε «Kärcher-gateway».

9. Ως κωδικό πρόσβασης WLAN του gateway προσθέστε τον προαναφερθέντα κωδικό QR ή δώστε με το χέρι τον κωδικό WPA από την πινακίδα τύπου του gateway.
10. Κατά την επιστροφή στην εφαρμογή KÄRCHER Home&Garden γίνεται έλεγχος της σύνδεσης.
11. Επιλέξτε το οικιακό δίκτυο και δώστε τον κωδικό πρόσβασης.

Αν ο έλεγχος της σύνδεσης είναι επιτυχής γίνεται επιβεβαίωση της σωστής εγκατάστασης.

Υπόδειξη: Τοποθετήστε το gateway στο σπίτι στο ίδιο επίπεδο όσο γίνεται κοντά στη βαλβίδα άρδευσης. Προτιμότερη είναι μια θέση στο παράθυρο.

Σημαντικό: Αν στον δρομολογητή WLAN έχει ρυθμιστεί ένα φίλτρο MAC ή πρόσθετα firewall, θα πρέπει εκεί να ενεργοποιηθεί η διεύθυνση MAC του gateway. Η διεύθυνση MAC αναγράφεται στην πινακίδα τύπου του gateway.

Επίτοιχη τοποθέτηση

Εάν είναι απαραίτητο μπορείτε να στερεώσετε τις συσκευές σε τοίχο. Οι βίδες που θα χρησιμοποιηθούν δεν πρέπει να υπερβαίνουν τις παρακάτω διαστάσεις.

Gateway

- Διάμετρος κεφαλής βίδας: 9 mm
- Ύψος κεφαλής βίδας: 2,7 mm
- Διάμετρος στεριώματος: 4,2 mm

Ενδεικτικές λυχνίες

Gateway

Σειρά LED	LED WLAN	Σημασία
Αναβοσβήνει	Ανενεργό	Αρχική ενεργοποίηση, φάση έναρξης μετά τη σύνδεση στο ηλεκτρικό ρεύμα.
ON	Αναβοσβήνει	Ξεκίνησε η βασική ρύθμιση WLAN.
ON	Αναβοσβήνει	Καμία σύνδεση με Cloud.
ON	ON	Υπάρχει σωστή σύνδεση.
Αναβοσβήνει	Αναβοσβήνει	Επανερχονται οι εργοστασιακές ρυθμίσεις.

Φροντίδα και συντήρηση

Η συσκευή δεν χρειάζεται συντήρηση.

Αντιμετώπιση βλαβών

Υπόδειξη: Μια αναλυτική περιγραφή αντιμετώπισης βλαβών είναι διαθέσιμη στην εφαρμογή KÄRCHER Home&Garden στην ενότητα FAQ.

Βλάβη	Αιτία	Αντιμετώπιση
Η πύλη (gateway) δεν συνδέεται με το δίκτυο WLAN.	Ο δρομολογητής WLAN λειτουργεί με ένα φίλτρο MAC ή με ένα άλλο πρόγραμμα προστασίας (firewall).	Ενεργοποιήστε τη διεύθυνση MAC της πύλης στον δρομολογητή WLAN.

Εγγύηση

Σε κάθε χώρα ισχύουν οι όροι εγγύησης οι οποίοι εκδίδονται από την αρμόδια εταιρεία διανομής μας. Τυχόν βλάβες στη συσκευή σας επιδιορθώνονται από εμάς χωρίς χρέωση εντός της προθεσμίας εγγύησης, εφόσον οφείλονται σε σφάλμα υλικού ή κατασκευής. Σε περίπτωση εγγύησης απευθυνθείτε στον προμηθευτή σας ή το πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών, προσκομίζοντας το παραστατικό της αγοράς. Η παρούσα εγγύηση δεν αφορά ζημιές σε φυτά.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Gateway		
Τροφοδοτικό		
Τάση δικτύου	V	100-240
Φάση	~	1
Συχνότητα	Hz	47-63
ZigBee		
Συχνότητα	MHz	2412-2472
Εμβέλεια ασύρματης μονάδας	m	100
Περιβάλλον		
Θερμοκρασία περιβάλλοντος	°C	+5...+40

Με την επιφύλαξη τεχνικών αλλαγών.

İçindekiler

Güvenlik bilgileri	40
Amaca uygun kullanım	42
Çevre koruma.....	42
Aksesuarlar ve yedek parçalar	42
Teslimat kapsamı	42
Cihaz açıklaması	42
İşletime alma	43
Kontrol lambaları	43
Kullanıcı bakımı ve bakım	43
Arıza durumunda yardım.....	43
Garanti	43
Teknik bilgiler.....	43

Güvenlik bilgileri



Cihazı ilk defa kullanmadan önce bu orijinal işletim kılavuzunu ve güvenlik bilgilerini okuyun. Bu bilgilere göre hareket edin.

- Cihazınızı işletime almadan önce grafik işletim kılavuzunu ve bu güvenlik bilgilerini dikkate alın.
- İşletim kılavuzundaki uyarıların yanında yasa koyucunun belirlediği güvenlik ve kaza önleme yönetmeliğini dikkate almalısınız.

Genel güvenlik bilgileri

⚠ TEHLİKE


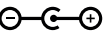
- *Boğulma tehlikesi. Ambalaj folyolarını çocuklardan uzak tutunuz.*

⚠ UYARI

- *Fiziksel, duyuşsal veya zihinsel kabiliyetleri azalmıř veya deneyim ve bilgi eksiklięi olan kiřiler, yalnızca düzgün řekilde gözetim altında tutulmaları ya da güvenlik konusunda eęitilmiş bir kiři tarafından cihazın güvenli kullanımı ile ilgili talimat almaları ve ortaya çıkan tehlikeleri anlamaları durumunda cihazı kullanabilirler.*
- *Cihazla oynamamalarını saęlamak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır.*
- *En az 8 yař üzeri çocuklar, sadece güvenliklerinden sorumlu bir kiři tarafından cihazın kullanımını ile ilgili eęitim aldıkları ve ya denetim altında oldukları ve oluşabilecek tehlikeleri anladıkları takdirde cihazı kullanabilir.*

Cihazdaki simgeler

Aę geçidi

	Cihazı sadece iç mekanlarda kullanın
	Sadece izin verilen 6.745-110.0 güç adaptörünü kullanın: 5 V / 1 A

Aę geçidi ile ilgili güvenlik bilgileri

- Cihazı veya güç adaptörünü asla açmayın.

- Bağlantı kablosunu, kimsenin üzerine basmayacağı veya takılamayacağı řekilde yatırın.
- Cihazı, yalnızca birlikte verilen güç adaptörüyle veya uygun bir yedek (Sipariř numarası 6.745-102.0) ile çalıştırın.
- Güç adaptörünü her zaman tip levhası üzerinde belirtilen değerlere uygun, kolay erişilebilir bir prize bağlayın.
- Cihazı kesinlikle sıvılara batırmayın.
- Güç adaptörüne ıslak elle dokunmayın.
- Cihazı yalnızca kuru ortamlarda çalıştırın.
- Cihazı sabit ve kaymaz bir yüzeye yerleřtirin.
- Cihazı ısı kaynaklarından uzak ve doğrudan güneř ışığına maruz kalmayacak řekilde yerleřtirin.
- Cihazı ısıya hassas yüzeylere yerleřtirmeyin.
- Duvara montajdan önce duvarın ve yüzeyin gerekliliklerine dikkat edin.
- Duvara montajında duvarı taşıma kapasitesi bakımından kontrol edin. Cihazı duvara saęlam bir řekilde monte edin.
- Cihaz her zaman erişilebilir olmalıdır. Cihazı, kılıfların arkaları ve mobilyaların içine gibi erişilemeyen yerlere veya 2 metreden daha yükseęe monte etmeyin.

- Cihazı diğer elektrikli cihazların yakınında çalıştırmayın. Özellikle diğer radyo cihazlarının yakınında çalıştırmayın.
- Cihazı sadece kuru olarak, örneğin bir toz bezi ile temizleyin.
- Kablodan çekmeyin.

Telsiz standartları

Cihazlar, aşağıdaki telsiz standartlarını kullanır:

- ZigBee (IEEE 802.15.4)
- WLAN (IEEE 802.11)

Cihaz	Model	Frekans MHz	Maks. kapasite ERP
Ağ geçidi	SRD	2400 - 2483,5	110 mW

İşbu belgeyle Alfred Kärcher SE & Co. KG şirketi, telsiz tesisi tipi ağ geçidinin, 2014/53/AB direktifine uygun olduğunu beyan eder. AB uygunluk beyanının tam metni şu internet adresinde bulunabilir: www.kaercher.com

Amaca uygun kullanım

Bu cihaz, özel kullanım için geliştirilmiştir ve ticari uygulamalarda kullanılması amaçlanmamıştır.

Çevre koruma

Ambalaj malzemeleri geri dönüştürülebilir. Lütfen ambalajları çevreye zarar vermeden tasfiye edin. Elektrikli ve elektronik cihazlar, değerli ve geri dönüştürülebilir malzemelerin yanı sıra yanlış kullanılması veya yanlış imha edilmesi durumunda insan sağlığı ve çevre için potansiyel tehlike teşkil edebilecek piller, aküler veya yağlar içerebilir. Ancak cihazın usulüne uygun şekilde çalıştırılması için bu parçalar gereklidir. Bu sembol ile işaretlenen cihazlar evsel atık ile birlikte imha edilmemelidir.

İçindekiler hakkında uyarılar (REACH)

İçindekiler hakkında ayrıntılı bilgileri bulabileceğiniz adres: www.kaercher.com/REACH

Aksesuarlar ve yedek parçalar

Sadece orijinal aksesuarlar ve orijinal yedek parçalar kullanın. Bu parçalar cihazın güvenli ve arızasız çalışmasını sağlar.

Aksesuar ve yedek parçalara ilişkin bilgiler için adres: www.kaercher.com.

Teslimat kapsamı

Cihazınızın teslimat kapsamı ambalajı üzerinde gösterilmiştir. Ambalaj açıldığında içindeki parçalarda eksiklik olup olmadığını kontrol edin. Aksesuarların eksik olması durumunda ya da nakliye hasarlarında yetkili satıcınızı bilgilendirin.

Cihaz açıklaması

Fonksiyon

Bu ağ geçidi, KÄRCHER Smart cihazlarını bir WLAN ağına bağlar.

Kumanda, App Store veya Google Play Store üzerinden ücretsiz olarak temin edilebilen Kärcher Home & Garden uygulaması üzerinden yapılır.

Kumanda elemanları

Ağ geçidi

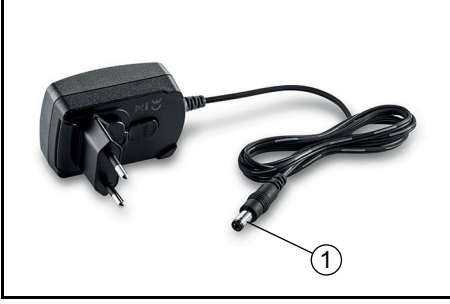


- ① LED WLAN
- ② LED Seri



- ① MAC adresi
- ② WPA anahtarı
- ③ QR kod eşleştirme
- ④ Duvara montaj için girinti
- ⑤ Güç adaptörü soketi
- ⑥ Reset tuşu

Güç adaptörü



① Koaksiyel fiş

İşletime alma

Uyarı: Cihaz, KÄRCHER Home&Garden uygulaması üzerinden işleme alınır. En güncel bilgiye erişmek için lütfen uygulamada açıklanan işlemleri takip edin.

Ağ geçidini işleme alma

1. Apple App Store veya Google Play Store üzerinden KÄRCHER Home&Garden uygulamasını indirin.
2. KÄRCHER Home&Garden uygulamasını açın.
3. "Ürün ekle" seçeneğine gidin.
4. Bir hesap oluşturun (henüz kayıt olmadıysanız).
5. Güç adaptörünün koaksiyel fişini ağ geçidi soketine takın.
6. Güç adaptörünü bir prize takın. Önyükleme işlemi başlar ve birkaç dakika sürebilir.
7. Ağ geçidinin QR kodunu tarayın.
8. Akıllı telefonun WLAN aramasında Accesspoint (erişim noktası) olarak "Kärcher-Gateway"i seçin.
9. Ağ geçidinin WLAN şifresi olarak önceden taradığınız QR kodunu girin veya ağ geçidinin tip levhasındaki WPA anahtarını manuel olarak girin.
10. KÄRCHER Home&Garden uygulamasına geri döndüğünüzde, bağlantı kontrol edilir.
11. Ev ağını seçin ve şifreyi girin. Bağlantı kontrolü başarılı olursa, kurulumun doğru yapıldığı onaylanır.

Uyarı: Ağ geçidini evinizde sulama valfi ile aynı düzeye ve sulama valfine mümkün olduğunca yakın olacak şekilde yerleştirin. En uygun yer, cam kenarıdır.

Önemli: WLAN yönlendiricisinde bir MAC filtresi veya ek güvenlik duvarları kurulu ise, ağ geçidinin MAC adresi burada etkinleştirilmiş olmalıdır. MAC adresi, ağ geçidinin tip levhasında belirtilmiştir.

Duvara montaj

Gerekirse cihazlar duvara sabitlenebilir. Kullanılan civatalar, aşağıdaki ölçüleri aşmamalıdır.

Ağ geçidi

- Civata başı çapı: 9 mm
- Civata başı yüksekliği: 2,7 mm
- Vida dişi çapı: 4,2 mm

Kontrol lambaları

Ağ geçidi

LED Seri	LED WLAN	Anlamı
Yanıp sönme	Kapalı	Önyükleme, elektrik şebekesi ile bağlantı kurulduktan sonra başlangıç aşaması.
Açık	Yanıp sönme	WLAN yapılandırması başlatıldı.
Açık	Yanıp sönme	Cloud'a bağlantı yok.
Açık	Açık	Doğru bağlantı mevcut.
Yanıp sönme	Yanıp sönme	Fabrika ayarları geri yükleniyor.

Kullanıcı bakımı ve bakım

Cihaz bakım gerektirmez.

Arıza durumunda yardım

Uyarı: Ayrıntılı arıza yardımı KÄRCHER Home&Garden uygulamasında Sıkça Sorulan Sorular altında bulunabilir.

Arıza	Nedeni	Hatanın giderilmesi
Ağ geçidi, WLAN ağına bağlanmıyor.	WLAN yönlendiricisi, bir MAC filtresi veya başka bir güvenlik duvarı ile çalıştırılıyor.	Ağ geçidinin MAC adresini WLAN yönlendiricisinde etkinleştirin.

Garanti

Her ülkede yetkili distribütörümüz tarafından verilmiş garanti şartları geçerlidir. Garanti süresi içerisinde cihazınızda oluşabilecek hasarları, üretim veya malzeme hatasından kaynaklanıyorsa ücretsiz olarak gideriyoruz. Garanti durumunda satış fişi ile satıcınıza veya size en yakın yetkili servise başvururun. Garanti, bitkilerde meydana gelen hasarları kapsamaz.

Teknik bilgiler

Gateway		
Güç adaptörü		
Şebeke gerilimi	V	100-240
Faz	~	1
Frekans	Hz	47-63
ZigBee		
Frekans	MHz	2412-2472
Telsiz ünitesi kapsama alanı	m	100
Ortam		
Ortam sıcaklığı	°C	+5...+40

Teknik değişiklik hakkı saklıdır.

Содержание

Указания по технике безопасности	44
Использование по назначению	45
Защита окружающей среды	45
Принадлежности и запасные части	46
Комплект поставки	46
Описание устройства	46
Ввод в эксплуатацию	46
Контрольные индикаторы	47
Уход и техническое обслуживание	47
Помощь при неисправностях	47
Гарантия	47
Технические характеристики	47

Указания по технике безопасности



Перед первым применением устройства прочитать данную оригинальную инструкцию по эксплуатации и указания по технике безопасности. Действовать в соответствии с ними.

- Перед вводом в эксплуатацию обратить внимание на рисунки в инструкции по эксплуатации устройства, а также на данные указания по технике безопасности.
- Наряду с указаниями, содержащимися в инструкции по эксплуатации, соблюдать также общие законодательные положения по технике безопасности и предотвращению несчастных случаев.

Общие указания по технике безопасности

⚠ ОПАСНОСТЬ

- **Опасность удушья.**
Упаковочную пленку хранить в недоступном для детей месте.


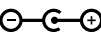
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лица, не обладающие необходимым опытом и знаниями, могут использовать устройство только в том случае, если они находятся под надлежащим присмотром или прошли инструктаж

компетентного лица относительно безопасного использования оборудования и осознают возможные риски.

- *Следить за тем, чтобы дети не играли с устройством.*
- *Детям старше минимум 8 лет разрешено пользоваться устройством, если они проинструктированы лицом, отвечающим за их безопасность, или находятся под его строгим присмотром, а также понимают потенциальные риски.*

Символы на устройстве

Шлюз	
	Использовать устройство только в помещениях.
	Использовать только разрешенный сетевой блок питания 6.745-110.0. Вход: 5 В/1 А

Указания по технике безопасности при работе со шлюзом

- Никогда не открывать устройство или сетевой блок питания со штепсельной вилкой.
- Проложить соединительный кабель так, чтобы никто не мог наступить на него или споткнуться о него.
- Эксплуатировать устройство только с

сетевым блоком питания со штепсельной вилкой, входящим в комплект поставки, или с соответствующей заменой (номер для заказа 6.745-102.0).

- Сетевой блок питания со штепсельной вилкой всегда подключать к сетевой розетке, которая доступна в любое время и соответствует указанным на заводской табличке параметрам.
- Не погружать устройство в жидкости.
- Не прикасаться к сетевому блоку питания со штепсельной вилкой мокрыми руками.
- Использовать устройство только в сухих помещениях.
- Устанавливать устройство на стабильную и нескользящую поверхность.
- Устанавливать устройство вдали от источников тепла и прямых солнечных лучей.
- Не устанавливать устройство на термочувствительные поверхности.
- Перед установкой на стену убедиться, что стена и поверхность соответствуют требованиям.
- При установке на стену проверить несущую

способность стены. Надежно закрепить устройство на стене.

- Устройство должно быть доступно в любое время. Не устанавливать устройство в недоступных местах, например, за обшивками, в мебели или на высоте более 2 метров.
- Не эксплуатировать устройство вблизи других электрических устройств, в особенности вблизи радиоборудования.
- Выполнять только сухую очистку устройства, например, с помощью салфеток для пыли.
- Не тянуть за кабель.

Стандарты беспроводной связи

Устройства используют следующие стандарты беспроводной связи:

- ZigBee (IEEE 802.15.4);
- WLAN (IEEE 802.11).

Устройство	Тип	Частота МГц	Мощность макс. ERP
Шлюз	SRD	2400 – 2483,5	110 mW

Компания Alfred Kärcher SE & Co. KG заявляет, что радиоустройство типа Gateway соответствует директиве 2014/53/ЕС. Полный текст декларации о соответствии стандартам ЕС доступен по адресу: www.kaercher.com

Использование по назначению

Данное устройство разработано для частного использования. Оно не предусмотрено для промышленного использования.

Защита окружающей среды



Упаковочные материалы поддаются вторичной переработке. Упаковку необходимо утилизировать без ущерба для окружающей среды.



Электрические и электронные устройства часто содержат ценные материалы, пригодные для вторичной переработки, и зачастую такие компоненты, как батареи, аккумуляторы или масло, которые при

неправильном обращении или ненадлежащей утилизации представляют потенциальную опасность для здоровья и экологии. Тем не менее, данные компоненты необходимы для правильной работы устройства. Устройства, обозначенные этим символом, запрещено утилизировать вместе с бытовыми отходами.

Указания по ингредиентам (REACH)

Для получения актуальной информации об ингредиентах см. www.kaercher.com/REACH

Принадлежности и запасные части

Использовать только оригинальные принадлежности и запасные части. Только они гарантируют безопасную и бесперебойную работу устройства.

Для получения информации о принадлежностях и запчастях см. www.kaercher.com.

Комплект поставки

Комплектация устройства указана на упаковке. При распаковке устройства проверить комплектацию. При обнаружении недостающих принадлежностей или повреждений, полученных во время транспортировки, следует уведомить торговую организацию, продавшую устройство.

Описание устройства

Функционирование

Устройство Gateway соединяет смарт-устройства KÄRCHER с сетью WLAN.

Управление осуществляется посредством приложения Kärcher Home & Garden, которое бесплатно доступно в Apple App Store или Google Play Store.

Элементы управления

Шлюз

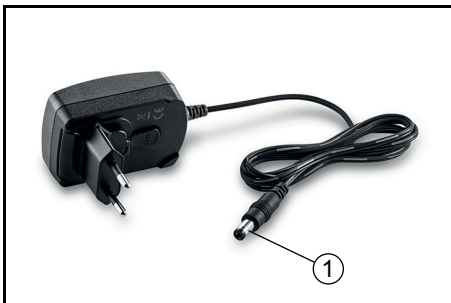


- ① Светодиод соединения WLAN
- ② Светодиод последовательного соединения



- ① Адрес MAC
- ② Ключ WPA
- ③ Сопряжение по QR-коду
- ④ Выемка для крепления на стене
- ⑤ Гнездо для сетевого блока питания
- ⑥ Кнопка сброса

Сетевой блок питания



- ① Штекер

Ввод в эксплуатацию

Указание: Ввод в эксплуатацию выполняется через приложение KÄRCHER Home&Garden. Следовать описанному в приложении порядку действий, чтобы обеспечить актуальность данных.

Ввод шлюза в эксплуатацию

1. Загрузить приложение KÄRCHER Home&Garden из Apple App Store или Google Play Store.
2. Открыть приложение KÄRCHER Home&Garden.
3. Перейти в раздел «Добавить изделие».
4. Создать учетную запись (если пользователь еще не зарегистрирован).
5. Вставить штекер сетевого блока питания в гнездо шлюза.
6. Вставить сетевой блок питания в розетку. Начинается процесс загрузки, который может занять несколько минут.
7. Отсканировать QR-код шлюза.
8. Выбрать «Kärcher-Gateway» в качестве точки доступа в разделе поиска WLAN в смартфоне.
9. В качестве пароля WLAN вставить предварительно отсканированный QR-код

- шлюза или вручную ввести ключ WPA, указанный на заводской табличке шлюза.
- При возврате в приложение KÄRCHER Home&Garden выполняется проверка соединения.
 - Выбрать домашнюю сеть и ввести пароль. Если проверка соединения выполнена успешно, подтверждается правильная установка.

Примечание: Размещать шлюз в помещении на том же этаже, как можно ближе к клапану орошения. Оптимальное место размещения – возле окна.
Важно: Если на роутере WLAN имеется фильтр MAC или дополнительный межсетевой экран, необходимо деблокировать там адрес MAC шлюза. Адрес MAC указан на заводской табличке шлюза.

Настенный монтаж

При необходимости можно закрепить устройство на стене. Размеры используемых винтов не должны быть больше нижеуказанных.

Шлюз

- Диаметр головки винтов: 9 мм
- Высота головки винтов: 2,7 мм
- Диаметр резьбы: 4,2 мм

Контрольные индикаторы

Шлюз

Светодиод последовательного соединения	Светодиод соединения WLAN	Значение
Мигает	Выкл.	Загрузка, начальная фаза после подключения к электросети.
Вкл.	Мигает	Начата конфигурация WLAN.
Вкл.	Мигает	Нет соединения с облаком.
Вкл.	Вкл.	Установлено правильное соединение.
Мигает	Мигает	Восстанавливаются заводские настройки.

Уход и техническое обслуживание

Прибор является необслуживаемым.

Помощь при неисправностях

Указание: Подробное описание помощи при неисправностях приведено в приложении KÄRCHER Home&Garden.

Неисправность	Причина	Устранение
Не устанавливается соединение между шлюзом и сетью WLAN.	Роутер WLAN работает с фильтром MAC или другим межсетевым фильтром.	Деблокировать адрес MAC шлюза на роутере WLAN.

Гарантия

В каждой стране действуют соответствующие условия гарантии, установленные нашей дочерней бытовой компанией. Возможные неисправности устройства в течение гарантийного срока мы устраняем бесплатно, если причина заключается в дефектах материалов или производственном браке. В случае возникновения претензий в течение гарантийного срока просьба обращаться с чеком о покупке в торговую организацию, продавшую изделие, или в ближайшую уполномоченную службу сервисного обслуживания. Гарантия не распространяется на повреждения растений.

Технические характеристики

Gateway		
Сетевой блок питания		
Напряжение сети	V	100-240
Фаза	~	1
Частота	Hz	47-63
ZigBee		
Частота	MHz	2412-2472
Радиус действия радиопередатчика	m	100
Окружающая среда		
Температура окружающей среды	°C	+5...+40

Сохраняется право на внесение технических изменений.

Tartalom

Biztonsági tanácsok	47
Rendeltetésszerű alkalmazás	49
Környezetvédelem	49
Tartozékok és pótalkatrészek	49
Szállított tartozékok	49
A készülék leírása	49
Üzembe helyezés	50
Ellenőrzőlámpák	50
Ápolás és karbantartás	50
Segítség üzemzavarok esetén	50
Garancia	50
Műszaki adatok	51

Biztonsági tanácsok



A készülék első használata előtt olvassa el az eredeti kezelési útmutatót és a mellékelt biztonsági tanácsokat. Ezeknek megfelelően járjon el.

- Készüléke üzembe helyezése előtt vegye figyelembe az ábrákkal szemléltetett használati útmutatót és a biztonsági utasításokat.
- A használati útmutatóban található utasítások mellett figyelembe kell venni a törvényhozó általános biztonsági és balesetmegelőzési előírásait is.

Általános biztonsági utasítások


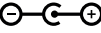
⚠ **VESZÉLY**

- **Fulladásveszély! Tartsa távol a gyermekektől a csomagolást!**

⚠ **FIGYELMEZTETÉS**

- *A csökkent szellemi, fizikai és érzékelő képességgel rendelkező személyek, illetve tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek csak megfelelő felügyelet mellett használhatják a készüléket, illetve amennyiben egy, a biztonságukért felelős személy ismertette velük a készülék biztonságos használatát és tudatában vannak a használatból eredő veszélyeknek.*
- *Felügyelje a gyerekeket, és biztosítsa, hogy ne játszhassanak a készülékkel.*
- *A gyermekek legalább 8 éves kortól, megfelelő felügyelet mellett üzemeltethetik a készüléket, illetve amennyiben egy, a biztonságukért felelős személy ismertette velük a készülék használatát és amennyiben megértették a készülék használatából eredő veszélyeket.*

Szimbólumok a készüléken

Gateway	
	Csak beltéri helyiségben használja a készüléket
	Csak az engedélyezett 6.745-110.0 hálózati adaptert használja. Bemenet: 5 V / 1 A

A gateway-re vonatkozó biztonsági utasítások

- Soha ne nyissa ki a készüléket vagy a dugaszoló hálózati adaptert.
- Úgy helyezze el a csatlakozókábelt, hogy senki ne léphessen rá, illetve senki ne botolhasson meg benne.
- A készüléket csak a mellékelt dugaszoló hálózati adapterrel vagy megfelelő pótalkatrésszel üzemeltesse (rendelési szám 6.745-102.0).
- A dugaszoló hálózati adaptert mindig olyan hálózati dugaljba csatlakoztassa, amely állandóan hozzáférhető, és megfelel az ismertető címkén szereplő értékeknek.
- A készüléket soha ne merítse folyadékba.
- Soha ne fogja meg nedves kézzel a dugaszoló hálózati adaptert.
- A készüléket csak száraz beltéri helyiségben üzemeltesse.
- Állítsa a készüléket stabil és csúszásmentes felületre.
- A készüléket hőforrástól és közvetlen napsugárzástól távol állítsa fel.

- Ne helyezze a készüléket hőérzékeny felületre.
- Falra szerelés előtt vegye figyelembe a falra és a felületre vonatkozó követelményeket.
- Falra szereléskor ellenőrizze a fal teherbírását. A készüléket biztonságosan szerelje fel a falra.
- A készüléknek mindig hozzáférhetőnek kell lennie. Ne szerelje a készüléket hozzáférhetetlen helyre, például burkolat mögé vagy bútorba, vagy 2 méternél magasabba.
- Ne üzemeltesse a készüléket más elektromos készülékek közelében. Különösen ne üzemeltesse más rádióberendezések közelében.
- A készüléket csak szárazon tisztítsa, például porronggyal.
- Ne húzza a készüléket a kábelénél fogva.

Rádiószabványok

A készülékek a következő rádiószabványokat alkalmazzák:

- ZigBee (IEEE 802.15.4)
- WLAN (IEEE 802.11)

Készülék	Típus	Frekvencia MHz	Max. teljesítmény ERP
Gateway	SRD	2400 - 2483,5	110 mW

Az Alfred Kärcher SE & Co. KG ezennel kijelenti, hogy a Gateway típusú adóvevő megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege itt található: www.kaercher.com

Rendeltetészerű alkalmazás

Ezt a készüléket magánhasználatra tervezték, és nem felel meg az ipari alkalmazás követelményeinek.

Környezetvédelem



A csomagolóanyag újrahasznosítható. Kérjük, környezetbarát módon semmisítse meg a csomagolást.



Az elektromos és elektronikus készülékek értékes, újrahasznosítható anyagokat, és gyakran olyan alkotóelemeket, például elemeket, akkumulátorokat vagy olajat is tartalmaznak, melyek nem megfelelő kezelése vagy helytelen megsemmisítése potenciális veszélyt jelenthet az emberek egészségre és a környezetre. Ezek az alkotóelemek azonban a készülék rendeltetészerű üzemeléséhez szükségesek. Az ezzel a szimbólummal jelölt készülékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt megsemmisíteni.

Összetevőkre vonatkozó utasítások (REACH)

Az összetevőkre vonatkozó aktuális információkat itt találja: www.kaercher.com/REACH

Tartozékok és pótalkatrészek

Csak eredeti tartozékot és eredeti pótalkatrészt alkalmazzon; ezek garantálják a készülék biztonságos és zavartmentes üzemelését.

A tartozékokra és pótalkatrészekre vonatkozóan információkat itt talál: www.kaercher.com.

Szállított tartozékok

A készülékkel szállított tartozékok fel vannak tüntetve a csomagoláson. Kicsomagolásnál ellenőrizze, hogy megvan-e minden tartozék. Hiányzó tartozékok vagy szállítási sérülések esetén kérjük, értesítse a kereskedőt.

A készülék leírása

Működés

Ez a Gateway a KÄRCHER okoseszközök és egy WLAN hálózat között biztosít összeköttetést.

A vezérlés a Kärcher Home & Garden alkalmazás útján valósul meg, amely térítésmentesen hozzáférhető az Apple App Store-ban vagy a Google Play Store-ban.

Kezelőelemek

Gateway



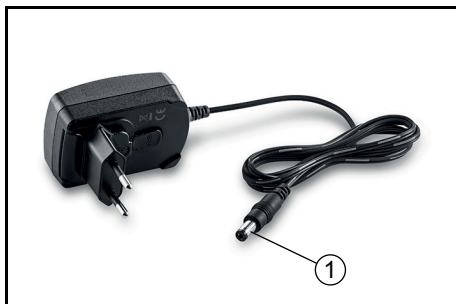
① WLAN LED

② LED sor



- ① MAC cím
- ② WPA-Key
- ③ QR-kód párosítás
- ④ Mélyedés fali szereléshez
- ⑤ Hálózati hüvely
- ⑥ Reset gomb

Hálózati adapter



- ① Üreges dugasz

Üzembe helyezés

Megjegyzés: Az üzembe helyezés a KÄRCHER Home&Garden alkalmazással végezhető. Az aktuális állapot fenntartásához kövesse az alkalmazásban leírt eljárási módot.

Gateway üzembe helyezése

1. Töltse le a KÄRCHER Home&Garden App-et az Apple App Store-ról vagy a Google Play Store-ról.
2. Nyissa meg a KÄRCHER Home&Garden App-t.
3. Lépjen a „Termék hozzáadása”-ra.
4. Hozzon létre egy fiókot (ha Ön még nem regisztrált).
5. Dugja be a hálózat kórkörös dugóját a gateway aljzatába.
6. Dugja be a hálózati adaptert az aljzatba. Elindul a bootolási folyamat, mely több percig is eltarthat.
7. Olvassa be a gateway QR-kódját.
8. Adja meg a „Kärcher-Gateway”-t az okostelefon WLAN-keresőjében hozzáférési pontként (Accesspoint).
9. A gateway WLAN jelszavaként illesse be az előzőleg beolvasott QR kódot vagy adja meg manuálisan a gateway adattábláján található WPA kulcsot.

10. A KÄRCHER Home&Garden App-hoz történő viz-szatéreskor ellenőrzésre kerül a kapcsolat.

11. Válassza ki az otthoni hálózatot és adja meg a jelszót.

Ha a kapcsolat ellenőrzése sikeres volt, akkor a rendszer megerősíti a telepítést.

Megjegyzés: A gateway-t az öntözőszeleppel azonos lakásszinten és lehetőleg ahhoz közel helyezze el. Pl. az ablaknál ideális az elhelyezés.

Fontos: Ha a WLAN routeren MAC szűrőt vagy további tűzfalat alkalmaznak, akkor ezeknél engedélyezni kell a gateway MAC címét. A gateway MAC címe az adattábláján található.

Fali szerelés

A készülékeket falra is fel lehet szerelni. Az alkalmazott csavarok mérete nem lépheti át a következőket.

Gateway

- Csavarfej átmérője: 9 mm
- Csavarfej magassága: 2,7 mm
- Menet átmérője: 4,2 mm

Ellenőrzőlámpák

Gateway

LED sor	WLAN LED	Jelentés
Villog	Ki	Boot-olás, indítási fázis a villamos hálózatra kapcsolás után.
Be	Villog	WLAN konfiguráció elindítva.
Be	Villog	Nincs kapcsolat a felhővel.
Be	Be	Megfelelő kapcsolat van.
Villog	Villog	A gyári beállítások visszaállítása folyamatban.

Apolás és karbantartás

A készülék nem igényel karbantartást.

Segítség üzemzavarok esetén

Megjegyzés: Az üzemzavarokkal kapcsolatos részletes segítség a KÄRCHER Home&Garden alkalmazás FAQ részében található.

Üzemzavar	Ok	Elhárítás
A Gateway nem kapcsolódik a WLAN hálózathoz.	A WLAN router MAC szűrővel vagy másik tűzfallal üzemel.	Engedélyezze a WLAN routeren a Gateway MAC címét.

Garancia

Minden országban az illetékes értékesítő társaságunk által megadott garanciális feltételek vannak érvényben. A készüléknél felmerülő esetleges zavarokat a garanciaidőn belül díjmentesen orvosoljuk, amennyiben anyag-, illetve gyártási hibáról van szó. Garanciális esetben kérjük, a számlával együtt forduljon kereskedőjéhez vagy a legközelebbi, arra jogosult ügyfélszolgálati irodához.

A garancia növényekben keletkezett károokra nem terjed ki.

Műszaki adatok

Gateway		
Hálózati adapter		
Hálózati feszültség	V	100-240
Fázis	~	1
Frekvencia	Hz	47-63
ZigBee		
Frekvencia	MHz	2412-2472
Vezeték nélküli egység hatótávolsága	m	100
Környezet		
Környezeti hőmérséklet	°C	+5...+40

A műszaki változtatások jogát fenntartjuk.

Obsah

Bezpečnostní pokyny	51
Použití v souladu s určením	52
Ochrana životního prostředí	52
Příslušenství a náhradní díly	52
Rozsah dodávky	52
Popis přístroje	52
Uvedení do provozu	53
Kontroly	53
Péče a údržba	53
Nápověda při poruchách	54
Záruka	54
Technické údaje	54

Bezpečnostní pokyny



Před prvním použitím přístroje si přečtěte tento překlad originálního návodu k použití a bezpečnostní pokyny. Řiďte se jimi.

- Před uvedením do provozu dodržte obrazový návod k použití přístroje a tyto bezpečnostní pokyny.
- Kromě pokynů v návodu k použití musíte dodržovat všeobecné zákonné bezpečnostní předpisy a předpisy pro prevenci úrazů.

Všeobecné bezpečnostní pokyny

⚠ **NEBEZPEČÍ**

- *Nebezpečí udušení. Obalové fólie udržujte mimo dosah dětí.*


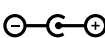
⚠ **VAROVÁNÍ**

- *Osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi smí používat přístroj pouze tehdy,*

když jsou pod odborným dohledem nebo pokud byly poučeny osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost o bezpečném používání přístroje a rozumí rizikům, které z toho vyplývají.

- *Dohlížejte na děti a zajistěte, aby si s přístrojem nehrály.*
- *Děti od nejméně 8 let smí pracovat s přístrojem, pokud byly poučeny o používání osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost nebo jsou pod jejím řádným dohledem a když porozuměly rizikům, která z používání vyplývají.*

Symbyly na přístroji

Gateway (brána)	
	Přístroj používejte pouze ve vnitřních prostorách
	Používejte pouze schválený síťový adaptér 6.745-110.0, vstup: 5 V / 1 A

Bezpečnostní pokyny pro gateway (bránu)

- Nikdy nerozebírejte přístroj ani síťový adaptér.
- Pokládku připojovacího kabelu proveďte tak, aby na něj nikdo nemohl šlápnout ani o něj klopýtnout.
- Přístroj provozujte pouze s dodaným síťovým adaptérem nebo s odpovídající náhradou (objednací číslo 6.745-102.0).
- Vždy připojujte síťový adaptér do síťové zásuvky, která je

stále přístupná a která se shoduje s údaji uvedenými na typovém štítku.

- Nikdy neponožujte přístroj do kapaliny.
- Nikdy se nedotýkejte síťového adaptéru mokřými rukama.
- Přístroj provozujte pouze v suchých vnitřních prostorách.
- Postavte přístroj na stabilní a neklouzavý podklad.
- Nestavte přístroj do blízkosti tepelných zdrojů a na přímé sluneční světlo.
- Nestavte přístroj na povrch, který je citlivý na teplo.
- Při montáži na stěnu dodržte požadavky na stěnu a povrch.
- V případě montáže na stěnu zkontrolujte nosnost dané stěny. Namontujte přístroj pevně na stěnu.
- Přístroj musí být vždy přístupný. Nemontujte přístroj na nepřístupných místech, např. za obložení, do nábytku nebo výše než 2 metry.
- Neprovozujte přístroj v blízkosti jiných elektrických spotřebičů. Zejména ne v blízkosti jiných rádiových zařízení.
- Čistěte přístroj pouze nasucho, například prachovkou.
- Netahejte za kabel.

Rádiové standardy

Tyto přístroje používají následující rádiové standardy:

- ZigBee (IEEE 802.15.4)
- WLAN (IEEE 802.11)

Přístroj	Konstrukce	Frekvence MHz	Výkon max. ERP
Gateway (brána)	SRD	2400 - 2483,5	110 mW

Společnost Alfred Kärcher SE & Co. KG tímto prohlašuje, že typ bezdrátového zařízení Gateway vyhovuje směrnici 2014/53/EU. Úplný text EU prohlášení o shodě je dostupný na následující internetové adrese:
www.kaercher.com

Použití v souladu s určením

Tento přístroj byl vyvinut pro soukromé použití a není určen pro namáhání při průmyslovém použití.

Ochrana životního prostředí



Obalové materiály jsou recyklovatelné. Obaly prosím likvidujte ekologickým způsobem.
Elektrické a elektronické přístroje obsahují hodnotné recyklovatelné materiály a často součástí, jako baterie, akumulátory nebo olej, které mohou při chybném zacházení nebo likvidaci představovat potenciální nebezpečí pro lidské zdraví nebo pro životní prostředí. Pro řádný provoz přístroje jsou však tyto součásti nezbytné. Přístroje označené tímto symbolem se nesmí likvidovat s domovním odpadem.

Informace k obsaženým látkám (REACH)

Aktuální informace k obsaženým látkám naleznete na stránkách: www.kaercher.com/REACH

Příslušenství a náhradní díly

Používejte pouze originální příslušenství a náhradní díly, které Vám zaručují bezpečný a bezporuchový provoz přístroje.

Informace o příslušenství a náhradních dílech naleznete na stránkách www.kaercher.com.

Rozsah dodávky

Rozsah dodávky přístroje je vyobrazen na obalu. Při vybalení zkontrolujte úplnost obsahu. V případě chybějícího příslušenství nebo výskytu poškození při přepravě informujte prosím Vašeho prodejce.

Popis přístroje

Funkce

Gateway spojuje chytré přístroje KÄRCHER se sítí WLAN.

Ovládání probíhá pomocí aplikace Kärcher Home & Garden, která je ke stažení zdarma na Apple App Store nebo Google Play Store.

Ovládací prvky Gateway (brána)

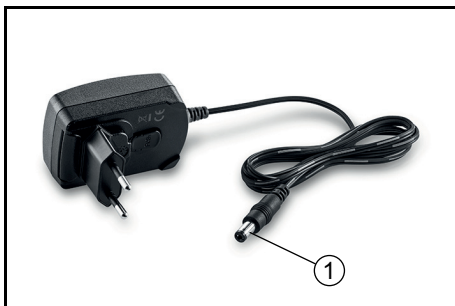


- ① LED WLAN
- ② Řada LED



- ① MAC adresa
- ② WPA klíč
- ③ Spárování QR kódů
- ④ Výřez pro montáž na stěnu
- ⑤ Zdířka pro síťový adaptér
- ⑥ Tlačítko Reset

Síťový adaptér



- ① Dutý konektor

Uvedení do provozu

Upozornění: Uvedení do provozu probíhá prostřednictvím aplikace KÄRCHER Home & Garden. Řiďte se prosím tam uvedeným postupem, abyste měli aktuální stav SW.

Uvedení gateway (brány) do provozu

1. Stáhněte si aplikaci KÄRCHER Home & Garden z Apple App Store nebo z Google Play Store.
2. Otevřete aplikaci KÄRCHER Home & Garden.
3. Přejděte na „Produkt hinzufügen“ (Přidat výrobek).
4. Vytvořte si účet (pokud ještě nejste zaregistrovaní).
5. Dutý konektor na kabelu síťového adaptéru zasuňte do zdířky na gateway.
6. Síťový adaptér pak zapojte do zásuvky. Spustí se bootování a to může trvat několik minut.
7. Naskenujte QR kód brány.
8. Zvolte „Kärcher-Gateway“ jako přístupový bod pro hledání WLAN na chytrém telefonu.
9. Jako heslo WLAN brány vložte předtím naskenovaný QR kód nebo zadejte ručně WPA klíč uvedený na typovém štítku brány.
10. Při návratu do aplikace KÄRCHER Home & Garden se otestuje spojení.
11. Zvolte domácí síť a zadejte heslo. Je-li test spojení úspěšný, potvrdí se správná instalace.

Upozornění: Gateway (bránu) umístěte v bytě ve stejné rovině domu, co nejlíže k zavlažovacímu ventilu. Optimální je místo u okna.

Důležité: Je-li na WLAN routeru zřízen MAC filtr nebo dodatečné firewally, musí se tam povolit MAC adresa brány. MAC adresa je uvedena na typovém štítku brány.

Montáž na stěnu

V případě potřeby lze přístroje upevnit na stěnu. Použité šrouby nesmí překročit následující rozměry.

Gateway (brána)

- Průměr hlavy šroubu: 9 mm
- Výška hlavy šroubu: 2,7 mm
- Průměr závitu: 4,2 mm

Kontrolky

Gateway (brána)

Řada LED	LED WLAN	Význam
Bliká	Nesvíí	Bootování, fáze spouštění po připojení k elektrické síti.
Svíí	Bliká	Je spuštěna konfigurace WLAN.
Svíí	Bliká	Není navázáno spojení s cloudem.
Svíí	Svíí	Je navázáno správně spojení.
Bliká	Bliká	Probíhá obnovení do továrního nastavení.

Péče a údržba

Přístroj je bezúdržbový.

Náповěda při poruchách

Upozornění: Detailní náповěda postupu při poruchách je v aplikaci KÄRCHER Home & Garden k dispozici pod FAQ.

Porucha	Příčina	Odstanění
Brána se nepřipojí k síti WLAN.	WLAN router je provozován s filtrem MAC nebo s jiným firewallem.	Povolte MAC adresu brány na WLAN routeru.

Záruka

V každé zemi platí záruční podmínky vydané naší příslušnou distribuční společností. Případné závady vašeho přístroje odstraníme bezplatně během záruční lhůty, pokud jsou zaviněny vadou materiálu nebo výrobní vadou. V případě uplatnění nároků ze záruky se prosím obraťte s dokladem o koupi na svého prodejce nebo na nejbližší autorizované pracoviště zákaznického servisu.

Záruka se nevztahuje na poškození rostlin.

Technické údaje

Gateway		
Síťový adaptér		
Napětí sítě	V	100-240
Fáze	~	1
Kmitočet	Hz	47-63
ZigBee		
Kmitočet	MHz	2412-2472
Dosah rádiové jednotky	m	100
Prostředí		
Teplota prostředí	°C	+5...+40

Technické změny vyhrazeny.

Kazalo

Varnostna navodila	54
Namenska uporaba	55
Varovanje okolja	55
Pribor in nadomestni deli	55
Obseg dobave	55
Opis naprave	56
Zagon	56
Kontrolne lučke	57
Nega in vzdrževanje	57
Pomoč pri motnjah	57
Garancija	57
Tehnični podatki	57

Varnostna navodila



Pred prvo uporabo naprave preberite ta originalna navodila za uporabo in varnostna navodila ter jih upoštevajte.

• Pred zagonom upoštevajte grafična navodila za uporabo naprave in ta varnostna navodila.

- Poleg napotkov v navodilih za uporabo upoštevajte tudi splošne zakonske predpise o varnosti in preprečevanju nesreč.

Splošna varnostna navodila

△ NEVARNOST

- Nevarnost zadušitve. Otrokom preprečite stik z embalažno folijo.

△ OPOZORILO

- Osebe z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi oziroma s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem smejo uporabljati napravo samo pod ustreznim nadzorom ali če so jih osebe, pristojne za njihovo varnost, poučile o varni uporabi naprave in če razumejo potencialne nevarnosti.
- Otrokom preprečite igro z napravo.
- Otroci od starosti najmanj 8 let naprej smejo uporabljati napravo, če jih je oseba, pristojna za njihovo varnost, poučila o uporabi ali jih med uporabo pravilno nadzoruje in če razumejo potencialne nevarnosti.

Simboli na napravi

Prehod (gateway)	
	Napravo uporabljajte samo v zaprtih prostorih.
	Uporabljajte samo odobreni omrežni polnilnik 6.745-110.0. Vhod: 5 V/1 A.

Varnostna navodila za prehod (gateway)

- Naprave ali vtičnega adapterja nikoli ne odpirajte.

- Priključni kabel položite tako, da nihče ne bo mogel stopiti nanj ali se spotakniti ob njega.
- Napravo uporabljajte samo s priloženim originalnim vtičnim adapterjem ali ustreznim nadomestnim adapterjem (številka za naročilo 6.745-102.0).
- Vtični adapter vedno vtaknite v vselej dostopno vtičnico, ki je skladna z vrednostmi, navedenimi na tipski ploščici.
- Naprave nikoli ne potopite v tekočino.
- Vtičnega adapterja nikoli ne prijemajte z vlažnimi rokami.
- Napravo uporabljajte samo v suhih zaprtih prostorih.
- Napravo postavite na stabilno podlago, ki ne drsi.
- Naprave ne postavite v bližini virov toplote in je ne izpostavljajte neposredni sočni svetlobi.
- Naprave ne postavite na površino, občutljivo na toploto.
- Pred stensko montažo upoštevajte zahteve glede stene in površin.
- Pri stenski montaži preverite nosilnost stene. Napravo namestite na steno zanesljivo in varno.
- Naprava mora biti vedno dostopna. Naprave ne namestite na nedostopnem mestu, npr. za oblogami, v pohoštvu ali na višini več kot 2 metra.

- Naprave ne uporabljajte v bližini drugih električnih naprav. To še posebej velja za radijske naprave.
- Za čiščenje naprave je primerno samo suho čiščenje, npr. s krpo za prah.
- Ne vlecite za kabel.

Radijski standardi

Naprave upoštevajo naslednje radijske standarde:

- ZigBee (IEEE 802.15.4)
- WLAN (IEEE 802.11)

Naprava	Vrsta	Frekvenca (MHz)	Moč (največja efektivna sevana moč)
Prehod (gateway)	SRD	2400–2483,5	110 mW

Podjetje Alfred Kärcher SE & Co. KG izjavlja, da je prehod tipa radijske naprave skladen z Direktivo 2014/53/EU. Popolno besedilo izjave EU o skladnosti najdete na spletnem naslovu:

www.kaercher.com

Namenska uporaba

Ta oprema je bila razvita za uporabo v zasebne namene in ni predvidena za komercialno uporabo.

Varovanje okolja



Materiali embalaže se lahko reciklirajo. Embalažo odstranite na okolju varen način.



Električne in elektronske naprave vsebujejo dragocene materiale z možnostjo recikliranja, pogosto pa tudi sestavne dele, kot so baterije, akumulatorske baterije ali olja, ki lahko pri napačni uporabi ali napačnem odstranjevanju škodujejo zdravju ljudi in okolju. Navedeni sestavni deli so kljub temu potrebni za pravilno delovanje naprave. Naprave, označene s tem simbolom, ne smete odvreči med gospodinjske odpadke.

Napotki o sestavinah (REACH)

Aktualne informacije najdete na spletnem naslovu: www.kaercher.com/REACH

Pribor in nadomestni deli

Uporabljajte samo originalni pribor in originalne nadomestne dele, ki zagotavljajo varno in nemoteno delovanje naprave.

Informacije o priboru in nadomestnih delih najdete na spletnem naslovu www.kaercher.com.

Obseg dobave

Obseg dobave je upodobljen na embalaži. Pri odstranjevanju embalaže preverite, ali je vsebina popolna. Če manjka pribor ali če so med transportom nastale poškodbe, obvestite prodajalca.

Opis naprave

Delovanje

Ta prehod poveže pametne naprave KÄRCHER z omrežjem WLAN.

Krmiljenje se izvede s pomočjo aplikacije Kärcher Home & Garden, ki je brezplačno na voljo v trgovini z aplikacijami Apple ali Google Play.

Upravljalni elementi

Prehod (gateway)



① LED-dioda WLAN

② Vrsta LED-diod



① Naslov MAC

② Ključ WPA

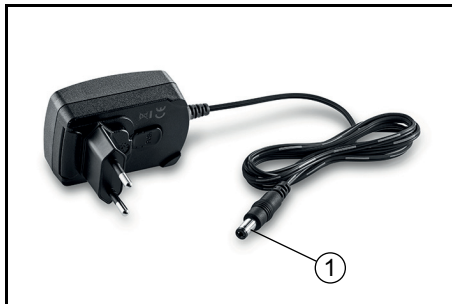
③ Povezovanje kode QR

④ Odprtina za pritrditev na steno

⑤ Puša napajalnika

⑥ Tipka za ponastavitev

Polnilnik



① Koaksialni napajalni priključek

Zagon

Napotek: Zagon se izvede prek aplikacije KÄRCHER Home&Garden. Upoštevajte način postopanja, opisan v aplikaciji, da boste tako na tekočem.

Vklop prehoda

1. Iz trgovine z aplikacijami Apple ali Google Play prenesite aplikacijo KÄRCHER Home&Garden.
2. Odprite aplikacijo KÄRCHER Home&Garden.
3. Preklopite na "Dodaj izdelek".
4. Ustvarite račun (če še niste registrirani).
5. Koaksialni napajalni priključek napajalnika vtaknite v pušo prehoda.
6. Napajalnik vstavite v vtičnico. Začnite postopek zagona, ki lahko traja nekaj minut.
7. Skenirajte QR prehoda.
8. Pri iskanju WLAN pametnega telefona kot točko dostopa izberite "Kärcher-Gateway".
9. Kot geslo WLAN prehoda vnesite prej skenirano kodo QR ali pa ročno vnesite ključ WPA s tipske ploščice prehoda.
10. Pri vračanju v aplikacijo KÄRCHER Home&Garden se preveri povezava.
11. Izberite domače omrežje in vnesite geslo. Če je preverjanje povezave uspelo, bo potrjena pravilna namestitvev.

Napotek: V stanovanju prehod postavite v isto nadstropje, po možnosti čim bližje namakalnemu ventilu. Optimalno mesto je na oknu.

Pomembno: Če so na usmerjevalniku WLAN nameščeni filter MAC ali dodatni požarni zidovi, je treba tam odobriti naslov MAC prehoda. Naslov MAC je naveden na tipski ploščici prehoda.

Pritrditev na steno

Napravo lahko po potrebi namestite na steno. Mere uporabljenih vijakov ne smejo biti večje od naslednjih mer.

Prehod (gateway)

- Premer glave vijaka: 9 mm
- Višina glave vijaka: 2,7 mm
- Premer navoja: 4,2 mm

Kontrolne lučke

Prehod (gateway)

Vrsta LED-diod	LED-dioda WLAN	Pomen
Utripa	Izklopljena	Zagon, začetna faza po povezavi v električno omrežje.
Vklopljena	Utripa	Začela se je konfiguracija WLAN.
Vklopljena	Utripa	Ni povezave z oblakom.
Vklopljena	Vklopljena	Povezava je pravilna.
Utripa	Utripa	Ponastavitev na tovarniške nastavitve.

Nega in vzdrževanje

Naprave ni treba vzdrževati.

Pomoč pri motnjah

Napetek: V aplikaciji KÄRCHER Home&Garden je pod pogosto zastavljenimi vprašanji in odgovori na voljo natančna pomoč pri motnjah.

Motnja	Vzrok	Odpravljanje
Prehod se ne poveže z omrežjem WLAN.	V usmerjevalniku WLAN je nastavljen filter MAC ali drug požarni zid.	V usmerjevalniku WLAN odobrite naslov MAC prehoda.

Garancija

V vsaki državi veljajo garancijski pogoji, ki jih je izdala naša pristojna prodajna družba. V garancijskem roku bodo morebitne motnje v delovanju naprave odpravljene brezplačno, če je njihov vzrok napaka v materialu ali napaka v izdelavi. Pri uveljavljanju garancije zagotovite dokazilo o nakupu in stopite v stik s prodajalcem ali najbližjim servisom.

Garancija ne velja za poškodbe rastlin.

Tehnični podatki

Gateway

Polnilnik		
Napetost omrežja	V	100-240
Število faz	~	1
Frekvenca	Hz	47-63
ZigBee		
Frekvenca	MHz	2412-2472
Doseg daljinskega upravljalnika	m	100
Okolica		
Okoljska temperatura	°C	+5...+40

Pridrujemo si pravico do sprememb tehničnih podatkov.

Spis treści

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	57
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	59
Ochrona środowiska	59
Akcesoria i części zamienne	59
Zakres dostawy	59
Opis urządzenia	59
Uruchomienie	60
Kontrolki	60
Czyszczenie i konserwacja	60
Usuwanie usterek	60
Gwarancja	60
Dane techniczne	60

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa



Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy przeczytać oryginalną instrukcję obsługi oraz wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Postępuj zgodnie z podanymi instrukcjami.

- Przed uruchomieniem urządzenia należy zapoznać się z graficzną instrukcją obsługi urządzenia i niniejszymi zasadami bezpieczeństwa.
- Należy przestrzegać wskazówek zawartych w tej instrukcji obsługi oraz obowiązujących ogólnych przepisów prawnych dotyczących bezpieczeństwa i zapobiegania wypadkom.

Ogólne zasady bezpieczeństwa

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

- *Niebezpieczeństwo uduszenia. Opakowania foliowe należy przechowywać z dala od dzieci.*


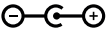
⚠ OSTRZEŻENIE

- *Urządzenie może być obsługiwane przez osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub mentalnych albo takie, którym brakuje doświadczenia i wiedzy na temat jego używania, tylko jeżeli są one odpowiednio nadzorowane lub otrzymały wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo i zrozu-*

miały wynikające z tego zagrożenia.

- *Należy pilnować dzieci, aby upewnić się, iż nie bawią się one urządzeniem.*
- *Dzieci w wieku przynajmniej 8 lat mogą korzystać z urządzenia, gdy są one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od niej prawidłowe wskazówki na temat użytkowania urządzenia i zrozumiały wynikające z tego zagrożenia.*

Symbole na urządzeniu

Gateway	
	Z urządzenia korzystać wyłącznie wewnątrz
	Należy stosować wyłącznie dozwolony zasilacz 6.745-110.0, wejście: 5 V / 1 A

Zasady bezpieczeństwa dotyczące bramki sieciowej

- Nigdy nie otwierać urządzenia ani zasilacza.
- Ułożyć kabel przyłączeniowy tak, aby uniknąć nadepnienia lub potknięcia.
- Urządzenie wolno użytkować tylko w połączeniu z dostarczonym zasilaczem lub jego odpowiednim zamiennikiem (numer katalogowy 6.745-102.0).
- Zawsze podłączać zasilacz do gniazdka sieciowego, do którego zapewniony jest dostęp w każdej chwili i które od-

powiada wartościom podanym na tabliczce znamionowej.

- Nigdy nie zanurzać urządzenia w cieczy.
- Nigdy nie dotykać zasilacza wilgotnymi rękoma.
- Urządzenie należy użytkować tylko w suchych pomieszczeniach.
- Ustawiać urządzenie na stabilnym i antypoślizgowym podłożu.
- Ustawiać urządzenie z dala od źródeł ciepła i bezpośredniego promieniowania słonecznego.
- Nie ustawiać urządzenia na powierzchniach wrażliwych na ciepło.
- Przed montażem na ścianie uwzględnić wymogi dotyczące ściany i powierzchni.
- W przypadku montażu ściennego należy sprawdzić nośność ściany. Zamontować urządzenie na ścianie w bezpieczny sposób.
- Do urządzenia musi być w każdej chwili dostęp. Nie montować urządzenia w niedostępnych miejscach, jak np za osłonami, w meblach lub na wysokości większej niż 2 metry.
- Nie użytkować urządzenia w pobliżu innych urządzeń elektrycznych. W szczególności

nie użytkować w pobliżu innych urządzeń radiowych.

- Czyścić urządzenie wyłącznie na sucho, np. za pomocą ściereczki do kurzu.
- Nie ciągnąć za kabel.

Standardy radiowe

Urządzenia wykorzystują następujące standardy radiowe:

- ZigBee (IEEE 802.15.4)
- WLAN (IEEE 802.11)

Urządzenie	Konstrukcja	Częstotliwość MHz	Moc maks. ERP
Gateway	SRD	2400 - 2483,5	110 mW

Niniejszym firma Alfred Kärcher SE & Co. KG deklaruje, że typ urządzenia radiowego Gateway jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny na następującej stronie internetowej: www.kaercher.com

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie to zostało opracowane do użytku prywatnego i nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego.

Ochrona środowiska



Materiały, z których wykonano opakowania, nadają się do recyklingu. Opakowania poddają utylizacji przyjaznej dla środowiska naturalnego.



Elektryczne i elektroniczne urządzenia zawierają cenne surowce wtórne, a często również takie części składowe jak baterie, akumulatory lub oleje, które w razie niewłaściwej obsługi lub nieprawidłowej utylizacji mogą stanowić potencjalne zagrożenie dla zdrowia ludzkiego i środowiska naturalnego. Jednak te części składowe są niezbędne do prawidłowej pracy urządzenia. Urządzeń oznaczonych tym symbolem nie można wyrzucać do odpadów z gospodarstw domowych.

Wskazówki dotyczące składników (REACH)

Aktualne informacje dotyczące składników można znaleźć na stronie: www.kaercher.com/REACH

Akcesoria i części zamienne

Należy stosować tylko oryginalne akcesoria i części zamienne, ponieważ gwarantują one bezpieczną i bezawaryjną pracę urządzenia.

Informacje dotyczące akcesoriów i części zamiennych można znaleźć na stronie www.kaercher.com.

Zakres dostawy

Zakres dostawy urządzenia jest przedstawiony na opakowaniu. Podczas rozpakowywania urządzenia należy sprawdzić, czy w opakowaniu znajdują się wszystkie elementy. W przypadku stwierdzenia braków w akcesoriach lub szkód powstałych w transporcie należy zwrócić się do dystrybutora.

Opis urządzenia

Funkcja

To urządzenie Gateway łączy inteligentne urządzenia KÄRCHER z siecią WLAN.

Sterowanie odbywa się za pomocą aplikacji Kärcher Home & Garden, która jest dostępna bezpłatnie w App Store firmy Apple lub sklepie Google Play.

Elementy obsługi

Gateway

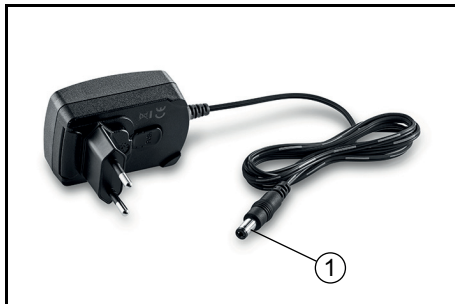


- ① Dioda WLAN
- ② Dioda szeregową



- ① Adres MAC
- ② Klucz WPA
- ③ Parowanie kodem QR
- ④ Wgłębienie do montażu ściennego
- ⑤ Gniazdo zasilania
- ⑥ Przycisk resetu

Zasilacz



① Wtyk żeński

Uruchomienie

Wskazówka: Uruchomienia dokonuje aplikacja KÄRCHER Home&Garden. Proszę postępować zgodnie z opisaną tam procedurą, aby być na bieżąco.

Uruchomienie gatewaya

1. Pobierz aplikację KÄRCHER Home&Garden z App Store firmy Apple lub sklepu Google Play.
2. Otwórz aplikację KÄRCHER Home&Garden.
3. Zmienić na „Produkt hinzufügen” (Dodaj produkt).
4. Utworzyć konto (jeśli jeszcze nie istnieje).
5. Podłączyć wtyk żeński zasilacza do gniazda gatewaya.
6. Podłączyć zasilacz do gniazdką. Proces uruchamiania systemu rozpoczyna się i może trwać kilka minut.
7. Zeskanować kod QR gatewaya.
8. Wybrać „Kärcher gateway” jako punkt dostępu w wyszukiwaniu WLAN smartphona’a.
9. Wprowadzić uprzednio zeskanowany kod QR jako hasło WLAN gatewaya lub wprowadzić ręcznie klucz WPA podany na tabliczce znamionowej gatewaya.
10. Po powrocie do aplikacji KÄRCHER Home&Garden App połączenie jest sprawdzane.
11. Wybrać sieć domową i wprowadzić hasło. Jeśli kontrola połączenia zakończy się pomyślnie, potwierdzona zostanie prawidłowa instalacja.

Wskazówka: Umieścić bramę w mieszkaniu na tym samym poziomie, jak najbliżej zaworu do nawadniania. Optymalne jest miejsce przy oknie.

Ważne: Jeśli na routerze WLAN zainstalowany jest filtr MAC lub dodatkowe firewall, adres MAC gatewaya musi być na nich dopuszczony. Adres MAC jest podany na tabliczce znamionowej gatewaya.

Montaż ścienny

W razie potrzeby urządzenia można zamontować na ścianie. Zastosowane śruby nie mogą przekraczać następujących wymiarów.

Gateway

- Średnica łba śruby: 9 mm
- Wysokość łba śruby: 2,7 mm
- Średnica gwintu: 4,2 mm

Kontrolki

Gateway

Dioda szeregową	Dioda WLAN	Znaczenie
Miga	WYŁ.	Uruchomienie, faza rozruchu po podłączeniu do sieci energetycznej.
WŁ	Miga	Rozpoczęto konfigurację sieci WLAN.
WŁ	Miga	Brak połączenia z chmurą.
WŁ	WŁ	Istnieje prawidłowe połączenie.
Miga	Miga	Ustawienia fabryczne zostaną przywrócone.

Czyszczenie i konserwacja

Urządzenie nie wymaga konserwacji.

Usuwanie usterek

Wskazówka: Szczegółowy przewodnik rozwiązywania problemów jest dostępny w aplikacji KÄRCHER Home&Garden w FAQ.

Usterka	Przyczyna	Sposób usunięcia
Gateway nie łączy się z siecią WLAN.	Router WLAN jest działa z filtrem MAC lub inną zaporą sieciową.	Dopuszcz adres MAC gatewaya na routerze WLAN.

Gwarancja

W każdym kraju obowiązują warunki gwarancji określone przez dystrybutora urządzeń Kärcher. Ewentualne usterekki urządzenia usuwane są w okresie gwarancji bezpłatnie, o ile spowodowane są błędem materiałowym lub produkcyjnym. W sprawach napraw gwarancyjnych prosimy kierować się z dowodem zakupu do dystrybutora lub do autoryzowanego punktu serwisowego.

Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń roślin.

Dane techniczne

Gateway		
Zasilacz		
Napięcie sieciowe	V	100-240
Faza	~	1
Częstotliwość	Hz	47-63
ZigBee		
Częstotliwość	MHz	2412-2472
Zasięg modułu radiowego	m	100
Otoczenie		
Temperatura otoczenia	°C	+5...+40

Zmiany techniczne zastrzeżone.

Cuprins

Indicații privind siguranța	61
Utilizare conform destinației	62
Protecția mediului	62
Accesorii și piese de schimb	62
Set de livrare	62
Descrierea dispozitivului	62
Punerea în funcțiune	63
Lămpi de control	63
Îngrijire și întreținere	63
Remedierea defecțiunilor	63
Garanție	63
Date tehnice	64

Indicații privind siguranța



Înainte de prima utilizare a aparatului, citiți aceste instrucțiuni de utilizare originale și indicațiile de siguranță. Acționați în conformitate.

- Înainte de punerea în funcțiune, țineți cont de instrucțiunile grafice de funcționare ale aparatului și de aceste indicații privind siguranța.
- În afară de indicațiile din instrucțiunile de funcționare, este necesar să fie luate în considerare și prevederile generale privind protecția muncii și prevenirea accidentelor de muncă, emise de organele legislative.

Indicații de siguranță generale

⚠ PERICOL


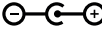
- *Pericol de asfixiere. Nu țineți foliile de ambalaj la îndemâna copiilor.*

⚠ AVERTIZARE

- *Persoanele cu capacități psihice, senzoriale sau mentale limitate sau care nu dispun de experiența sau cunoștințele necesare pot folosi aparatul doar dacă sunt supravegheate corespunzător, dacă sunt instruite de o persoană responsabilă de siguranța lor cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și înțeleg pericolele care rezultă din aceasta.*
- *Nu lăsați copiii nesupravegheați, pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.*

- *Copiii cu vârsta de minimum 8 ani pot folosi aparatul doar după ce au fost instruiți în privința utilizării de persoana răspunzătoare de siguranța lor, dacă sunt supravegheați în mod corespunzător și doar după ce au înțeles pericolele care pot apărea.*

Simboluri pe aparat

Gateway	
	Utilizați aparatul numai în spații interioare
	Utilizați numai alimentatorul permis 6.745-110.0 Intrare: 5 V / 1 A

Indicații de siguranță pentru Gateway

- Nu deschideți niciodată aparatul sau ștecărul de rețea.
- Pozați cablul de racordare, astfel încât să nu calce nimeni pe el sau să nu se împiedice de el.
- Utilizați aparatul doar cu ștecărul de rețea livrat sau cu un articol de schimb corespunzător (număr de comandă 6.745-102.0).
- Racordați întotdeauna ștecărul de rețea la o priză accesibilă în permanență, care corespunde cu valorile specificate pe plăcuța cu caracteristici.
- Nu scufundați niciodată aparatul în lichide.
- Nu manipulați ștecărul de rețea cu mâinile ude.

- Utilizați aparatul numai în spații interioare uscate.
- Așezați aparatul pe o suprafață stabilă și antiderapantă.
- Montați aparatul la distanță de sursele de căldură și radiațiile directe ale razelor solare.
- Nu așezați aparatul pe suprafețe sensibile la căldură.
- Înainte de montarea pe perete, respectați cerințele privind peretele și suprafața.
- La montarea pe perete, verificați portanța peretelui. Montați în siguranță aparatul pe perete.
- Aparatul trebuie să fie accesibil în permanență. Nu montați aparatul în locuri inaccesibile, precum sub haine, în mobilă sau la înălțimi mai mari de 2 metri.
- Nu utilizați aparatul în apropierea altor echipamente electrice. În special, în apropierea altor instalații radio.
- Curățați aparatul doar când este uscat, de exemplu, cu o cârpă de praf.
- Nu trageți de cablu.

Standarde pentru echipamente radio

Aparatele respectă următoarele standarde pentru echipamente radio:

- ZigBee (IEEE 802.15.4)
- WLAN (IEEE 802.11)

Aparat	Construcție	Frecvență MHz	Putere max. ERP
Gateway	SRD	2400 - 2483,5	110 mW

Prin prezenta, Alfred Kärcher SE & Co. KG declară că tipul de echipament radio Gateway corespunde Directivei 2014/53/UE. Textul complet al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet:

www.kaercher.com

Utilizare conform destinației

Acest aparat a fost conceput pentru uzul personal și nu este prevăzut pentru cerințele specifice utilizării comerciale.

Protecția mediului



Materialele de ambalare sunt reciclabile. Vă rugăm să eliminați ambalajele în mod ecologic.

Aparatele electrice și electronice conțin materiale reciclabile prețioase și, uneori, componente precum baterii, acumulatori sau uleiuri, care, în cazul utilizării incorecte sau al eliminării

necorespunzătoare, pot reprezenta un potențial pericol pentru sănătatea oamenilor și pentru mediul înconjurător. Pentru funcționarea corectă a aparatului, aceste componente sunt necesare. Aparatele marcate cu acest simbol nu trebuie aruncate la gunoii menajer.

Observații referitoare la materialele conținute (REACH)

Informații actuale referitoare la materialele conținute puteți găsi la adresa: www.kaercher.com/REACH

Accesorii și piese de schimb

Utilizați numai accesorii originale și piese de schimb originale; ele asigură funcționarea în siguranță și fără avarii a aparatului.

Informații despre accesorii și piesele de schimb se găsesc la adresa www.kaercher.com.

Set de livrare

Setul de livrare a aparatului este ilustrat pe ambalaj. La despachetare, verificați dacă conținutul este complet. Informați imediat distribuitorul dacă lipsesc accesorii sau dacă există deteriorări provocate în timpul transportului.

Descrierea dispozitivului

Funcționarea

Acest Gateway conectează dispozitivele smart KÄRCHER la o rețea WLAN.

Comanda se realizează cu ajutorul aplicației Kärcher Home & Garden, care se obține în mod gratuit, din Apple App Store sau Google Play Store.

Elemente de operare

Gateway



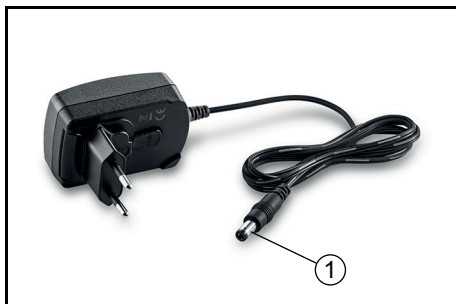
① Led WLAN

② Led serie



- ① Adresă MAC
- ② Cheie WPA
- ③ Împerechere cod QR
- ④ Decupaj pentru montarea pe perete
- ⑤ Bucșă alimentator
- ⑥ Tastă de resetare

Alimentator



- ① Cablu coaxial

Punerea în funcțiune

Indicație: Punerea în funcțiune se realizează prin intermediul aplicației KÄRCHER Home&Garden. Vă rugăm să urmați procedura descrisă pentru actualizarea permanentă a sistemului.

Punerea în funcțiune a echipamentului Gateway

1. Descărcați aplicația KÄRCHER Home&Garden din Apple App Store sau din Google Play Store.
2. Deschideți aplicația KÄRCHER Home&Garden.
3. Comutați la „Adăugare produs”.
4. Creați un cont (dacă nu sunteți încă înregistrat).
5. Cuplați cablul coaxial al alimentatorului la mufa echipamentului Gateway.
6. Introduceți alimentatorul într-o priză. Începe procedura de încărcare și poate dura câteva minute.
7. Scanați codul QR al echipamentului Gateway.
8. Selectați „Kärcher-Gateway” ca punct de acces în căutarea WLAN a smartphone-ului.
9. Ca parolă WLAN pentru Gateway, introduceți codul QR scanat anterior sau completați manual cheia

WPA de pe plăcuța de tip a echipamentului Gateway.

10. La revenirea în aplicația KÄRCHER Home&Garden, conexiunea este verificată.
11. Selectați rețeaua de origine și introduceți parola. Dacă verificarea conexiunii este reușită, se confirmă instalarea corectă.

Indicație: În locuința dvs., amplasați echipamentul Gateway la același etaj cu supapa de irigare și cât mai aproape de aceasta. Un loc la fereastră este alegerea optimă.

Important: Dacă la ruterul WLAN este configurat un filtru MAC sau Firewalls suplimentare, trebuie aprobată adresa MAC a echipamentului Gateway. Adresa MAC este indicată pe plăcuța de tip a echipamentului Gateway.

Montaj pe perete

La nevoie, aparatele pot fi fixate pe un perete. Șuruburile utilizate nu trebuie să depășească următoarele dimensiuni.

Gateway

- Diametrul capului de șurub: 9 mm
- Înălțimea capului de șurub: 2,7 mm
- Diametrul filetelui: 4,2 mm

Lămpi de control

Gateway

Led serie	Led WLAN	Semnificație
Luminea-ză intermitent	Oprit	Încărcare, fază de pornire după conectarea la rețeaua electrică.
Pornit	Luminea-ză intermitent	Configurarea WLAN este pornită.
Pornit	Luminea-ză intermitent	Lipsă conexiune la Cloud.
Pornit	Pornit	Există conexiunea corectă.
Luminea-ză intermitent	Luminea-ză intermitent	Setările din fabrică sunt restabilite.

Îngrijire și întreținere

Aparatul nu necesită întreținere.

Remediarea defecțiunilor

Indicație: Depanarea este detaliată în aplicația KÄRCHER Home&Garden, la secțiunea FAQ.

Defecțiune	Cauză	Remediere
Gateway nu se conectează la rețeaua WLAN.	Ruterul WLAN se utilizează cu un filtru MAS sau un alt Firewall.	Indicați adresa MAC a echipamentului Gateway pe ruterul WLAN.

Garanție

În fiecare țară sunt valabile condițiile de garanție publicate de distribuitorul nostru din țara respectivă. Eventuale defecțiuni ale acestui aparat, care survin în perioada de garanție și care sunt rezultatul unor defecte de fabri-

cație sau de material, vor fi remediate gratuit. Pentru a putea beneficia de garanție, prezentați-vă cu chitanța de cumpărare la magazin sau la cea mai apropiată unitate de service autorizată.

Garanția nu acoperă daunele provocate plantelor.

Date tehnice

Gateway		
Alimentator		
Tensiune de rețea	V	100-240
Fază	~	1
Frecvență	Hz	47-63
ZigBee		
Frecvență	MHz	2412-2472
Rază de acțiune a unității radio	m	100
Medii		
Temperatură ambiantă	°C	+5...+40

Sub rezerva modificărilor tehnice.

Obsah

Bezpečnostné pokyny	64
Používanie v súlade s účelom	65
Ochrana životného prostredia	65
Príslušenstvo a náhradné diely	65
Rozsah dodávky	65
Popis prístroja	65
Uvedenie do prevádzky	66
Kontroly	66
Ošetrovanie a údržba	66
Pomoc pri poruchách	66
Záruka	67
Technické údaje	67

Bezpečnostné pokyny



Pred prvým použitím prístroja si prečítajte tento originálny návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny. Riadte sa informáciami a pokynmi, ktoré sú v nich

uvedené.

- Pred uvedením do prevádzky dbajte na grafický návod na prevádzku Vášho zariadenia a na tieto bezpečnostné pokyny.
- Okrem pokynov uvedených v návode na prevádzku je nutné dodržiavať aj všeobecné bezpečnostné predpisy a predpisy týkajúce sa prevencie vzniku nehôd, ktoré sú platné v príslušnej krajine.

Všeobecné bezpečnostné pokyny

⚠ NEBEZPEČENSTVO

- **Nebezpečenstvo zadusenja.**
Obalové fólie uchovávajúte mimo dosahu detí.

⚠ VÝSTRAHA

s primeranou náhradou (ob-

- **Osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami resp. osoby s nedostatkom skúseností alebo vedomostí smú zariadenie používať len vtedy, keď sú pod správnym dozorom resp. keď ich osoba kompetentná z hľadiska bezpečnosti poučila o bezpečnom používaní zariadenia a rozumejú príslušným nebezpečenstvám.**
- **Dozerajte na deti, aby sa nemohli hrať so zariadením.**
- **Deti minimálne od veku 8 rokov smú zariadenie používať len vtedy, ak ich osoba zodpovedná za ich bezpečnosť poučila o používaní zariadenia resp. ak sú pod jej správnym dozorom a rozumejú príslušným nebezpečenstvám.**

Symbole na prístroji

Gateway (brána)	
	Prístroj používajte len vo vnútorných priestoroch
	Používajte len povolený sieťový diel 6.745-110.0 vstup: 5 V/1 A

Bezpečnostné pokyny pre bránu (gateway)

- Nikdy neotvárajte prístroj ani sieťovú zástrčku.
- Pripojovací kábel uložte tak, aby naň nikto nemohol stúpiť ani sa na ňom potknúť.
- Prístroj používajte len s dodanou sieťovou zástrčkou alebo jednávacie číslo 6.745-102.0).

- Sieťovú zástrčku vždy pripojte do sieťovej zásuvky, ktorá je stále prístupná a ktorá zodpovedá hodnotám uvedeným na typovom štítku.
- Prístroj nikdy neponorte do tektútín.
- Sieťovej zástrčky sa nikdy nedotýkajte vlhkými rukami.
- Prístroj používajte len v suchých vnútorných priestoroch.
- Prístroj postavte na stabilný a nešmykľavý podklad.
- Prístroj neinštalujte v blízkosti tepelných zdrojov a priameho slnečného žiarenia.
- Prístroj nepostavte na povrchy citlivé na teplo.
- Pred montážou na stenu berte do úvahy požiadavky na stenu a povrchy.
- Pri montáži na stenu skontrolujte stenu, či má dostatočnú nosnosť. Prístroj bezpečne namontujte na stenu.
- Prístroj musí byť neustále prístupný. Prístroj nemontuje na neprístupných miestach, ako napríklad za odevmi, v nábytkoch alebo do výšky nad 2 metre.
- Prístroj nepoužívajte v blízkosti iných elektrických prístrojov. Hlavne nie v blízkosti iných rádiových zariadení.
- Prístroj čistite len nasucho, napríklad prachovkou.
- Neťahajte za kábel.

Bezdrôtové štandardy

Prístroje používajú nasledujúce bezdrôtové štandardy:

- ZigBee (IEEE 802.15.4)
- WLAN (IEEE 802.11)

Prístroj	Konštrukčný typ	Frekvencia MHz	Max. výkon ERP
Gateway (brána)	SRD	2400 - 2483,5	110 mW

Spoločnosť Alfred Kärcher SE & Co. KG, týmto prehlasuje, že bezdrôtové zariadenie typu Gateway zodpovedá požiadavkám smernice 2014/53/EÚ. Úplné znenie EÚ vyhlásenia o zhode je k dispozícii na nasledujúcej internetovej adrese: www.kaercher.com

Používanie v súlade s účelom

Tento prístroj bol vyvinutý na súkromné účely a nie je určený znášať zaťaženie priemyselného používania.

Ochrana životného prostredia



Obalové materiály sú recyklovateľné. Obaly zlikvidujte ekologickým spôsobom.



Elektrické a elektronické zariadenia obsahujú cenné recyklovateľné materiály a často aj komponenty ako napr. batérie, akumulátory alebo olej, ktoré pri nesprávnej manipulácii alebo likvidácii môžu predstavovať potenciálne nebezpečenstvo pre ľudské zdravie a životné prostredie. Tieto komponenty sú však pre správnu prevádzku zariadenia nevyhnutné. Zariadenia označené týmto symbolom nesmú byť likvidované spolu s domovým odpadom.

Informácie o obsiahnutých látkach (REACH)

Aktuálne informácie o obsiahnutých látkach sú uvedené na internetovej stránke: www.kaercher.com/REACH

Príslušenstvo a náhradné diely

Používajte len originálne príslušenstvo a originálne náhradné diely, pretože takéto komponenty zaručujú bezpečnú a bezporuchovú prevádzku zariadenia. Informácie o príslušenstve a náhradných dieloch sa nachádzajú na stránke www.kaercher.com.

Rozsah dodávky

Rozsah dodávky zariadenia je znázornený na obale. Pri rozbaľovaní skontrolujte, či je obsah kompletný. V prípade chýbajúceho príslušenstva alebo pri výskyte poškodení spôsobených prepravou informujte Vášho predajcu.

Popis prístroja

Funkcia

Toto zariadenie Gateway spája inteligentné prístroje KÄRCHER so sieťou WLAN. Riadenie sa uskutočňuje pomocou aplikácie Kärcher Home & Garden App, ktorú možno bezplatne stiahnuť z Apple App Store alebo Google Play Store.

Ovládacie prvky Gateway (brána)

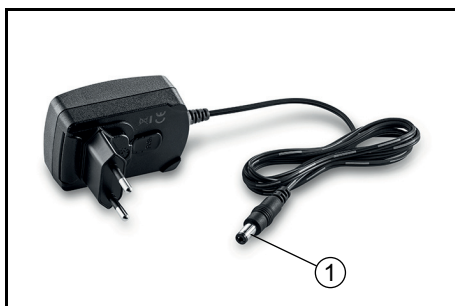


- ① LED WLAN
- ② Rad LED



- ① Adresa MAC
- ② Kľúč WPA
- ③ QR kód, spárovanie
- ④ Výrez pre montáž na stenu
- ⑤ Zásuvka sieťového dielu
- ⑥ Tlačidlo Reset

Sieťový diel



- ① Dutá zástrčka

Uvedenie do prevádzky

Upozornenie: Uvedenie do prevádzky sa uskutoční prostredníctvom aplikácie KÄRCHER Home&Garden. Riadte sa uvedeným postupom, aby bol zachovaný aktuálny stav softvéru.

Uvedenie brány do prevádzky

1. Stiahnite si aplikáciu KÄRCHER Home&Garden z Apple App Store alebo z Google Play Store.
2. Otvorte aplikáciu KÄRCHER Home&Garden.
3. Prejdite na "Produkt hinzufügen" (Pridať výrobok).
4. Vytvorte si účet (ak ešte nie ste zaregistrovaný).
5. Dutú zástrčku sieťového dielu zasuňte do zásuvky brány.
6. Sieťový diel zasuňte do zásuvky. Spustí sa bootovanie a môže trvať niekoľko minút.
7. Naskenujte QR kód brány.
8. Zvoľte „Kärcher-Gateway“ ako prístupový bod pre hľadanie WLAN na smartfóne.
9. Ako heslo WLAN brány vložte predtým naskenovaný QR kód ale zadajte manuálne WPA kľúč na typovom štítku brány.
10. Pri návrate do aplikácie KÄRCHER Home&Garden sa otestuje spojenie.
11. Zvoľte domácu sieť a zadajte heslo. Ak je test pripojenia úspešný, potvrdí sa správnou inštaláciou.

Upozornenie: Gateway (bránu) umiestnite v byte na rovnakej úrovni domu, čo najbližšie k zavlazovaciemu ventilu. Optimálne je miesto pri okne.

Dôležité: Ak je na routri WLAN nainštalovaný filter MAC alebo dopĺňujúce firewally, musí sa tam povoliť adresa MAC brány. Adresa MAC je uvedená na typovom štítku brány.

Montáž na stenu

V prípade potreby možno prístroje navesniť na stenu. Použitie skrutky nesmú prekročiť nasledujúce rozmery.

Gateway (brána)

- Priemer hlavy skrutky: 9 mm
- Výška hlavy skrutky: 2,7 mm
- Priemer závit: 4,2 mm

Kontrolky

Gateway (brána)

Rad LED	LED WLAN	Význam
Bliká	Vypnuté	Bootovanie, štartovacia fáza po pripojení do elektrickej siete.
Zapnuté	Bliká	Spustená konfigurácia WLAN.
Zapnuté	Bliká	Bez spojenia s cloudom.
Zapnuté	Zapnuté	Vytvorené správne spojenie.
Bliká	Bliká	Prebieha obnovenie výrobného nastavenia.

Ošetrovanie a údržba

Prístroj si nevyžaduje údržbu.

Pomoc pri poruchách

Upozornenie: Podrobná pomoc pri poruchách je k dispozícii v aplikácii KÄRCHER Home&Garden v sekcii FAQ (Často kladené otázky).

Porucha	Príčina	Odstránenie
Brána sa nepripojí k sieti WLAN.	Router WLAN je v prevádzke s filtrom MAC alebo iným firewallom.	Povoľte adresu MAC brány na routri WLAN.

Záruka

V každej krajine platia záručné podmienky vydané našou príslušnou distribučnou spoločnosťou. Prípadné poruchy Vášho zariadenia odstránime v rámci záručnej doby zadarmo, pokiaľ ich príčinou boli materiálové alebo výrobné chyby. Pri uplatňovaní záruky sa spolu s dokladom o kúpe obráťte na svojho predajcu alebo na najbližšie autorizované servisné stredisko.

Záruka sa nevzťahuje na škody spôsobené na rastlinách.

Technické údaje

Gateway		
Sieťový diel		
Sieťové napätie	V	100-240
Fáza	~	1
Frekvencia	Hz	47-63
ZigBee		
Frekvencia	MHz	2412-2472
Dosah rádiovkej jednotky	m	100
Prostredie		
Teplota okolia	°C	+5...+40

Technické zmeny vyhradené.

Sadržaj

Sigurnosni napuci	67
Namjenska uporaba	68
Zaštita okoliša	68
Pribor i zamjenski dijelovi	68
Sadržaj isporuke	69
Opis uređaja	69
Puštanje u pogon	69
Indikatori	70
Njega i održavanje	70
Pomoć u slučaju smetnji	70
Jamstvo	70
Tehnički podaci	70

Sigurnosni napuci



Prije prve uporabe uređaja pročitajte ove originalne upute za rad i sigurnosne naputke. Postupajte u skladu s njima.

● Prije uporabe proučite grafičke upute za rad Vašeg uređaja i ove sigurnosne naputke.

- Osim naputaka u uputama za rad, morate uzeti u obzir i opće propise o sigurnosti i sprječavanju nezgoda koje je donio zakonodavac.

Opći sigurnosni napuci


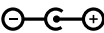
⚠ OPASNOST

- *Opasnost od gušenja. Držite ambalažnu foliju dalje od djece.*

⚠ UPOZORENJE

- *Osobe s ograničenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja smiju koristiti uređaj samo uz pravilan nadzor ili ako ih je osoba zadužena za njihovu sigurnost uputila u sigurnu uporabu uređaja te ako razumiju opasnosti koje mogu nastati iz toga.*
- *Djeca trebaju biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.*
- *Djeca minimalne starosti od 8 godina smiju upravljati uređajem, ako su obučena za uporabu od strane osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili su pod pravilnim nadzorom i ako razumiju opasnosti koje mogu nastati iz toga.*

Simboli na uređaju

Pristupnik	
	Uređaj koristite samo u zatvorenim prostorijama.
	Upotrijebite samo odobreni mrežni utikač 6.745-110.0 Ulaz: 5 V / 1 A

Sigurnosni napuci za pristupnik

- Nikad nemojte otvarati uređaj ili utični adapter.
- Priklučni kabel položite tako da se na njega ne može stati ili spotaknuti o njega.
- Uređaj puštajte u pogon samo s isporučenim utičnim adapterom ili odgovarajućom zamjenom (kataloški broj 6.745-102.0).
- Utični adapter priključite uvijek na strujnu utičnicu koja je dostupna u svakom trenutku i koja odgovara vrijednostima navedenima na natpisnoj pločici.
- Uređaj nikad nemojte uranjati u tekućine.
- Utični adapter ne dirajte vlažnim rukama.
- Uređaj puštajte u pogon samo u suhim zatvorenim prostorijama.
- Uređaj postavite na stabilnu podlogu otpornu na klizanje.
- Uređaj postavite dalje od izvora topline i izravnog Sunčevog zračenja.
- Uređaj nemojte postavljati na površine osjetljive na toplinu.
- Prije montaže na zid proučite zahtjeve za zid i površinu.
- Pri zidnoj montaži provjerite nosivost zida. Uređaj sigurno montirajte na zid.
- Uređaj mora biti dostupan u svakom trenutku. Ne montiraj-

te uređaj na nedostupnim mjestima, kao što je iza oplata, u namještaju ili na mjestu višem od 2 metra.

- Uređaj nemojte koristiti u blizini drugih električnih uređaja. Uređaj osobito nemojte postavljati u blizini drugih radio-uređaja.
- Uređaj čistite samo suhim sredstvima, na primjer krpom za prašinu.
- Nemojte vući za kabel.

Norme za radijsku opremu

Uređaji upotrebljavaju sljedeće norme za radijsku opremu:

- ZigBee (IEEE 802.15.4)
- WLAN (IEEE 802.11)

Uređaj	Izvedba	Frekvencija MHz	Snaga maks. ERP
Gateway	SRD	2400 – 2483,5	110 mW

Ovime Alfred Kärcher SE & Co. KG izjavljuje da radijski uređaj tipa Gateway odgovara direktivi 2014/53/EU. Cijeli tekst EU-izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: www.kaercher.com

Namjenska uporaba

Ovaj uređaj razvijen je za privatnu uporabu i nije namijenjen za opterećenja koja nastaju pri profesionalnoj uporabi.

Zaštita okoliša



Ambalažni se materijali mogu reciklirati. Molimo odložite ambalažu na ekološki prihvatljiv način.



Električni i elektronički uređaji sadrže vrijedne reciklažne materijale, a često i sastavne dijelove poput baterija, punjivih baterija ili ulja koji kod neopisnog rukovanja ili nepravilnog odlaganja u otpad mogu predstavljati potencijalnu opasnost za ljudsko zdravlje i okoliš. Međutim, ti su sastavni dijelovi potrebni za pravilan rad uređaja. Uređaji koji su označeni ovim simbolom ne smiju se odlagati zajedno s kućnim otpadom.

Napomene o sastojcima (REACH)

Aktualne informacije o sastojcima pronađite na: www.kaercher.com/REACH

Pribor i zamjenski dijelovi

Koristite samo originalan pribor i originalne zamjenske dijelove jer oni jamče siguran i nesmetan rad uređaja. Informacije o priboru i zamjenskim dijelovima pronađite na www.kaercher.com.

Sadržaj isporuke

Sadržaj isporuke uređaja prikazan je na ambalaži. Kod raspakiravanja provjerite je li sadržaj potpun. U slučaju nedostatka pribora ili štete nastale prilikom transporta obavijestite svog prodavača.

Opis uređaja

Funkcija

Ovaj Gateway povezuje uređaje KÄRCHER Smart s WLAN mrežom.

Upravljanje se vrši pomoću aplikacije Kärcher Home & Garden koja se može besplatno pribaviti u trgovini aplikacijama Apple App Store ili Google Play Store.

Upravljački elementi

Pristupnik



① LED WLAN

② LED retka



① MAC adresa

② WPA šifra

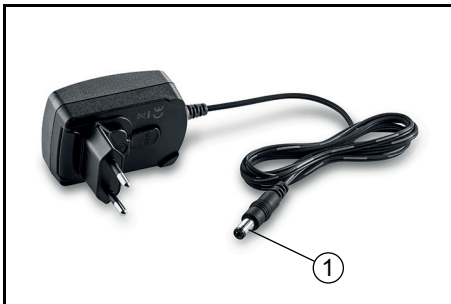
③ QR-kod za uparivanje (Pairing)

④ Otvor za zidnu montažu

⑤ Utičnica za mrežni utikač

⑥ Tipka Reset

Mrežni utikač



① Šuplji utikač

Puštanje u pogon

Napomena: Puštanje u pogon vrši se pomoću aplikacije KÄRCHER Home&Garden. Slijedite tamo opisane postupke kako bi ažuriranje aplikacije bilo aktualno.

Puštanje pristupnika u rad

1. Aplikaciju KÄRCHER Home&Garden preuzmite sa Apple App Store ili Google Play Store.
2. Otvorite aplikaciju KÄRCHER Home&Garden.
3. Prebacite se na „Dodaj proizvod“.
4. Stvorite račun (ako još niste registrirani).
5. Šuplji utikač mrežnog utikača utaknite u utičnicu pristupnika.
6. Mrežni utikač utaknite u utičnicu. Počinje postupak pokretanja i može trajati nekoliko minuta.
7. Skenirajte QR-kod pristupnika.
8. Odaberite „Kärcher-Gateway“ (Kärcher pristupnik) kao pristupnu točku pri traženju WLAN-a pametnog telefona.
9. Kao lozinku za WLAN pristupnika unesite prethodno skenirani QR-kod ili ručno unesite WPA šifru na natpisnoj pločici pristupnika.
10. Pri povratku na aplikaciju KÄRCHER Home&Garden provodi se provjera veze.
11. Odaberite kućnu mrežu i unesite lozinku. Ako je provjera veze uspješna potvrđuje se pravilna instalacija.

Napomena: Pristupnik u stanu postavite na istoj etaži i po mogućnosti u blizini ventila za navodnjavanje. Optimalno je mjesto na prozoru.

Važno: Ako su na WLAN usmjerivaču podešeni MAC filtri ili dodatni vatrozidi, na njemu se mora deblokirati MAC adresa pristupnika. MAC adresa navedena je na natpisnoj pločici pristupnika.

Zidna montaža

Po potrebi se uređaji mogu pričvrstiti na zidu. Upotrijebljeni vijci ne smiju prekoračiti sljedeće dimenzije.

Pristupnik

- Promjer glave vijka: 9 mm
- Visina glave vijka: 2,7 mm
- Promjer navoja: 4,2 mm

Indikatori

Pristupnik

LED re-dak	LED WLAN	Značenje
Treperi	Isklj.	Pokretanje, faza pokretanja nakon povezivanja sa strujnom mrežom.
Uklj.	Treperi	Pokreće se konfiguracija WLAN-a.
Uklj.	Treperi	Veza s Cloudom nije uspostavljena.
Uklj.	Uklj.	Uspostavljena je dobra veza.
Treperi	Treperi	U tijeku je vraćanje na tvorničke postavke.

Njega i održavanje

Uređaj nije potrebno održavati.

Pomoć u slučaju smetnji

Napomena: Opširna pomoć u slučaju smetnji dostupna je u aplikaciji KÄRCHER Home&Garden pod često postavljanim pitanjima (FAQ).

Smetnja	Uzrok	Uklanjanje
Gateway se ne povezuje s WLAN mrežom.	WLAN usmjernivač je zaštićen MAC filtrom ili nekom drugim vatrozidom.	Deblokirajte MAC adresu Gatewaya na WLAN usmjernivaču.

Jamstvo

U svakoj zemlji vrijede jamstveni uvjeti koje je izdala nadležna organizacija za distribuciju. Moguće kvarove na Vašem uređaju popravljamo besplatno unutar jamstvenog roka ako je uzrok materijalna pogreška ili pogreška u proizvodnji. U slučaju koji podliježe jamstvu obratite se s potvrdom o plaćanju Vašem prodavaču ili najbližoj ovlaštenoj lokaciji servisne službe. Jamstvo ne pokriva štetu nastalu na biljkama.

Tehnički podaci

Gateway

Mrežni utikač			
Napon električne mreže	V	100-240	
Faza	~	1	
Frekvencija	Hz	47-63	
ZigBee			
Frekvencija	MHz	2412-2472	
Dolet radio jedinice	m	100	
Okolina			
Okolna temperatura	°C	+5...+40	

Pridržavamo pravo na tehničke izmjene.

Sadržaj

Sigurnosne napomene.....	70
Namenska upotreba.....	71
Zaštita životne sredine.....	72
Pribor i rezervni delovi.....	72
Obim isporuke.....	72
Opis uređaja.....	72
Puštanje u pogon.....	72
Kontrolne lampice.....	73
Nega i održavanje.....	73
Pomoć u slučaju smetnji.....	73
Garancija.....	73
Tehnički podaci.....	73

Sigurnosne napomene



Pre prve upotrebe uređaja pročitajte ovo originalno uputstvo za rad i sigurnosne napomene. Postupajte u skladu sa tim.

- Pre puštanja u pogon obratite pažnju na grafičko uputstvo za rad vašeg uređaja i na ove sigurnosne napomene.
- Pored napomena u uputstvu za rad, morate da uvažite i opšte sigurnosne propise i propise zakonodavca o sprečavanju nesreća.

Opšte sigurnosne napomene

⚠ OPASNOST


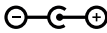
- *Opasnost od gušenja. Folije za pakovanje držite dalje od dece.*

⚠ UPOZORENJE

- *Lica sa smanjenim fizičkim, senzoričkim ili psihičkim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja smeju da koriste uređaj samo uz pravilan nadzor ili ako su od strane lica odgovornog za njihovu bezbednost obučeni za bezbedno korišćenje uređaja i ako razumeju opasnosti koje iz toga proizilaze.*
- *Nadgledajte decu kako biste obezbedili da se ne igraju uređajem.*
- *Deca koja imaju najmanje 8 godina smeju da koriste uređaj*

ako su od strane lica odgovornog za njihovu bezbednost obučeni za korišćenje uređaja ili uz pravilan nadzor i ako razumeju opasnosti koje iz toga proizilaze.

Simboli na uređaju

Mrežni prolaz (Gateway)	
	Uređaj koristite samo u unutrašnjim prostorijama
	Koristite samo dozvoljeni mrežni deo 6.745-110.0, ulaz: 5 V / 1 A

Sigurnosne napomene za mrežni prolaz

- Nikada ne otvarajte uređaj ili utičnicu.
- Prikluči kabl postavite tako da niko ne može da ga nagazi ili da se spotakne o njega.
- Uređaj koristite samo sa priloženom utičnicu punjača ili odgovarajućom zamenom (broj porudžbine 6.745-102.0).
- Punjač priključite uvek na strujni utičnicu koja je pristupačan u svakom trenutku i koja odgovara vrednostima naznačenim na natpisnoj pločici.
- Nikada ne uranjajući uređaj u tečnost.
- Ne dodirujte punjač mokrim rukama.
- Uređaj koristite samo u suvom unutrašnjem prostoru.

- Uređaj postavite na stabilnu podlogu koja ne poklizava.
- Uređaj postavite dalje od izvora toplote i direktnog sunčevog zračenja.
- Nemojte stavljati uređaj na površine osetljive na toplotu.
- Pre montaže na zid obratite pažnju na zahteve za zid i površinu.
- U slučaju zidne montaže proverite nosivost zida. Uređaj bezbedno montirajte na zid.
- Uređaj mora da bude dostupna u svakom trenutku. Nemojte montirati uređaj na nedostupnim mestima, npr. iza oplata, u nameštaju ili na visini iznad 2 metra.
- Nemojte koristiti uređaj u blizini drugih električnih uređaja. Posebno ne u blizini drugih radio talasnih uređaja.
- Uređaj čistite samo na suvo, na primer krpom za prašinu.
- Nemojte vući kabl.

Radio talasni standardi

Uređaji koriste sledeće radio talasne standarde:

- ZigBee (IEEE 802.15.4)
- WLAN (IEEE 802.11)

Uređaj	Konstrukcija	Frekvencija Mhz	Snaga maks. ERP
Mrežni prolaz (Gateway)	SRD	2400 - 2483,5	110 mW

Ovim kompanija Alfred Kärcher GmbH & Co. KG, izjavljuje da je tip radio talasnog uređaja mrežni prolaz (Gateway) u skladu sa direktivom 2014/53/EU.

Celokupan tekst EU izjave o usklađenosti je dostupan na sledećoj internet adresi:

www.kaercher.com

Namenska upotreba

Ovaj uređaj je namenjen za privatnu upotrebu i nije predviđen za opterećenja u komercijalnoj upotrebi.

Zaštita životne sredine



Ambalaža može da se reciklira. Pakovanja odložite u otpad na ekološki način.



Električni i elektronski uređaji sadrže dragocene materijale koji se mogu reciklirati, a često i sastavne delove kao što su baterije, akumulatori ili ulje koji, u slučaju pogrešnog rukovanja ili pogrešnog odlaganja u otpad mogu da predstavljaju potencijalnu opasnost za zdravlje ljudi i životnu sredinu. Međutim, ovi sastavni delovi su neophodni za pravilan rad uređaja. Uređaji označeni ovim simbolom ne smeju da se odlaju u kućni otpad.

Napomene o sastojcima (REACH)

Aktuelne informacije o sastojcima možete pronaći na: www.kaercher.com/REACH

Pribor i rezervni delovi

Koristite samo originalni pribor i originalne rezervne delove pošto oni garantuju bezbedan rad i rad bez smetnji na uređaju.

Informacije o priboru i rezervnim delovima možete pronaći na www.kaercher.com.

Obim isporuke

Obim isporuke uređaja je prikazan na pakovanju. Prilikom otpakivanja proverite da li je sadržaj potpun. Ukoliko nedostaje pribor ili u slučaju štete nastale prilikom transporta obavestite vašeg distributera.

Opis uređaja

Funkcija

Ovaj mrežni prolaz povezuje pametne KÄRCHER uređaje na WLAN mrežu.

Upravljanje se vrši preko Kärcher Home & Garden aplikacije, koja je besplatno dostupna preko prodavnice aplikacija Apple App Store ili Google Play Store.

Komandni elementi

Mrežni prolaz (Gateway)

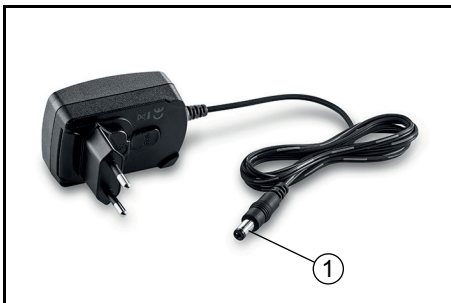


- ① LED WLAN
- ② Red LED indikatora



- ① MAC adresa
- ② WPA ključ
- ③ QR kod za uparivanja
- ④ Otvor za zidnu montažu
- ⑤ Utičnica mrežnog dela
- ⑥ Taster za savetovanje

Mrežni deo



- ① Šuplji utikač

Puštanje u pogon

Napomena: Puštanje u rad se vrši preko KÄRCHER Home&Garden aplikacije. Pratite postupak koji je tamo opisan da biste postigli aktuelno stanje.

Puštanje u rad mrežnog prolaza

1. Preuzmite KÄRCHER Home&Garden aplikaciju preko prodavnice aplikacija Apple App Store ili Google Play Store.
2. Otvorite KÄRCHER Home&Garden aplikaciju.
3. Pređite na „Dodavanje proizvoda“.
4. Kreirajte nalog (ako još niste registrovani).
5. Šuplji utikač mrežnog dela utaknite u utičnicu mrežnog prolaza.
6. Mrežni deo utaknite u utičnicu. Postupak podizanja sistema može da potraje nekoliko minuta.
7. Skeniranje QR kod mrežnog prolaza.
8. Izaberite „Kiloherca mrežni prolaz“ kao pristupnu tačku pri traženju ELAN-a na pametnom telefonu.
9. Kao WLAN lozinku za mrežni prolaz unesite prethodno skeniranje QR kod ili ručno upišite WPA ključ koji se nalazi na tipskoj pločici.

10. При връщаню на KÄRCHER Home&Garden апликация проверава се вежа.

11. Изберите кућну мрежу и унесите лозкуну. Ако је проверка успешна, потврђује се конкретна инсталација.

Напомена: По могућности, мрежни пролаз поставите на истом нивоу стана на којем је вентил за наводњавање. Оптимално је место на прозору.

Важно: Ако на WLAN рутеру постоји MAC филтер или додатни фажерволови, MAC адреса мрежног пролаза мора да буде одобрена. MAC адреса је наведена на тиској плочи мрежног излаза.

Зидна монтажа

По потреби, уређаји могу да се причврсте на зид. Коришћени завртњи не смеју да прекораће следеће димензије.

Мрежни пролаз (Gateway)

- Пречник главе завртња: 9 мм
- Висина главе завртња: 2,7 мм
- Пречник навоја: 4,2 мм

Контролне лампиче

Мрежни пролаз

Red LED индикатор а	LED WLAN	Значење
Tреperi	Искљ.	Подизање система, фаза стартовања након повезивања са струјном мрежом.
Na	Tреperi	Покреће се конфигурање WLAN-а.
Na	Tреperi	Нема веже са Cloud-ом.
Na	Na	Постоји одговарајућа вежа.
Tреperi	Tреperi	Поновно се успостављају фабричка подешавања.

Нега и одржавање

Уређај није потребно одржавати.

Помоћ у случају сметњи

Напомена: Детаљна помоћ у случају сметње на KÄRCHER Home&Garden апликацији је доступна у оквиру често постављаних питања (FAQ).

Сметња	Узрок	Отклањање
Мрежни пролаз се не повежује са WLAN мрежом.	WLAN рутер ради са MAC филтером или неким другим фажерволом.	MAC адреса мрежног пролаза је одобрена на WLAN рутеру.

Гаранција

У свакој земљи важе услови гаранције које је издала наша надлежна дистрибутивна организација. Све сметње на уређају у гарантном року отклањамо бесплатно, ако је узрок сметње грешка у материјалу или производњи. У случају који подлеже гаранцији, обратите се свом продавцу или оближњој овлашћеној сервисној служби и приложите раћун.

Гаранција се не односи на штете на биљкама.

Технички подаци

Gateway

Мрежни део

Напон електричне мреже V 100-240

Фаза ~ 1

Фреквенција Hz 47-63

ZigBee

Фреквенција MHz 2412-2472

Домет радио јединице m 100

Окружење

Температура околине °C +5...+40

Задржавамо право на техничке податке.

Съдържание

Указанија за безопасност	73
Употреба по предназначение	75
Заштита на околната среда	75
Аксесоари и резервни части	75
Обхват на доставка	75
Описаније на уреда	75
Пусканије в експлоатација	76
Контролни лампи	76
Грижи и поддржка	76
Помош при повреди	76
Гаранција	77
Технически данни	77

Указанија за безопасност



Преци првото използване на уреда прочетете това оригинално ръководство за експлоатација и указанијата за безопасност.

Процедирајте съответно.

- Преци въвеждане в експлоатација обрнете внимание на графичното ръководство за експлоатација на Вашия уред, както и на тези указанија за безопасност.
- Освен указанијата в ръководството за експлоатација, трябва да спазвате и общовалидните законни предписанија за безопасност и избягване на злополуки.

Общи указанија за безопасност

⚠ ОПАСНОСТ

- Опасност от задушаване.

Држте опаковъчното фолио далече от обсега на деца.


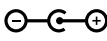
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Лица с намалени физически, психически или умствени възможности, или които

нямат опит и познания, могат да използват уреда само под правилен надзор или ако са били инструктирани от отговарящо за тяхната безопасност лице относно безопасната употреба на уреда и ако са разбрали произтичащите от употребата на уреда опасности.

- *Деца трябва да бъдат под надзор, за да се гарантира, че не си играят с уреда.*
- *Уредът може да се използва от деца на минимална възраст над 8 години, ако са получили инструкции за използването на уреда от отговорно за тяхната безопасност лице или ако се намират под правилен надзор, и ако разбират произтичащите от употребата на уреда опасности.*

Символи върху уреда

Gateway	
	Използвайте уреда само във вътрешни помещения
	Използвайте само одобрения мрежов щепсел 6 745-110 0 Вход: 5 V/1 A

Указания за безопасност - Gateway

- Никога не отваряйте уреда или хранващия блок на щепсела.
- Полагайте присъединителния кабел така, че никой да не може да го настъпи или да се спъне в него.
- Използвайте уреда само с доставения с него хранващ блок на щепсела или със съответен заместител (номер на поръчка 6.745-102.0).
- Винаги свързвайте хранващия блок на щепсела към достъпен по всяко време мрежов контакт, който съответства на посочените на типовата табелка стойности.
- Никога не потапяйте уреда в течности.
- Не докосвайте хранващия блок на щепсела с мокри ръце.
- Работете с уреда само в сухи вътрешни помещения.
- Поставете уреда на стабилна и устойчива срещу изплъзване основа.
- Поставете уреда далече от източници на топлина и директно слънчево греене.
- Не поставяйте уреда върху чувствителни към топлина повърхности.

- Преди стенен монтаж обърнете внимание на изискванията към стената и повърхността.
- При стенен монтаж проверете товароносимостта на стената. Монтирайте уреда фиксиран към стената.
- До уреда трябва да има достъп по всяко време. Не монтирайте уреда на недостъпни места като напр. зад панели, в мебели, или на височина над 2 метра.
- Не работете с уреда в близост до други електрически уреди. Особено в близост до други радиосъоръжения.
- Почиствайте уреда само на сухо, например с кърпа за прах.
- Не дърпайте кабела.

Стандарти за радиокомуникация

Уредите използват следните стандарти за радиокомуникация:

- ZigBee (IEEE 802.15.4)
- WLAN (IEEE 802.11)

Уред	Конструкция	Честота MHz	Мощност макс. ERP
Gateway	SRD	2400 - 2483,5	110 mW

С настоящото Alfred Kärcher SE & Co. KG декларира че типът радиосъоръжение Gateway съответства на Директива 2014/53/ЕС. Пълният текст на декларацията за съответствие на ЕС е на разположение на следната интернет страница: www.kaercher.com

Употреба по предназначение

Този уред е разработен за частна употреба и не е предвиден за натоварванията на промишлената употреба.

Защита на околната среда



Опаковъчните материали подлежат на рециклиране. Моля, изхвърляйте опаковките по съобразен с околната среда начин.



Електрическите и електронните уреди съдържат ценни материали, подлежащи на рециклиране, а често и съставни части, напр. батерии, акумулаторни батерии или масло,

които при неправилно боравене или изхвърляне могат да представляват потенциална опасност за човешкото здраве и за околната среда. За правилното функциониране на уреда все пак тези съставни части са необходими. Обозначените с този символ уреди не трябва да бъдат изхвърляни заедно с битовите отпадъци.

Указания за съставни вещества (REACH)

Актуална информация относно съставни вещества можете да намерите тук: www.kaercher.com/REACH

Акcesoари и резервни части

Използвайте само оригинални акcesoари и оригинални резервни части, по този начин осигурявате безопасната и безпроблемна експлоатация на уреда.

Информация относно акcesoари и резервни части ще намерите тук: www.kaercher.com.

Обхват на доставка

Обхватът на доставката на уреда е изобразен върху опаковката. При разопаковане проверете съдържането за цялост. При липсващи акcesoари или при транспортни щети, моля, обърнете се към Вашия дистрибутор.

Описание на уреда

Функция

Този Gateway свързва смарт уреди KÄRCHER с WLAN мрежа.

Управлението се осъществява с помощта на приложението Kärcher Home & Garden, което е на разположение безплатно в Apple App Store или Google Play Store.

Обслужващи елементи

Gateway

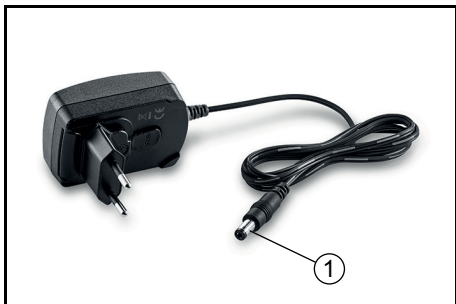


- ① Светодиод WLAN
- ② Редица светодиоди



- ① MAC адрес
- ② WPA Key
- ③ QR код Paring
- ④ Гнездо за монтаж на стената
- ⑤ Букса за мрежов щепсел
- ⑥ Бутон Reset

Мрежов щепсел



- ① Коаксиален конектор

Пускане в експлоатация

Указание: Пускането в експлоатация се осъществява чрез приложението KÄRCHER Home&Garden. Моля, следвайте описания там начин на действие, за се постигне актуално състояние.

Пускане на Gateway в експлоатация

1. Изтеглете приложението KÄRCHER Home&Garden от Apple App Store или от Google Play Store.
2. Отворете приложението KÄRCHER Home&Garden.
3. Отидете на "Добавяне на продукт".
4. Създайте акаунт (ако все още нямате регистрация).
5. Пъхнете коаксиалния конектор на мрежовия щепсел в буксата на Gateway.
6. Включете мрежовия щепсел в контакт. Процесът на зареждане стартира и може да продължи няколко минути.
7. Сканирайте QR кода на Gateway.
8. Изберете "Kärcher-Gateway" като точка за достъп в търсенето на WLAN мрежа на смартфона.

9. Като парола за WLAN мрежата на Gateway въведете сканирания преди това QR код или въпишете ръчно WPA Key, даден на типова табелка на Gateway.
10. При връщане в приложението KÄRCHER Home&Garden връзката се проверява.
11. Изберете домашната мрежа и въведете паролата.

Ако проверката на връзката е успешна, се потвърждава правилното инсталиране.

Указание: Поставете Gateway в жилището на същото ниво в сградата, възможно най-близо до клапана за напояване. Оптималното място е на прозореца.

Важно: Ако на маршрутизатора за WLAN мрежата е активиран филтър за MAC адреси или са инсталирани допълнителни защитни стени, там трябва да бъде разрешен MAC адресът на Gateway. MAC адресът е посочен върху типова табелка на Gateway.

Стенен монтаж

При необходимост уредите могат да се закрепват на стена. Размерите на използваните винтове не трябва да превишават посочените по-долу стойности.

Gateway

- Диаметър на главата на винта: 9 mm
- Височина на главата на винта: 2,7 mm
- Диаметър на резбата: 4,2 mm

Контролни лампи

Gateway

Редица от светодиоди	Светодиод од WLAN	Значение
Мига	Изкл.	Зареждане, стартова фаза след свързване с електрическата мрежа.
Вкл.	Мига	Конфигурация WLAN стартирана.
Вкл.	Мига	Няма връзка с облака.
Вкл.	Вкл.	Налице е правилно свързване.
Мига	Мига	Възстановяват се фабричните настройки.

Грижи и поддръжка

Уредът не се нуждае от поддръжка.

Помощ при повреди

Указание: Подробна информация за помощ при повреди е дадена в приложението KÄRCHER Home&Garden в раздел FAQ.

Повреда	Причина	Отстраняване
Gateway не се свързва с WLAN мрежата.	Маршрутизаторът за WLAN мрежата работи с филтър за MAC адреси или друга защитна стена.	Разрешете MAC адреса на Gateway на маршрутизатора за WLAN мрежата.

Гаранция

Във всяка държава са валидни издадените от нашия оторизиран дистрибутор гаранционни условия. Евентуални повреди на Вашия уред ще отстраним в рамките на гаранционния срок безплатно, ако се касае за дефект в материалите или производствен дефект. В случай на предявяване на право на гаранция, се обърнете към Вашия дистрибутор или към най-близкия оторизиран сервиз, като представите касовата бележка. Гаранцията не се отнася за щети по растения.

Технически данни

Gateway		
Мрежов щепсел		
Мрежово напрежение	V	100-240
Фаза	~	1
Честота	Hz	47-63
ZigBee		
Честота	MHz	2412-2472
Обхват на действие на радиомодула	m	100
Заобикаляща среда		
Околна температура	°C	+5...+40

Запазваме си правото на технически промени.

Sisukord

Ohutusjuhised	77
Nõuetekohane kasutamine	78
Keskonnakaitse	78
Lisavarustus ja varuosad	78
Tarnekomplekt	78
Seadme kirjeldus	78
Käikuvõtmine	79
Kontroll-lambid	79
Korashoid ja tehnohooldus	79
Abi rikete korral	79
Garantii	80
Tehnilised andmed	80

Ohutusjuhised



Enne seadme esmast kasutamist lugege see originaalkasutusjuhend ja ohutusjuhised läbi. Toimige neile vastavalt.

● Enne seadme käikuvõtmist järgige

oma seadme graafilist kasutusjuhendit ja neid ohutusjuhiseid.

- Lisaks kasutusjuhendis esitatud juhiste tuleb Teil arvesse võtta ka seadusandja üldisi ohutusalaaseid ja õnnetuse ennetamise eeskirju.

Üldised ohutusjuhised


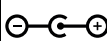
▲ OHT

- *Lämbumisoht. Hoidke pakendikiled lastest eemal.*

▲ HOIATUS

- *Vähenenud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega või puudevate kogemustega ja teadmistega isikud tohivad seadet kasutada ainult korrektsel järelevalvel all või kui nende ohutuse eest vastutav isik on neid seadme ohutu kasutamise osas juhendanud ning nad on aru saanud sellest tulenevatest ohtudest.*
- *Teostage laste üle järelevalvet kindlustamaks, et nad seadmega ei mängi.*
- *Lapsed alates vähemalt 8. eluaastast tohivad seadet kasutada ainult siis, kui nende ohutuse eest vastutav isik on neid kasutamise osas juhendanud või nad on korrektsel järelevalvel all ning nad on mõistnud sellest tulenevaid ohte.*

Seadmel olevad sümbolid

Gateway	
	Kasutage seadet ainult siseruumides
	Kasutage ainult heakskiidetud võrgualaldit 6.745-110.0 sisend: 5 V / 1 A

Gateway ohutusjuhised

- Ärge avage kunagi seadet ega pistik-võrgualaldit.
- Paigaldage ühenduskaabel nii, et keegi ei saaks selle pea-

- le astuda või selle otsa komistada.
- Käitage seadet ainult kaasasoleva pistik-võrgualaldiga või vastava asendusega (tellimisnumber 6.745-102.0).
 - Ühendage pistik-võrgualaldi alati igal ajal juurdepääsetavasse võrgupistikupessa, mis vastab tüübisildil esitatud väärtustele.
 - Ärge kastke seadet kunagi vedelike sisse.
 - Ärge puudutage pistik-võrgualaldit märgade kätega.
 - Käitage seadet ainult kuivades siseruumides.
 - Asetage seade stabiilsele ja libisemiskindlale aluspinnale.
 - Pange seade üles soojusallikatest ja otsesest päikesekiirgusest eemal.
 - Ärge asetage seadet soojus- ja tundealadele.
 - Järgige enne seinamontaaži seina ja pealispinna kohta kehtivaid nõudeid.
 - Kontrollige seinamontaaži korral seina kandevõimet. Monteerige seade kindlalt seinakülge.
 - Seade peab olema igal ajal juurdepääsetav. Ärge monteerige seadet juurdepääsmatuks kohtadesse nagu kattede paneelide taha, mööbliesemetesse või kõrgemale kui 2 meetrit.

- Ärge käitage seadet muude elektriseadmete läheduses. Elukõige mitte muude raadioside seadmete läheduses.
- Puhastage seadet ainult kuivalt, näiteks tolmulapiga.
- Ärge tõmmake kaablit.

Raadioside standardid

Seadmed kasutavad järgmisi raadioside standardeid:

- ZigBee (IEEE 802.15.4)
- WLAN (IEEE 802.11)

Seade	Koosteviiis	Sagedus MHz	Võimsus max ERP
Gateway	SRD	2400 - 2483,5	110 mW

Käesolevaga deklareerib Alfred Kärcher SE & Co. KG, et raadioside seadme tüüp Gateway vastab direktiivile 2014/53/EL. EL-vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on saadaval järgmisel internetiaadressil: www.kaercher.com

Nõuetekohane kasutamine

Antud seade arendati erakasutuseks ning ei ole ette nähtud tööstusliku kasutamise koormustele.

Keskkonnakaitse



Pakkematerjalid on taaskasutatavad. Utiliseerige pakendid keskkonnasäästlikult.

Elektrilised ja elektroonilised seadmed sisaldavad väärtuslikke taaskasutatavaid materjale ja sageli koostisosi nagu patareid, akud või õli, mis võivad vale ümberkäimise või vale utiliseerimise korral kujutada potentsiaalset ohtu inimeste tervisele ja keskkonnale. Seadme nõuetekohaseks käitamiseks on neid koostisosi siiski vaja. Selle sümboliga tähistatud seadmeid ei tohi utiliseerida koos olmeprügiga.

Juhised koostisainete kohta (REACH)

Aktuaalse info koostisainete kohta leiate aadressilt: www.kaercher.com/REACH

Lisavarustus ja varuosad

Kasutage ainult originaaltarvikuid ja originaalvaruosid, mis tagavad seadme ohutu ja tõrgeteta käituse. Tarvikute ja varuosade kohta leiate teavet aadressilt www.kaercher.com.

Tarnekomplekt

Seadme tarnekomplekt on kujutatud pakendil. Lahtipakkimisel kontrollige, kas pakendi sisu on täielik. Puuduolevate tarvikute või transpordikahjustuste korral teavitage oma edasimüüjat.

Seadme kirjeldus

Funktsioon

See Gateway ühendab KÄRCHER Smart seadmed WLAN andmevõrguga.

Juhtimine toimub Kärcher Home & Garden äpi kaudu, mis on saadaval tasuta Apple App Store'is või Google Play Store'is.

Käsitsemiselemendid

Gateway



① LED WLAN

② LED rida



① MAC-aadress

② WPA-Key

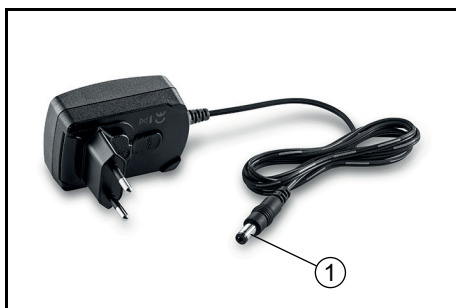
③ QR-kood Paring

④ Väljalõige seinamontaažiks

⑤ Võrgualaldi puks

⑥ Reset-klahv

Võrgualaldi



① Öonespistik

Käikuvõtmine

Juhis: Käikuvõtmine toimub KÄRCHER Home&Garden äpi kaudu. Palun järgige seal kirjeldatud toimumisviisi aktuaalsel tasemel olemiseks.

Gateway käikuvõtmine

1. Laadige KÄRCHER Home&Garden äpp Apple App Store'ist või Google Play Store'ist alla.
2. Avage KÄRCHER Home&Garden äpp.
3. Lülitage ümber "Toote lisamine" peale.
4. Looge konto (kui Te pole veel registreerunud).
5. Pistke võrgualaldi õonespistik Gateway puksi.
6. Pistke võrgualaldi pistikupessa. Algaadimisprotsess käivitub ja võib kesta mitu minutit.
7. Skaneerige Gateway QR-kood.
8. Valige nutitelefoni WLAN-otsingus juurdepääsupunkti "Kärcher-Gateway".
9. Sisestage Gateway WLAN-salasõnana eelnevalt skaneeritud QR-kood või kandke Gateway tüübisildil asuv WPA-Key manuaalselt sisse.
10. Tagasispõrdumisel KÄRCHER Home&Garden äppi kontrollitakse ühendust.
11. Valige koduandmevõrk ja sisestage salasõna. Kui ühenduse kontrollimine on edukas, kinnitatakse korrektne installatsioon.

Juhis: Asetage Gateway korteris samale majatasandile, kastmisventiilile võimalikult lähedale. Optimaalne on koht akna juures.

Ouline: Kui WLAN ruuteril on seadistatud MAC filter või täiendavad tulemüürid, tuleb seal Gateway MAC-aadress vabastada. MAC-aadress on esitatud Gateway tüübisildil.

Seinamontaaž

Vajaduse korral saab seadmeid kinnitada seina külge. Kasutatavad poldid ei tohi ületada järgmisi mõõtmeid.

Gateway

- Poldipea läbimõõt: 9 mm
- Poldipea kõrgus: 2,7 mm
- Keerme läbimõõt: 4,2 mm

Kontroll-lambid

Gateway

LED rida	LED WLAN	Tähendus
Vilgub	Väljas	Algaadimine, käivitusfaas pärast vooluvõrku ühendamist.
Sees	Vilgub	Konfiguratsioon WLAN käivitatud.
Sees	Vilgub	Puudub ühendus Cloud-iga.
Sees	Sees	Korrektne ühendus olemas.
Vilgub	Vilgub	Tehaseseaded taastatakse.

Korrashoid ja tehnohooldus

Seade on hooldusvaba.

Abi rikete korral

Juhis: Üksikasjalik rikkeabi on saadaval KÄRCHER Home&Garden äpis KKK all.

Rīke	Pohjus	Korvaldamine
Gateway ei uhendu WLAN andrevorguga.	WLAN ruuterit kaitatakse MAC filtri vohi mone muu tulemuuri-ga.	Vabastage Gateway MAC address WLAN ruuteril.

Garantii

Igas riiigs kehtivad meie volitatud muugiesindaja antud garantiitingimused. Seadmel esinevad mistahes rikked korvaldame garantiiajal tasuta, kui pohjuseks on materjali- vohi tootmisviga. Garantiijuhtumil poodrude ostu toendava dokumentiga oma edasimuuja vohi lahima volitatud klienditeeninduse poole.

Garantii ei kehti taimeede kahjustuste kohta.

Tehnilised andmed

Gateway		
Vorgualdi		
Vorgupinge	V	100-240
Faas	~	1
Sagedus	Hz	47-63
ZigBee		
Sagedus	MHz	2412-2472
Raadiosideuksuse ulatus- m kaugus	m	100
Umbrus		
Umbrustemperatuur	°C	+5...+40

OHigus tehnilisteks muudatusteks.

Saturs

Drošibas norades	80
Noteikumiem atbilstoša lietošana	81
Vides aizsardziba	81
Piederumi un rezerves daļas	81
Piegades komplekts	82
Ierices apraksts	82
Ekspluatācijas uzsākšana	82
Kontrollampiņas	83
Kopšana un tehniskā apkope	83
Palīdziba traucējumu gadījumā	83
Garantija	83
Tehniliskie dati	83

Drošibas norades



Pirms ierices ekspluatācijas uzsākšanas, izlasiet šo lietošanas instrukciju oriģinālvalodā un drošibas norades. RT-kojieties saskaņā ar tām.

- Pirms nodošanas ekspluatācijā, ņemiet vērā Jūsu ierices grafisko lietošanas instrukciju un šīs drošibas norades.
- Kopā ar lietošanas instrukcijā ietvertajiem norādījumiem ņemiet vērā likumdevēja vispārīgos drošibas tehnikas noteikumus un nelaimes gadījumu novēršanas noteikumus.

Vispārīgas drošibas norades

△ BĪSTAMI

- *Nosmakšanas draudi. Iepakojuma plēves uzglabājiet bērniem nepieejamā vietā.*

△ BRĪDINĀJUMS

- *Personas ar ierobežotām fiziskām, sensoriskām un garīgām spējām vai personas, kurām nav pieredzes un/vai zināšanu, drīkst lietot ierīci tikai atbilstošā uzraudzībā vai tad, ja par viņu drošību atbildīgā persona dod norades par ierīces drošu lietošanu un lietotājs ir izpratis iespējamās briesmas.*
- *Uzraugiet bērnus, lai pārlicinātos, ka tie nespēlējas ar ierīci.*
- *Bērni, kas sasnieguši vismaz 8 gadu vecumu, drīkst lietot ierīci, ja par viņu drošību atbildīgā persona sniedz instrukcijas par lietošanu vai atbilstoši uzrauga viņus un bērni apzinās no ierīces izrietošās bīstamības sekas.*

Simboli uz ierīces

Vārteja

	Izmantojiet ierīci tikai iekštelpās
	Izmantojiet tikai apstiprinātu tīkla adapteru 6.745-110.0: 5 V / 1 A

Vārtejas (Gateway) drošības norādes

- Nekad neatveriet ierīci vai strāvas spraudni.
- Izvietojiet pieslēguma vadu tā, lai uz tā nekad neuzkāptu vai aiz tā nepakluptu.
- Izmantojiet ierīci tikai ar komplektācijā iekļauto strāvas spraudni vai atbilstošu aizvietojumu (pasūt. Nr. 6.745-102.0).
- Pieslēdziet strāvas spraudni vienmēr pieejamai kontaktligzdai, kas atbilst tipa datu plāksnītē norādītajām vērtībām.
- Nekad neiegremdējiet ierīci šķidrumos.
- Nepieskarieties strāvas spraudnim ar mitrām rokām.
- Izmantojiet ierīci tikai sausās iekštelpās.
- Novietojiet ierīci uz stabilas un neslidīgas virsmas.
- Novietojiet ierīci prom no siltuma avotiem un tiešiem saules stariem.
- Nenovietojiet ierīci uz siltumjutīgām virsmām.
- Pirms uzstādīšanas pie sienas ievērojiet prasības pret sienu un virsmām.
- Veicot montāžu pie sienas ir nepieciešams pārliecināties par sienas izturību. Piemontējiet ierīci droši pie sienas.
- Ierīcei jebkurā laikā ir jābūt pieejamai. Neuzstādiet ierīci

grūti pieejamās vietās, piem., aiz apšuvuma, mēbelēs vai vietās, kas augstākas par 2 metriem.

- Neizmantojiet ierīci citu elektrisko ierīču tuvumā. Jo īpaši ne citu radioiekārtu tuvumā.
- Ierīces tīrīšanai izmantojiet sauso tīrīšanu, piem., putekļu lupatiņu.
- Nevelciet aiz kabeļa.

Radiostandarts

Ierīces izmanto turpmākos radiostandartus:

- ZigBee (IEEE 802.15.4)
- WLAN (IEEE 802.11)

Ierīce	Modelis	Frekvence MHz	Maks. efektīvā izstarotā jauda
Vārteja	SRD	2400 - 2483,5	110 mW

Ar šo Alfred Kärcher SE & Co. KG apliecina, ka vārtejas radioiekārtas tips atbilst 2014/53/ES direktīvai. ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šajā interneta adresē:

www.kaercher.com

Noteikumiem atbilstoša lietošana

Šī ierīce izstrādāta privātajai ekspluatācijai un nav paredzēta komerciālās ekspluatācijas vajadzībām.

Vides aizsardzība



Iepakojuma materiālus ir iespējams pārstrādāt atkārtoti. Utilizējiet iepakojumus videi draudzīgā veidā.



Elektriskās un elektroniskās ierīces satur noderīgus pārstrādājamos materiālus un bieži vien tādas sastāvdaļas kā baterijas, akumulatorus un eļļu, kuras to nepareizas izmantošanas vai neatbilstošas utilizācijas gadījumā var radīt potenciālu apdraudējumu cilvēku veselībai un videi. Tomēr šīs sastāvdaļas ir nepieciešamas ierīces pareizai darbībai. Ierīces, kas apzīmētas ar šo simbolu, nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem.

Informācija par sastāvdaļām (REACH)

Aktuālo informāciju par sastāvdaļām atradīsiet:

www.kaercher.com/REACH

Piederumi un rezerves daļas

Izmantot tikai oriģinālos piederumus un oriģinālās rezerves daļas, jo tie garantē drošu un nevainojamu ierīces darbību.

Informāciju par piederumiem un rezerves daļām skatīt www.kaercher.com.

Piegādes komplekts

Ierīces piegādes komplekts ir attēlots uz iepakojuma. Izšaiņojot pārbaudiet, vai saturs ir pilnīgs. Ja trūkst piederumi vai transportēšanas laikā radušies bojājumi, lūdzu, informējiet tirgotāju.

Ierīces apraksts

Funkcija

Šī vārteja savieno KÄRCHER viedierīces ar WLAN tīklu.

Vadība notiek ar Kärcher Home & Garden lietojumprogrammas starpniecību, kuru iespējams bez maksas lejupielādēt Apple App Store vai Google Play Store.

Vadības elementi

Vārteja



① LED WLAN

② LED rinda



① MAC adrese

② WPA atslēga

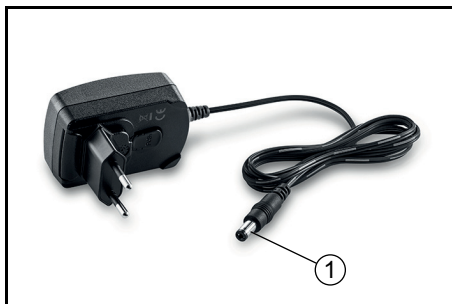
③ QR-Code Pairing

④ Montāžai pie sienas paredzētā sprauga

⑤ Tīkla adaptera kārba

⑥ Reset (atiestatīšanas) taustiņš

Tīkla adapters



① Ligzdas spraudnis

Ekspluatācijas uzsākšana

Norāde: Nodošana ekspluatācijā notiek ar KÄRCHER Home&Garden lietojumprogrammas starpniecību. Lūdzu, sekojiet tur aprakstītajām darbībām, lai būtu lietas kursā.

Vārtejas ekspluatācijas uzsākšana

1. No Apple App Store vai Google Play Store lejupielādēt KÄRCHER Home&Garden lietojumprogrammu.
 2. Atvērt KÄRCHER Home&Garden lietojumprogrammu.
 3. Pārslēgties uz "Pievienot produktu".
 4. Izveidot kontu (ja neesat vēl reģistrējies).
 5. Tīkla adaptera ligzdas spraudni iespraust vārtejas ligzdā.
 6. Iespraust tīkla adapteru kontaktligzdā. Sākas pašsākšanās un tas var ilgt dažās minūtes.
 7. Noskenēt vārtejas QR kodu.
 8. Izvēlēties "Kärcher vārteja" kā piekļuves punktu vietālruņa WLAN meklēšanā.
 9. Kā vārtejas WLAN paroli pievienot iepriekš noskenēto QR kodu vai manuāli ievadīt WPA atslēgu no vārtejas tipa datu plāksnītes.
 10. Atgriežoties KÄRCHER Home&Garden lietojumprogrammā tiek pārbaudīts savienojums.
 11. Izvēlēties mājas tīklu un ievadīt paroli.
- Ja savienojuma pārbaude ir veiksmīga, tiek apstiprināta atbilstošā instalācija.

Norāde: Izvietojiet mājoklī vārteju tajā pašā stāvā, pēc iespējas tuvāk apūdeņošanas vārstam. Optimāla ir ievēšana pie loga.

Svarīgi: Ja WLAN maršrutētājam ierīkots MAC filtrs vai papildus ugunsdmuris, tur jābūt iespējotai vārtejas MAC adresei. MAC adrese ir norādīta uz vārtejas tipa datu plāksnītes.

Montāža pie sienas

Nepieciešamības gadījumā ierīces iespējams piestiprināt pie sienas. Izmantotās skrūves nedrīkst pārsniegt turpmākos izmērus.

Vārteja

- Skrūves galvas diametrs: 9 mm
- Skrūves galvas augstums: 2,7 mm
- Vītnes diametrs: 4,2 mm

Kontrollampinas

Vārteja

LED rinda	LED WLAN	Nozīme
Mirgo	Izsl.	Pašpalaišanās, sākuma fāze pēc savienošanas ar strāvas tīklu.
Iesl.	Mirgo	Uzsākta WLAN konfigurācija.
Iesl.	Mirgo	Nav savienojuma ar datu mākonī.
Iesl.	Iesl.	Pastāv pareizs savienojums.
Mirgo	Mirgo	Tiek atjaunoti rūpnīcas iestatījumi.

Kopšana un tehniskā apkope

Aparātam nav nepieciešama apkope.

Palīdzība traucējumu gadījumā

Norāde: Izsmeļoša palīdzība traucējumu gadījumā ir pieejama KÄRCHER Home&Garden lietojumprogrammā zem "FAQ" ("Bieži uzdotie jautājumi").

Traucējums	Cēlonis	Novēršana
Vārteja nesa- vienojas ar WLAN tīklu.	WLAN maršrutētājs tiek darbināts ar MAC filtru vai citu Firewall (uguns- mūri).	Ar WLAN maršrutētāja starpniecību aktivizēt vārtejas MAC adresi.

Garantija

Katrā valstī ir spēkā mūsu uzņēmuma atbildīgās sabiedrības izdotie garantijas nosacījumi. Garantijas termiņā Jūsu ierīces iespējamos darbības traucējumus mēs novērsim bez maksas, ja to cēlonis būs materiāla vai ražošanas kļūda. Garantijas gadījumā ar pirkumu apliecināto dokumentu vērsieties pie tirgotāja vai tuvākajā pilnvarotajā klientu apkalpošanas dienestā. Garantija neattiecas uz bojājumiem, kas radīti augiem.

Tehniskie dati

Gateway		
Tīkla adapters		
Tīkla spriegums	V	100-240
Fāze	~	1
Frekvence	Hz	47-63
ZigBee		
Frekvence	MHz	2412-2472
Radio ierīces darbības diapazons	m	100
Vide		
Vides temperatūra	°C	+5...+40

Paturētas tiesības uz tehniskajām izmaiņām.

Turinys

Saugos nurodymai	83
Naudojimas laikantis nurodymų	84
Aplinkos apsauga	84
Priedai ir atsarginės dalys	84
Komplektacija	85
Prietaiso aprašymas	85
Eksploatavimo pradžia	85
Kontrolinės lemputės	86
Priežiūra ir aptarnavimas	86
Pagalba trikių atveju	86
Garantija	86
Techniniai duomenys	86

Saugos nurodymai



Prieš pradēdami naudotis prietaisu, perskaitykite šią originaliā nurodymu instrukcijā ir pridēdamus saugos nurodymus. Laikykitēs jū.

- Prieš pradēdami naudoti jrenginj susipažinkite su jo grafinē naudojimo instrukcija ir saugos nurodymais.
- Be naudojimo instrukcijoje pateikiamų nurodymų taip pat reikia laikytis bendrųjų jstatymus leidžiančių institucijų nurodymų dėl nelaimingų atsitikimų prevencijos ir saugos.

Bendrosios saugos nuorodos

⚠ PAVOJUS


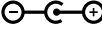
- *Uždusimo pavojus Pakuotēs plēvelē saugokite nuo vaikų.*

⚠ JSPĖJIMAS

- *Fizinę, sensorinę ar dvasinę negalią bei nepakankamai patirties ar žinių įgiję asmenys šį jrenginj gali naudoti tik tinkamai prižiūrimi kitų kompetentingų asmenų arba išmokyti, kaip saugiai naudoti jrenginj ir supratę iš to kylančius pavojus.*
- *Prižiūrėkite vaikus ir užtikrinkite, kad jie nežaistų su jrenginiu.*
- *Vaikai ne jaunesni kaip 8 metų gali naudoti jrenginj, jeigu buvo išmokyti naudojimo už saugumą atsakingo asmens ir yra tinkamai prižiūrimu ir jeigu supranta naudojant galinčius kilti pavojus.*

Simboliai ant įrenginio

Prievadas

	Prietaisą naudokite tik patalpose
	Naudokite tik leidžiamą maitinimo bloką 6.745-110.0, įvadas: 5 V / 1 A

Prievado saugos nurodymai

- Niekada neatidarykite prietaiso ar tinklo kištuko.
- Jungiamąjį laidą išdėstykite taip, kad niekas jo negalėtų užminti ar už jo užkliūti.
- Prietaisą naudokite tik kartu su juo arba kaip atsarginė dalis pateiktu tinklo kištuku (užsakymo numeris 6.745-102.0).
- Tinklo kištuką visada junkite į bet kuriuo metu prieinamą tinklo lizdą, kuris atitinka tipo lentelėje nurodytas vertes.
- Prietaiso jokia būdu nepanardinkite į skysčius.
- Tinklo kištuko nelieskite šlapiomis rankomis.
- Prietaisą naudokite tik sausoje patalpose.
- Prietaisą statykite ant stabilaus ir neslidaus paviršiaus.
- Prietaisą statykite atokiai nuo šilumos šaltinių ir tiesioginių saulės spindulių.
- Prietaiso nestatykite ant šilumai neatsparių paviršių.
- Prieš montuodami prie sienos laikykitės sienai ir paviršiui keliamų reikalavimų.

- Montuodami prie sienos, patikrinkite sienos tvirtumą. Prietaisą prie sienos primontuokite saugiai.
- Prietaisas turi būti bet kuriuo metu prieinamas. Nemontuokite prietaiso neprieinamose vietose, pvz., už apkalų, balduose, arba aukščiau kaip 2 metrai.
- Prietaiso nenaudokite greta kitų elektrinių prietaisų. ypač šalia kitų radijo įrenginių.
- Prietaisą valykite tik sausu būdu, pvz., dulkių šluoste.
- Netraukite už kabelio.

Radio standartai

Prietaisui taikomi šie radijo standartai:

- ZigBee (IEEE 802.15.4)
- WLAN (IEEE 802.11)

Prietaisas	Konstrukcija	Dažnis MHz	Didž. galia ERP
Prievadas	SRD	2400 - 2483,5	110 mW

„Alfred Kärcher SE & Co. KG“ pareiškia, kad radijo ryšio įrangos tipo prievadas atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties pareiškimo tekstas pateiktas šiuo interneto adresu:

www.kaercher.com

Naudojimas laikantis nurodymų

Šis prietaisas skirtas privačiam naudojimui ir jis neatitinka pramoniniam naudojimui taikomų reikalavimų.

Aplinkos apsauga



Pakuotės medžiagos gali būti perdirbamos. Pakuotės atliekas sutvarkykite tausodami aplinką.



Elektros ir elektroniniuose prietaisuose būna vertingų perdirbamų medžiagų ir dažnai tokių dalių, su kuriomis netinkamai elgiantis arba netinkamai

jas pašalinus gali kilti pavojus žmonių sveikatai ir aplinkai. Tačiau norint tinkamai eksploatuoti įrenginį šios dalys būtinos. Šiuo simboliu pažymėtus įrenginius draudžiama šalinti su buitinėmis atliekomis.

Pastabos dėl sudėtinų medžiagų (REACH)

Naujausią informaciją apie sudėtinės medžiagas rasite: www.kaercher.com/REACH

Priedai ir atsarginės dalys

Naudokite tik originalius priedus ir originalas atsarginės dalis – taip užtikrinsite, kad įrenginys veiktų patikimai ir be triukščių.

Informaciją apie priedus ir atsarginės dalis rasite svetainėje www.kaercher.com.

Komplektacija

Įrenginio tiekiamo komplekto sudėtis parodyta ant pakuotės. Išpakavę patikrinkite, ar yra visos įrenginio detalės. Jei trūksta priedų arba yra transportavimo pažeidimų, praneškite apie tai pardavėjui.

Prietaiso aprašymas

Veikimas

Šis prievadas sujungia KÄRCHER išmaniuosius prietaisus su WLAN tinklu.

Valdymas atliekamas naudojant „Kärcher Home & Garden“ taikomąją programėlę, kurią nemokamai galima įsigyti iš „Apple“ programų parduotuvės arba „Google Play“ parduotuvės.

Valdymo elementai

Prievadas

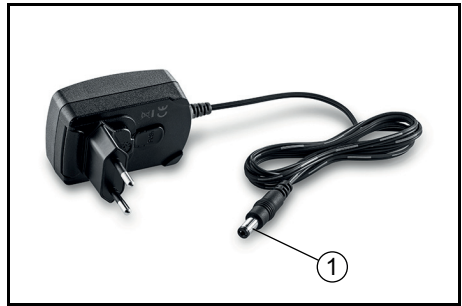


- 1 Vietinio belaidžio tinklo (WLAN) šviesos diodas
- 2 Šviesos diodų eilutė



- 1 MAC adresas
- 2 WPA klavišas
- 3 Greito atsakymo kodas („QR“ kodas) Siejimas
- 4 Tvirtinant prie sienos naudojamos išpjovos
- 5 Maitinimo bloko lizdas
- 6 Atkūrimo mygtukas

Maitinimo blokas



- 1 Tuščiaaviduris kištukas

Eksplotavimo pradžia

Nuoroda: Eksploatuojant naudojama „KÄRCHER Home&Garden“ programa. Prašome vykdyti programoje nurodytas procedūras, kad užsitikrintume tinkamiausią naudojimo lygį.

Tinklų sietuvo naudojimo pradžia

1. „Kärcher Home & Garden“ programą, atsisųskite iš „Apple“ programų parduotuvės arba „Google Play“ parduotuvės.
2. Atverkite „KÄRCHER Home&Garden“ programą.
3. Spustelėkite „Itraukti produktą“.
4. Susikurkite paskyrą (jeigu dar nesate užsiregistravę).
5. Tuščiaavidurį maitinimo bloko kištuką įkiškite į tinklų sietuvo lizdą.
6. Maitinimo bloką įkiškite į tinklo lizdą. Paleidimo procesas yra pradėtas ir gali trukti kelias minutes.
7. Nuskenaukite tinklų sietuvo „QR“ kodą.
8. Išmaniojo telefono WLAN paieškoje pasirinkite „Kärcher tinklų sietuva“, kuris yra prieigos taškas.
9. Tinklų sietuvo WLAN slaptažodis – tai pirmiau nuskenuotas „QR“ kodas, kurį įveskite, arba WPA rakta, kurį rasite tinklų sietuvo identifikacinėje plokštelėje.
10. Vėl atvėrus „KÄRCHER Home&Garden“ programą patikrinimas ryšys.
11. Pasirinkite namų tinklą ir įveskite slaptažodį. Jeigu ryšio patikrinimas pavyksta, tada pradėdamas reikalavimus atitinkantis diegimas.

Nuoroda: tinklų sietuva padėkite bute, tokiame pačiame namo lygyje, kur arčiau drėkinimo vožtuvo. Tinkamiausia vieta būtų prie lango.

Svarbu: Jeigu su WLAN maršruto parinktuvu naudojamas MAC filtras arba papildoma užkarda, tada šiuo atveju turi būti leidžiama naudoti tinklų sietuvo tinklų plokštės adresą, tinklų plokštės adresas nurodytas tinklų sietuvo identifikacinėje plokštelėje.

Tvirtinimas prie sienos

Jeigu būtina, prietaisą galima pritvirtinti prie sienos. Naudojamų varžtų matmenys turi atitikti toliau nurodytuosius.

Prievadas

- Varžto galvutės skersmuo: 9 mm
- Galvutės aukštis: 2,7 mm
- Sriegio skersmuo: 4,2 mm

Контролінės lemputės

Приєвдас

Šviesos diodų eilutė	Vietinio belaidžio tinklo (WLAN) šviesos diodas	Reikšmė
Mirksi	Išj.	Įdiegimas, paleidimo etapas prijungus prie maitinimo tinklo.
ĮJ	Mirksi	Pradėtas WLAN konfigūravimas.
ĮJ	Mirksi	Nėra jokio ryšio su debesija.
ĮJ	ĮJ	Užtikrintas reikalavimus atitinkantis ryšys.
Mirksi	Mirksi	Vėl atkurtos gamyklinės parinktys.

Priežiūra ir aptarnavimas

Prietaisas nereikalauja techninės priežiūros.

Pagalba trikčių atveju

Nuoroda: Išsami trikčių šalinimo pagalba aprašyta „KÄRCHER Home&Garden“ programos sekcijoje „Dažniausiai užduodami klausimai“.

Trikitis	Priežastis	Šalinimas
Tinklų sietuvus neužmezga ryšio su WLAN tinklu.	WLAN maršruto parinktuvas naudojamas su MAC filtru arba kita užkarda.	Tinklų sietuvo tinklo plokštės adresą įveskite į WLAN maršruto parinktuva.

Garantija

Kiekvienoje šalyje galioja mūsų įgaliotų pardavėjų nustatytos garantijos sąlygos. Galimus prietaiso gedimus garantijos galiojimo laikotarpiu pašalinsime nemokamai, jei tokių gedimų priežastis buvo netinkamos medžiagos ar gamybos klaidos. Dėl garantinių gedimų šalinimo kreipkitės į savo pardavėją arba artimiausią klientų aptarnavimo tarnybą pateikdami pirkinį patvirtinantį kasos kvitą.

Garantija neapima augalams padarytos žalos.

Techniniai duomenys

Gateway		
Maitinimo blokas		
Tinklo įtampa	V	100-240
Fazė	~	1
Dažnis	Hz	47-63
ZigBee		
Dažnis	MHz	2412-2472
Radio bloko siekis	m	100
Aplinkos sąlygos		
Aplinkos temperatūra	°C	+5...+40

Pasilikame teisę daryti techninius pakeitimus.

Зміст

Вказівки з техніки безпеки.....	86
Використання за призначенням	88
Охорона довкілля	88
Приладдя та запасні деталі	88
Комплект поставки	88
Опис пристрою	88
Введення в експлуатацію	89
Контрольні індикатори.....	89
Догляд та технічне обслуговування	89
Допомога в разі несправностей.....	89
Гарантія	89
Технічні характеристики	89

Вказівки з техніки безпеки



Перед першим використанням пристрою ознайомитись з цією оригінальною інструкцією з експлуатації та вказівками з техніки безпеки. Діяти відповідно до них.

- Перед введенням в експлуатацію звернути увагу на графічні зображення в інструкції з експлуатації пристрою та ці вказівки з техніки безпеки.
- Разом із вказівками в цій інструкції з експлуатації слід враховувати загальні законодавчі положення щодо техніки безпеки та попередження нещасних випадків.

Загальні вказівки з техніки безпеки

⚠ НЕБЕЗПЕКА

- **Небезпека ядуху.**

Пакувальну плівку зберігати у недоступному для дітей місці.


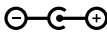
⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- **Особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, а також особи, що не мають необхідного досвіду і знань, можуть використовувати пристрій тільки під належним наглядом або якщо вони пройшли інструктаж компетентної особи щодо безпечного використання обладнання й**

усвідомлюють можливі ризики.

- Стежити за тим, щоб діти не грали з пристроєм.
- Дітям старше 8 років дозволено користуватись пристроєм, якщо вони проінструктовані особою, яка відповідає за їхню безпеку, або знаходяться під належним наглядом, а також усвідомлюють потенційні ризики.

Символи на пристрої

Gateway	
	Використовувати пристрій тільки в приміщеннях
	Використовувати тільки дозволений блок живлення 6.745-110.0 Вхід: 5 В/ 1 А

Вказівки з техніки безпеки щодо Gateway

- Забороняється відкривати пристрій або мережевий блок живлення.
- Прокладати з'єднувальний кабель таким чином, щоб ніхто не міг на нього наступити або спіткнутися.
- Експлуатувати пристрій тільки з мережевим блоком живлення, що входить до комплекту поставки, або з відповідною заміною (номер для замовлення 6.745-102.0).
- Завжди підключати блок живлення до легко доступної розетки, яка

відповідає значенням, зазначеним на заводській таблиці.

- Забороняється занурювати пристрій у рідини.
- Не торкатися мережевого блока живлення мокрими руками.
- Використовувати пристрій лише в сухих приміщеннях.
- Ставити пристрій на стійку та нековзну поверхню.
- Тримати пристрій подалі від джерел тепла та прямих сонячних променів.
- Не ставити пристрій на термочутливі поверхні.
- Дотримуватись вимог до якості стіни та поверхні перед монтажем на стіні.
- У разі встановлення на стіну перевірити несучу здібність стіни. Надійно закріпити пристрій на стіні.
- Пристрій має бути доступний в будь-який час. Не встановлювати пристрій в недоступних місцях, наприклад за обшивками, в меблях або на висоті понад 2 метрів.
- Не використовувати пристрій поблизу інших електричних пристроїв. Зокрема, подалі від іншого радіообладнання.
- Очищувати пристрій лише у сухий спосіб, наприклад, за допомогою серветки для пилу.
- Не тягнути за кабель.

Бездротові стандарти

На пристроях використовуються такі бездротові стандарти:

- ZigBee (IEEE 802.15.4)
- WLAN (IEEE 802.11)

Пристрій	Тип	Частота МГц	Потужність макс. ERP
Gateway	SRD	2400–2483,5	110 мВт

Компанія Alfred Kärcher SE & Co. KG заявляє, що радіопристрій типу Gateway відповідає директиві 2014/53/ЄС. Повний текст декларації про відповідність стандартам ЄС доступний за адресою: www.kaercher.com

Використання за призначенням

Цей пристрій призначений для приватного використання і не передбачений для навантажень промислового використання.

Охорона довкілля



Пакувальні матеріали придатні до вторинної переробки. Упаковку необхідно утилізувати без шкоди для довкілля.



Електричні та електронні пристрої найчастіше містять цінні матеріали, які придатні до вторинної переробки, та компоненти, такі як батареї, акумулятори чи мастило, які у разі неправильного поводження з ними або неправильної утилізації можуть створити потенційну небезпеку для здоров'я людини та довкілля. Однак ці компоненти необхідні для належної експлуатації пристрою. Пристрої, позначені цим символом, забороняється утилізувати разом із побутовим сміттям.

Вказівки щодо компонентів (REACH)

Актуальні відомості про компоненти наведені на сайті: www.kaercher.com/REACH

Приладдя та запасні деталі

Слід використовувати лише оригінальне приладдя та оригінальні запасні частини, тому що саме вони гарантують безпечну та безперебійну експлуатацію пристрою.

Інформація щодо приладдя та запасних частин міститься на сайті www.kaercher.com.

Комплект поставки

Комплектація пристрою зазначена на упаковці. Під час розпакування пристрою перевірити комплектацію. У разі нестачі приладдя або ушкоджень, отриманих під час транспортування, слід повідомити про це торговельній організації, яка продала пристрій.

Опис пристрою

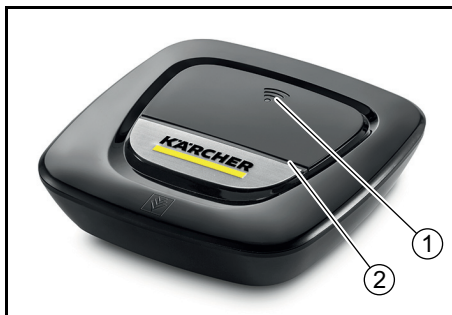
Функція

Пристрій Gateway з'єднує смарт-пристрої KÄRCHER з мережею WLAN.

Керування здійснюється за допомогою додатка Kärcher Home & Garden, який доступний безкоштовно в Apple App Store або Google Play Store.

Елементи керування

Gateway

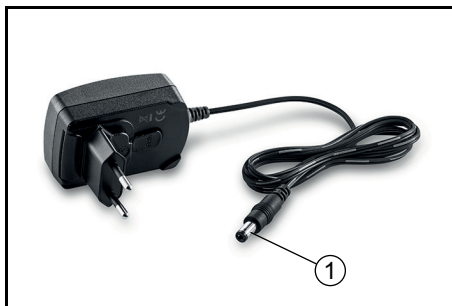


- ① Світлодіод WLAN
- ② Світлодіодний рядок



- ① MAC-адрес
- ② Ключ WPA
- ③ QR-код для сполучення
- ④ Виймка для настінного монтажу
- ⑤ Гніздо для блоку живлення
- ⑥ Кнопка скидання

Блок живлення



- ① З'єднувач «гніздо-гніздо»

Введення в експлуатацію

Вказівка: введення в експлуатацію відбувається за допомогою додатка KÄRCHER Home&Garden. Дотримуватись описаному в ньому порядку дій, щоб відповідати актуальному рівню.

Введення Gateway в експлуатацію

1. Завантажити додаток KÄRCHER Home&Garden з Apple App Store або Google Play Store.
2. Відкрити додаток KÄRCHER Home&Garden.
3. Перейти до «Додати виріб».
4. Створити обліковий запис (якщо ще не зареєстровані).
5. Вставити з'єднувач «гніздо-гніздо» в гніздо Gateway.
6. Вставити блок живлення в розетку. Запускається процес завантаження, який може тривати кілька хвилин.
7. Сканувати QR-код Gateway.
8. Вибрати «Kärcher-Gateway» як точку доступу в пошуку WLAN на смартфоні.
9. Вставити попередньо відсканований QR-код як пароль WLAN шлюзу або вручну ввести ключ WPA, зазначений на заводській таблиці Gateway.
10. Під час повернення до додатка KÄRCHER Home&Garden з'єднання перевіряється.
11. Вибрати домашню мережу та ввести пароль. Якщо перевірка з'єднання завершилася успішно, правильне встановлення підтверджується.

Вказівка: розташовувати Gateway у квартирі на тому ж рівні будівлі, якомога ближче до клапана системи зрошення. Оптимальним є місце біля вікна.

Важливо: Якщо на маршрутизаторі WLAN встановлено MAC-фільтр або додаткові брандмауери, там повинна бути активована MAC-адреса Gateway. MAC-адреса зазначена на заводській таблиці Gateway.

Настінний монтаж

У разі необхідності пристрої можуть бути прикріплені до стіни. Використовувані нити не повинні перевищувати зазначені нижче розміри.

Gateway

- Діаметр головки гвинта: 9 мм
- Висота головки гвинта: 2,7 мм
- Діаметр нарізі: 4,2 мм

Контрольні індикатори

Gateway

Світлодіодний рядок	Світлодіод WLAN	Значення
Блимає	Вимк.	Завантаження, фаза запуску після підключення до електромережі.
Увімк.	Блимає	Конфігурацію WLAN запущено.
Увімк.	Блимає	Немає з'єднання з хмарою.
Увімк.	Увімк.	Існує правильне з'єднання.
Блимає	Блимає	Відновлюються заводські налаштування.

Догляд та технічне обслуговування

Пристрій не потребує технічного обслуговування.

Допомога в разі несправностей

Вказівка: Детальна довідка щодо усунення несправностей доступна в додатку KÄRCHER Home&Garden у розділі FAQ.

Несправність	Причина	Усунення
Gateway не підключається до мережі WLAN.	Маршрутизатор WLAN працює з MAC-фільтром або іншим брандмауером.	Активувати MAC-адресу Gateway на маршрутизаторі WLAN.

Гарантія

У кожній країні діють відповідні гарантійні умови, встановлені уповноваженою організацією збуту нашої продукції в цій країні. Можливі несправності пристрою протягом гарантійного строку ми усуваємо безкоштовно, якщо причина несправності полягає в дефектах матеріалів або виробничому браку. У разі виникнення претензій протягом гарантійного строку прохання звертатися, маючи при собі чек про покупку, до торговельної організації, що продала продукт, або до найближчої уповноваженої служби сервісного обслуговування.

Гарантія не поширюється на пошкодження рослин.

Технічні характеристики

Gateway		
Блок живлення		
Напруга мережі	V	100-240
Фаза	~	1
Частота	Hz	47-63
ZigBee		
Частота	MHz	2412-2472
Діапазон радіоприймача	m	100
Оточення		
Температура навколишнього середовища	°C	+5...+40

Зберігається право на внесення технічних змін.

安全提示..... 90
 按规定使用..... 91
 环境保护..... 91
 附件和备件..... 91
 供货范围..... 91
 设备介绍..... 91
 调试..... 91
 指示灯..... 92
 维护和保养..... 92
 故障排除..... 92
 质量保证..... 92
 技术数据..... 92

安全提示



在您第一次使用设备之前，请先阅读原厂操作说明书和安全提示，并遵守。

●请在投入运行前注意您的设备图示操作说明书和安全提示。

- 除了操作说明书的提示外，还要遵守法律上一般安全规定和意外事故防范规定。

一般安全提示

△ 危险

- 窒息危险。让儿童远离包装薄膜。

△ 警告

- 有感官能力、意识或精神能力障碍人员或者缺少经验和知识的人员，只有当受到正确监督或由负责其安全的人员指导如何安全使用设备并理解由此产生的危险后方才可以使使用本设备。
- 照看好儿童，以确保他们不用设备玩耍。
- 超过 8 岁的儿童由负责其安全的人员指导如何使用或正确监督下并且理解由此产生的危险的前提下才允许运行设备。

设备上的符号

网关	
	只能在室内使用本设备。
	只能使用经许可的电源 6.745-110.0 输入：5 V / 1 A

网关安全提示

- 不得打开设备或电源。
- 敷设连接电缆时确保任何人都不会踩到或绊倒。
- 只能使用随附的电源或者相应的备件（订购编号 6.745-102.0）运行设备。
- 将电源始终连接到随时可接触到的电源插座上，该电源插座与铭牌上指定的数值相符。
- 不得将设备浸入液体中。
- 不得用湿手接触电源。
- 只能在干燥的室内使用本设备。
- 将设备放在稳定防滑的底座上。
- 使设备远离热源和阳光直射。
- 不得将设备放在热敏表面上。
- 在墙壁上安装之前，注意对墙壁和表面的要求。
- 在墙壁上安装时，应检查墙壁的承载能力。将设备牢固地安装到墙上。
- 必须随时都能接触到设备。不要将设备安装到接触不到的或者高于 2 米的位置。
- 不得在其他电气设备附近运行设备。特别是不得靠近其他无线电设备。
- 只能在干燥状态下清洁设备，例如使用除尘抹布。
- 不要拉拔电缆。

无线电标准

设备使用以下无线电标准：

- ZigBee (IEEE 802.15.4)
- WLAN (IEEE 802.11)

设备	结构	频率 MHz	最大有效辐射功率 (ERP)
网关	SRD	2400 - 2483.5	110 mW

Alfred Kärcher SE & Co. KG 特此声明，网关的无线电设备类型符合欧盟指令 2014/53/EU。欧盟一致性声明的全文可参见以下网址：

www.kaercher.com

按规定使用

本设备为个人使用而开发，并不适于商用要求。

环境保护



包装材料可以回收利用。请按照环保要求处理包装。



电气和电子设备含有宝贵的可再用的材料以及诸如电池、蓄电池或油等若使用不当或处理错误会对人体健康和环境造成潜在性危险的组成部分。为了设备按规定运行，需要这些组件。用符号标记的设备不得与生活垃圾一同处理。

内部材料提示 (REACH)

最新的内部材料信息请您在如下链接中查找：

www.kaercher.com/REACH

附件和备件

只允许使用原厂附件和备件，它们可以确保设备安全无故障地运行。

关于附件和备件的信息参见 www.kaercher.com。

供货范围

设备的供货范围都已绘制在包装上。打开包装时请检查产品是否齐全。附件缺失或运输损坏时，请通知您的经销商。

设备介绍

功能

网关没有将 KÄRCHER 智能设备连接到 WLAN 网络。借助可从 Apple App Store 或 Google Play Store 免费获取的 Kärcher Home & Garden App 进行控制。

操作元件

网关

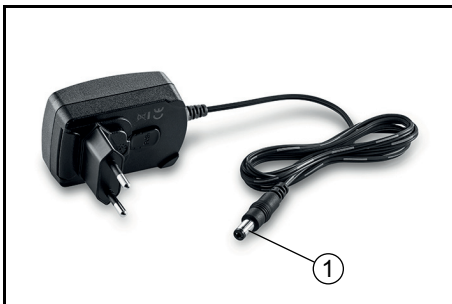


- ① WLAN LED 灯
- ② LED 串灯



- ① MAC 地址
- ② WPA 密钥
- ③ 二维码配对
- ④ 用于在墙壁上安装的凹口
- ⑤ 电源插口
- ⑥ 重置键

电源



- ① 插头

调试

提示： 通过 KÄRCHER Home&Garden App 将设备投入运行。请遵循 App 中说明的操作步骤，以便保持最新状态。

将网关投入运行。

1. KÄRCHER Home&Garden App 可从 Apple App Store 或 Google Play Store 下载。
2. 打开 KÄRCHER Home&Garden App
3. 切换到“添加产品”。
4. 创建账号（如果您尚未注册过）。
5. 将电源插头插入网关的插口。
6. 将电源插入插座。
开始启动过程，可能持续数分钟。
7. 扫描网关的二维码。
8. 在智能手机搜索 WLAN 时选择“Kärcher-Gateway”作为接入点。
9. 加入之前扫描的二维码作为网关的 WLAN 密码或者手动输入网关型号铭牌上的 WPA 密钥。
10. 返回到 KÄRCHER Home&Garden App 检查连接。
11. 选择局域网，输入密码。

如果检查网络连接成功，则确认正确安装。

提示： 请将网关置于公寓中的同一楼层，尽量靠近酒水阀。理想的位置是窗前。

重要事项：如果在 WLAN 路由器上设置了 MAC 过滤器或额外的防火墙，则必须在其中允许网关的 MAC 地址。MAC 地址在网关的型号铭牌上有说明。

壁装

必要时可以将设备固定到一面墙上。所用的螺栓不得超过以下尺寸。

网关

- 螺栓头直径：9 mm
- 螺栓头高度：2.7 mm
- 螺纹直径：4.2 mm

指示灯

网关

LED 串灯	WLAN LED 灯	含义
闪烁	关	启动，接通电网后的启动阶段。
亮起	闪烁	已开始 WLAN 配置。
亮起	闪烁	未连接云
亮起	亮起	正确连接。
闪烁	闪烁	恢复出厂设置。

维护和保养

设备免维护。

故障排除

提示：详细的故障排除方法可参见 KÄRCHER Home&Garden App 中的 FAQ。

故障	原因	排除方法
网关没有连接到 WLAN 网络。	WLAN 路由器带 MAC 过滤器或另一种防火墙运行。	在 WLAN 路由器上允许网关的 MAC 地址。

质量保证

我们的主管销售公司所发布的质量保证条件在每个国家均适用。在质量保证期内，如果您的产品发生了任何故障，我们都将为您提供免费维修，但是这种故障应当是由于机身材料或制造上的缺陷造成的。如属质量保证情况，请凭发票联系贵方经销商或就近联系获得授权的客户服务点。质量保证不涉及对植物的损伤。

技术数据

Gateway

电源		
电源电压	V	100-240
相位	~	1
频率	Hz	47-63
ZigBee		
频率	MHz	2412-2472
无线电单元作用距离	m	100
环境		
环境温度	° C	+5...+40

保留技术更改的权利。

لمبة التحكم

Gateway بوابة

المعنى	لمبة LED واي فاي	صف لمبة LED
تشغيل، مرحلة البدء بعد الاتصال مع شبكة التيار.	إيقاف	يومض
بدء إعداد واي فاي.	يومض	تشغيل
لا يوجد اتصال مع Cloud	يومض	تشغيل
يوجد اتصال صحيح.	تشغيل	تشغيل
يتم إعادة إعدادات المصنع.	يومض	يومض

العناية والصيانة

لا يحتاج الجهاز للصيانة.

مساعدة في حالة حدوث أعطال

إرشاد: تتوفر ضمن الاسئلة الشائعة في تطبيق "KÄRCHER Home&Garden" مساعدة مفصلة لاستكشاف الأخطاء وإصلاحها.

حل المشكلة	السبب	الأعطال
قم بتمكين عنوان MAC الخاص بالبوابة على راوتر WLAN.	يتم تشغيل راوتر WLAN مع فلتر MAC أو مع جدار حماية آخر.	البوابة لا تتصل بشبكة WLAN.

الضمان

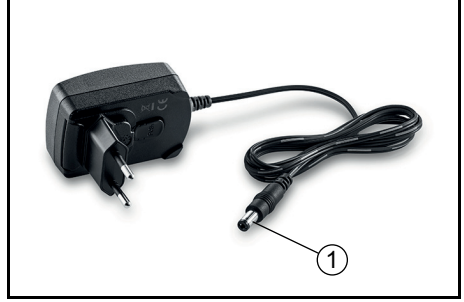
يسري في كل دولة شروط الضمان التي تضعها شركة التسويق المتخصصة التابعة لنا. نحن نتولى إصلاح الأخطاء التي قد تطرأ على جهازك خلال فترة الضمان بدون مقابل، عندما يكون سبب هذه الأعطال ناجم عن عيب في المواد المستخدمة أو في عملية التصنيع. في حالة استحقاق الضمان، توجه من فضلك بقسمة الشراء إلى أقرب موزع أو مركز خدمة عملاء معتمد. الضمان يغطي الأضرار التي تلحق بالنباتات.

البيانات الفنية

Gateway		
وحدة مزود الطاقة		
100-240	V	جهد المآخذ الرئيسي
1	~	الطور
47-63	Hz	التردد
ZigBee		
2412-2472	MHz	التردد
100	m	مدى وحدة اللاسلكي
المحيط		
40+...5+	C°	درجة حرارة المحيط

تحتفظ بالحق في إدخال تعديلات فنية.

مزود الطاقة



① قابس مجوف

بدء التشغيل

إرشاد: يتم بدء التشغيل عن طريق تطبيق "KÄRCHER Home&Garden". يرجى اتباع الإجراء الموصوف هناك، للحصول على آخر التحديثات.

تشغيل البوابة Gateway

- التطبيق KÄRCHER Home&Garden متوفر في متجر Google Play Store ومتجر Apple App Store.
- فتح تطبيق KÄRCHER Home&Garden.
- الانتقال إلى "إضافة منتج".
- إنشاء حساب (في حال لم تكن مسجل حتى الآن).
- إدخال القابس المجوف لمزود الطاقة في علبة البوابة Gateway.
- إدخال مزود الطاقة في المقبس.
- يمكن أن تحتاج عملية التشغيل إلى عدة دقائق.
- مسح كود QR للبوابة Gateway.
- اختيار "Kärcher-Gateway" كنقطة اتصال في بحث واي فاي للهاتف الذكي.
- إضافة كلمة المرور واي فاي للبوابة Gateway التي من الكود QR الممسوح أو إدخال مفتاح WPA يدويا الموجود على لوحة الطراز للبوابة Gateway.
- يتم فحص الاتصال عند الرجوع الى تطبيق KÄRCHER Home&Garden.
- اختيار شبكة المنزلية وإدخال كلمة المرور.

إذا تم فحص الاتصال بنجاح، سيتم تأكيد التثبيت الصحيح. **إرشاد:** صنع البوابة-Gateway في الشقة في نفس الطابق بالمنى بأقرب مكان من صمام الري. أفضل مكان هو على النافذة. **مهم:** إذا كان قد تم إعداد فلتر MAC على راوتر واي فاي أو جدار حماية Firewall بشكل إضافي، يجب أن يتم التمكين من عنوان MAC للبوابة Gateway. يتواجد عنوان MAC على لوحة الطراز لبوابة Gateway.

التركيب الجداري

يمكن عند اللزوم أن يتم تثبيت الأجهزة على جدار واحد. يجب ألا تتجاوز البراغي المستخدمة المقاسات التالية.

بوابة Gateway

- قطر رأس البرغي: 9 مم
- ارتفاع رأس البرغي: 2,7 مم
- قطر لولبة البرغي: 4,2 مم

مواصفات الجهاز

وظيفة

تصل هذه البوابة أجهزة KÄRCHER الذكية بشبكة WLAN. ويتم التحكم عن طريق تطبيق "Kärcher Home & Garden". المتاح مجاناً في متجر تطبيقات Google Play Store أو متجر Apple App Store.

عناصر الاستعمال

بوابة Gateway



- ① لمبة LED واي فاي
- ② صف لمبة LED



- ① عنوان MAC
- ② مفتاح WPA
- ③ إقتران كود QR
- ④ تجويف للتركيب في الجدار
- ⑤ علبه مزود الطاقة
- ⑥ زر إعادة الضبط

- افحص قوة تحمل الجدار عند التركيب على الجدار. قم بتثبيت الجهاز على الجدار بشكل آمن.
- يجب أن يسهل الوصول إلى الجهاز في جميع الأوقات. لا تقم بتركيب الجهاز في أماكن يصعب الوصول إليها، مثلاً خلف الكسوات أو في الأثاث، أو على ارتفاع يزيد عن 2 متر.
- لا تستخدم الجهاز بالقرب من أجهزة كهربائية أخرى. ولا سيما بالقرب من الأجهزة اللاسلكية الأخرى.
- قم بتنظيف الجهاز وهو جاف فقط وباستخدام قماشة تنظيف مثلاً.
- لا تشد من الكابل.

المعايير اللاسلكية

تستخدم الأجهزة المعايير اللاسلكية التالية:

- ZigBee (IEEE 802.15.4)
- WLAN (IEEE 802.11)

الجهاز	الطراز	التردد بوحدة ميغا هرتز	أقصى أداء ERP
بوابة	SRD	2400 - 2483.5	110 ميغا واط

بموجب هذا تؤكد شركة Alfred Kärcher SE & Co. KG أن نوع الجهاز اللاسلكي للبوابة يتوافق مع المواصفة رقم EU/2014/53. يتوفر النص الكامل لبيان المطابقة للاتحاد الأوروبي على موقع الإنترنت التالي:
www.kaercher.com

الاستخدام المطابق للتعليمات

تم تطوير هذا الجهاز للاستخدام الخاص، وهو غير مخصص لمتطلبات الاستخدام التجاري.

حماية البيئة

- المواد المستخدمة في التغليف قابلة لإعادة التدوير. يرجى التخلص من مواد التغليف بطريقة تحافظ على البيئة.
- تحتوي الأجهزة الكهربائية والإلكترونية مواد قيمة قابلة لإعادة التدوير وغالباً على أجزاء مثل البطاريات، متراكمات أو الربوت والتي قد تشكل خطورة على صحة الإنسان والبيئة في حالة التعامل معها أو تم التخلص منها بصورة خاطئة. لا يجوز أن هذه الأجزاء ضرورية لتشغيل الجهاز بصورة سليمة. لا يجوز التخلص من الأجهزة المميزة بهذا الرمز مع النفايات المنزلية.

إرشادات حول مواد المحتويات (REACH)

تجد المعلومات الحالية حول مواد المحتويات على الموقع:
www.kaercher.com/REACH

الملحقات التكميلية وقطع الغيار


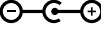
استخدام الملحقات التكميلية الأصلية وقطع الغيار الأصلية فقط، والتي تضمن تشغيل الجهاز بشكل آمن وخالٍ من الاختلالات. تجد المعلومات الخاصة بالملحقات التكميلية وقطع الغيار على الموقع www.kaercher.com

محتوى التسليم

محتوى تسليم الجهاز مصور على العبوة. تأكد من وجود جميع محتويات العبوة عند فتحها. وفي حالة نقص أية ملحقات تكميلية أو اكتشاف أي تلف بها ناتج عن عملية النقل، يرجى إخطار البائع.

المراقبة وكذلك فهمهم الأخطار الناتجة عنه.

رموز على الجهاز

بوابة Gateway	
استخدم الجهاز في النطاق الداخلي فقط	
اقتصر على استخدام مصدر طاقة معتمد 0.745- 110.0 بدخل: 5 فولت / 1 أمبير	

إرشادات السلامة الخاصة بالبوابة Gateway

- لا تفتح أبداً الجهاز أو وحدة الإمداد بالطاقة.
- قم بتمديد كابل التوصيل بحيث لا يتم الضغط عليه أو التعثر به.
- اقتصر على تشغيل الجهاز باستخدام وحدة الإمداد بالطاقة المرفقة أو بديل مناسب (رقم الطلب: 6.745-102.0).
- قم دائماً بتوصيل وحدة الإمداد بالطاقة بمقبس تيار كهربائي يسهل الوصول إليه ويتوافق مع القيم المذكورة على لوحة الصنع.
- لا تغمر الجهاز في السوائل أبداً.
- لا تلمس وحدة الإمداد بالطاقة بأيدي مبللة أبداً.
- قم بتشغيل الجهاز في الأماكن الداخلية الجافة فقط.
- ضع الجهاز على أرضية ثابتة وغير قابلة للانزلاق.
- قم بتنصيب الجهاز بعيداً عن مصادر الحرارة وأشعة الشمس المباشرة.
- لا تضع الجهاز على أسطح حساسة للحرارة.
- يجب مراعاة المتطلبات الخاصة للجدار والسطح قبل التركيب على الجدار.

المحتويات

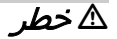
93	إرشادات السلامة.....
94	الاستخدام المطابق للتعليمات.....
94	حماية البيئة.....
94	الملحقات التكميلية وقطع الغيار.....
94	محتوى التسليم.....
94	مواصفات الجهاز.....
95	بدء التشغيل.....
95	لمبة التحكم.....
95	العناية والصيانة.....
95	مساعدة في حالة حدوث أعطال.....
95	الضمان.....
95	البيانات الفنية.....

إرشادات السلامة



- اقرأ دليل التشغيل الأصلي لهذا وإرشادات السلامة قبل استخدام الجهاز لأول مرة. ثم تصرف طبقاً لذلك.
- عليك قبل التشغيل الأول مراعاة دليل التشغيل المصور وإرشادات السلامة هذه الخاصة بجهازك.
 - عليك إلى جانب الإرشادات الواردة في دليل التشغيل مراعاة القواعد العامة للسلامة والوقاية من الحوادث والتي يحددها المشرع القانوني.

إرشادات السلامة العامة



- **خطر الإختناق.** يجب عليك إبعاد أكياس التعبئة والتغليف عن متناول الأطفال.



- يُسمح للأشخاص الذين لديهم قدرات بدنية أو حسية أو عقلية محدودة أو الذين لا تتوافر لديهم الخبرة والمعرفة الكافية، أن يستخدموا الجهاز بشرط الإشراف عليهم بشكل صحيح، أو إذا تم بعد حصولهم على تعليمات بشأن كيفية الاستخدام الآمن للجهاز من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم ومعرفتهم بالمخاطر المرتبطة به.

- يجب مراقبة الأطفال للتأكد من عدم لعبهم بالجهاز.

- يمكن أن يتم استخدام الجهاز من قبل صغار السن بدءاً من 8 سنوات على الأقل بشرط أن يتم المحافظة على سلامتهم عن طريق تعليمهم كيفية استخدام الجهاز من قبل شخص متخصص ووضعه تحت



THANK YOU!

MERCI! DANKE! ¡GRACIAS!



Registrieren Sie Ihr Produkt und profitieren Sie von vielen Vorteilen.

Register your product and benefit from many advantages.

Enregistrez votre produit et bénéficiez de nombreux avantages.

Registre su producto y aproveche de muchas ventajas.

www.kaercher.com/welcome



Bewerten Sie Ihr Produkt und sagen Sie uns Ihre Meinung.

Rate your product and tell us your opinion.

Évaluer votre produit et dites-nous votre opinion.

Reseñe su producto y díganos su opinión.



www.kaercher.com/dealersearch

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28-40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

